

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 104

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

24 ta' April 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 346/2010 tal-15 ta' April 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1251/2008 fir-rigward tat-tqeghid fis-suq u r-rekwiżiti ta' importazzjoni għall-kunsinni ta' annimali tal-akkwakultura mahsuba għall-Istati Membri jew partijiet minnhom b'miżuri nazzjonali approvati skont id-Deciżjoni 2010/221/UE <sup>(1)</sup> .....** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 347/2010 tal-21 ta' April 2010 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 245/2009 dwar ir-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bozoz fluworexxenti mingħajr ballast integrata, għall-bozoz b' discharge ta' intensità għolja, u għall-ballasts u l-lampi li kapaċi jhaddmu bozoz ta' dan it-tip <sup>(1)</sup> .....** 20
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 348/2010 tat-23 ta' April 2010 dwar l-awtorizzazzjoni ta' L-isoleucine bħala addittiv fl-għalf għall-ispeċi kollha tal-annimali <sup>(1)</sup> .....** 29
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 349/2010 tat-23 ta' April 2010 dwar l-awtorizzazzjoni tal-kelat tar-ram tal-analogu idrossilat tal-metjonina bħala addittiv għall-ispeċijiet kollha tal-annimali <sup>(1)</sup> .....** 31
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 350/2010 tat-23 ta' April 2010 li jikkoncerna l-awtorizzazzjoni tal-kelat manganiż tal-analogu idrossilat tal-metjonina bħala addittiv għall-ispeċi kollha tal-annimali <sup>(1)</sup> .....** 34

Prezz: 4 EUR

*(Ikompili fil-paġna ta' wara)*<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaž-ŻEE
**MT**

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

|  |    |
|--|----|
| ★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 351/2010 tat-23 ta' April 2010 implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 862/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali rigward id-definizzjonijiet tal-kategoriji tal-gruppi ta' pajjiż tat-twelid, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali sussegwenti u gruppi ta' ċittadinanza <sup>(1)</sup></b> ..... | 37 |
| ★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 352/2010 tat-23 ta' April 2010 li japprova emendi minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' prodott b'denominazzjoni elenkata fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Pomme de terre de l'île de Ré (DPO)]</b> .....  | 40 |
| ★ <b>Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 353/2010 tat-23 ta' April 2010 li japprova emendi żgħar fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni elenkata fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Mirabelles de Lorraine (IGP)]</b> .....  | 45 |
| Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 354/2010 tat-23 ta' April 2010 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix .....  | 50 |
| Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 355/2010 tat-23 ta' April 2010 dwar il-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni ta' ross fil-qafas tal-kwoti tariffarji stabbiliti għas-subperjodu minn April 2010 mir-Regolament (KE) Nru 327/98 .....   | 52 |

#### DIRETTIVI

|  |    |
|--|----|
| ★ <b>Direttiva tal-Kummissjoni 2010/27/UE tat-23 ta' April 2010 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inkluzjoni tat-triflumizole bħala sustanza attiva <sup>(1)</sup></b> ..... | 54 |
| ★ <b>Direttiva tal-Kummissjoni 2010/28/UE tat-23 ta' April 2010 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inkluzjoni tal-metalaxyl bħala sustanza attiva <sup>(1)</sup></b> .....    | 57 |

#### DEĊIŻJONIJET

2010/230/UE:

|   |    |
|---|----|
| ★ <b>Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' April 2010 dwar il-finanzjament tal-programm ta' hidma 2010 għat-tahriġ dwar is-sikurezza fl-ikel u fl-għalf, is-saħħa u l-benessri tal-annimali fil-qafas tal-Programm għat-Tahriġ Imtejjeb għal Izjed Sikurezza fl-Ikel</b> ..... | 60 |
|---|----|



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux legiſlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 346/2010

tal-15 ta' April 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1251/2008 fir-rigward tat-tqeghid fis-suq u r-rekwiżiti ta' importazzjoni għall-kunsinni ta' annimali tal-akkwakultura maħsuba għall-Istati Membri jew partijiet minnhom b'miżuri nazzjonali approvati skont id-Deciżjoni 2010/221/UE

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar ir-rekwiżiti tas-saħha għall-annimali tal-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard fl-annimali akkwatiċi <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 25 u 61(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/221/UE li tapprova miżuri nazzjonali biex jillimitaw l-impatt ta' ċertu mard fl-annimali tal-akkwakultura u annimali akkwatiċi selvaġġi skont l-Artikolu 43 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE <sup>(2)</sup> li jippermetti ċerti Stati Membri li jimponu rekwiżiti fuq l-introduzzjoni fit-territorji tagħhom jew partijiet minnhom ta' kunsinni ta' ċerti annimali tal-akkwakultura sabiex jipprevjenu l-introduzzjoni jew biex jikkontrollaw viremija tar-rebbieġha tal-karpjun (SVC), mard tal-fwied batteriku (BKD), il-vajrus tan-nekrozi pankreatika infettiva (IPN) u infezzjoni bil-*Gyrodactylus salaris* (GS). Dik id-Deciżjoni tissostitwixxi d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/453/KE tad-29 ta' April 2004 li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 91/67/KE fir-rigward tal-miżuri kontra ċertu mard fl-annimali tal-akkwakultura <sup>(3)</sup>.
- (2) Sabiex tiġi evitata l-introduzzjoni jew it-tixrid ta' dak il-mard, il-kunsinni tal-annimali tal-akkwakultura maħsuba għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentalmentali miftuha, jew stokkjar mill-ġdid introdotti fi Stat Membru jew parti minnu elenkati fl-Annessi I u II għad-Deciżjoni

2010/221/UE ta' speċi suxxettibbli għall-mard li għalih l-Istat Membru jew parti minnu jitqies bħala hieles mill-mard jew li għalih għandu programm ta' eradikazzjoni, għandu joriġina minn żona bi stat ta' saħha ekwivalenti.

- (3) Biex jiġi żgurat li dawk ir-rekwiżiti jiġu ssodisfati, kunsinni bħal dawn għandhom jiġu akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħha tal-annimali li jipprovdi ċ-ċertifikazzjonijiet meħtieġa.
- (4) Għall-movimenti tal-annimali tal-akkwakultura fl-Unjoni Ewropea (t-tqeghid fuq is-suq), ċertifikati speċifiċi tas-saħha tal-annimali huma stabbiliti fid-Deciżjoni 2004/453/KE. Fl-interess tas-simplifikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, il-kundizzjonijiet meħtieġa tas-saħha tal-annimali fir-rigward tal-mard kopert mill-miżuri nazzjonali approvati għandhom jiġu inkluzi fiċ-ċertifikati tas-saħha tal-annimali għat-tqeghid fis-suq stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1251/2008 tat-12 ta' Diċembru 2008 li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE fir-rigward tal-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għat-tqeghid fis-suq u l-importazzjoni ġewwa l-Komunità ta' annimali tal-akkwakultura u prodotti tagħhom u li jistabbilixxu lista ta' speċi li jgħaddu l-mard <sup>(4)</sup>. L-Anness II ta' dan ir-Regolament għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (5) Iċ-ċertifikati mudelli tas-saħha tal-annimali rilevanti għall-importazzjonijiet tal-annimali tal-akkwakultura fl-Unjoni, kif stabbilit fir-Regolament (KE) 1251/2008 diġà jinkludu ċertifikazzjonijiet fir-rigward ta' dak il-mard. Madankollu, dawk iċ-ċertifikazzjonijiet għandhom jiġu emendati biex iqisu l-principji għall-importazzjonijiet tal-annimali tal-akkwakultura stabbiliti fid-Direttiva 2006/88/KE u l-Kodiċi tas-Saħha tal-Annimali Akkwatiċi u l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha tal-Annimali (OIE). L-Anness IV ta' dan ir-Regolament għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

<sup>(1)</sup> ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14.

<sup>(2)</sup> ĠU L 98, 20.4.2010, p. 7.

<sup>(3)</sup> ĠU L 202, 7.6.2004, p. 4.

<sup>(4)</sup> ĠU L 337, 16.12.2008, p. 41.

- (6) It-tqeghid fis-suq u r-rekwiziti ta' importazzjonijiet ghal kunsinni tal-annimali tal-akkwakultura maħsuba għall-Istati Membri u partijiet minnhom bil-miżuri nazzjonali approvati skont id-Deciżjoni 2010/221/UE għandhom japplikaw biss għal speċi suxxettibbli għal mard rilevanti. Konsegwentement, lista ta' speċi suxxettibbli għal dak il-mard għandha tiġi stabbilita fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 1251/2008.
- (7) Madankollu, billi hut ta' kwalunkwe speċi li huma preżenti fl-ilmijiet fejn jinsabu xi hut ta' speċi infettati bil-GS, jistgħu jxerdu dik il-marda, it-tqeghid fis-suq tar-rekwiziti tal-importazzjonijiet relatati mal-GS għandhom japplikaw ukoll għal kunsinni ta' hut ta' kwalunkwe speċi introdotti fl-Istati Membri jew partijiet minnhom imniżżla fid-Deciżjoni 2010/221/UE bħala hielsa minn dik il-marda.
- (8) Billi ċ-ċertifikati mudelli tas-saħħa tal-annimali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1251/2008, kif emendati b'dan ir-Regolament, ikopru l-miżuri nazzjonali kollha approvati skont l-Artikolu 43 tad-Direttiva 2006/88/KE u d-Deciżjoni 2004/453/KE hija rrevokata bid-Deciżjoni 2010/221/UE, l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008 għandu jithassar.
- (9) Jehtieg li jiġu pprovduti miżuri tranżitorji biex l-Istati Membri u l-industrija jiġu permessi jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw mar-rekwiziti l-ġodda stipulati f'dan ir-Regolament.
- (10) Biex jiġi żgurat li ċ-ċertifikati tas-saħħa tal-annimali jinħarġu b'mod korrett f'dawk il-kazijiet fejn ċertu dikjarazzjonijiet taċ-ċertifikati mudelli tas-saħħa tal-annimali stabbiliti bir-Regolament Nru 1251/2008 mhumiex rilevanti u li f'hdawk il-kazijiet meta jikkonsistu minn iktar minn karta waħda, għandha tingħata iktar kjarifikazzjoni fin-noti ta' spjegazzjoni. L-Anness V ta' dan ir-Regolament għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (11) Ir-Regolament (KE) Nru 1251/2008 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (12) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,
- stokkjar mill-ġdid fi Stati Membri jew partijiet minnhom bil-miżuri nazzjonali approvati bid-Deciżjoni 2010/221/UE (\*);
- (\*) ĠU L 98, 20.4.2010, p. 7.”
- (2) L-Artikolu 8a li ġej qed jiġi miżjud:
- “Artikolu 8a
- Annimali tal-akkwakultura maħsuba għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentalni miftuha, jew stokkjar mill-ġdid fi Stati Membri jew partijiet minnhom bil-miżuri nazzjonali approvati bid-Deciżjoni 2010/221/UE;**
1. Kunsinni ta' annimali tal-akkwakultura maħsuba għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentalni miftuha, jew stokkjar mill-ġdid għandhom ikunu akkumpanjati b'ċertifikat tas-saħħa tal-annimali mimli skont il-mudell stabbilit fil-Parti A tal-Anness II u n-noti ta' spjegazzjoni fl-Anness V, fejn l-annimali:
- (a) jiġu introdotti fl-Istati Membri jew partijiet minnhom mnizżla fit-tieni u r-raba' kolonna fit-tabella stipulata fi:
- (i) L-Anness I għad-Deciżjoni 2010/221/UE bħala hielsa minn waħda jew iktar mill-mard imniżżel fl-ewwel kolonna ta' dik it-tabella; jew
- (ii) L-Anness II għad-Deciżjoni 2010/221/UE bħala suġġetti għal programm ta' eradikazzjoni għal waħda jew iktar mill-mard mnizżel fl-ewwel kolonna ta' dik it-tabella;
- (b) ġejjin mill-ispeċi li huma mnizżla fil-Parti C tal-Anness II bħala speċi suxxettibbli għal mard, li għalihom l-Istat Membru kkonċernat jew parti minnu jitqies bħala hieles mill-mard, jew li għalihom japplika programm ta' eradikazzjoni skont id-Deciżjoni 2010/221/UE, kif imsemmi fil-punt (a).
2. Il-kunsinni tal-annimali msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti tas-saħħa tal-annimali stabbiliti fiċ-ċertifikat mudell tas-saħħa tal-annimali u n-noti ta' spjegazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1.
3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw għal kunsinni ta' hut ta' kwalunkwe speċi li ġejjin minn ilmijiet fejn l-ispeċi mnizżla fil-Parti C tal-Anness II bħala speċi suxxettibbli għal infezzjoni bil-*Gyrodactylus salaris*, huma preżenti, fejn dawk il-kunsinni huma maħsuba għal Stat Membru jew parti minnu mnizżel fl-Anness I għad-Deciżjoni 2010/221/UE bħala hieles mill-*Gyrodactylus salaris* (GS).”

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1251/2008 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1, il-punt (b) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(b) rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni ta' saħħet l-annimali għat-tqeghid fis-suq ta':

- (i) annimali akkwatiċi ornamentalni maħsuba għal faċilitajiet ornamentalni magħluqa. u
- (ii) annimali tal-akkwakultura maħsuba għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentalni miftuha, jew

- (3) L-Artikolu 18 jithassar.

- (4) L-Annessi II, IV u V għandhom jiġu emendati skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2***Id-dispożizzjonijiet tranżitorji**

1. Ghal perjodu tranżitorju sal-31 ta' Lulju 2010, il-kunsinni tal-annimali tal-akkwakultura akkumpanjati minn ċertifikati tas-saħħa tal-annimali mahruġa skont il-Partijiet A jew B tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 1251/2008 qabel l-emendi introdotti bir-Regolament preżenti, jistgħu jkomplu jiġu importati ġewwa jew jghaddu mill-Unjoni.

2. Ghal perjodu tranżitorju sal-31 ta' Lulju 2011, il-kunsinni tal-annimali tal-akkwakultura akkumpanjati minn ċertifikati tas-saħħa tal-annimali mahruġ skont il-Parti A u B tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 1251/2008 qabel l-emendi introdotti bir-Regolament preżenti, jistgħu jkomplu jiġu importati ġewwa

jew jghaddu mill-Unjoni sakemm ikollhom ċertifikazzjonijiet fir-rigward ta' viremija tar-Rebbiegħa tal-karpjun (SVC), mard tal-fwied batteriku (BKD), il-vajrus tan-nekrozi pankreatika infettiva (IPN) u infezzjoni bil-*Gyrodactylus salaris* (GS) stipulati fil-Parti II ta' dawk iċ-ċertifikati mhumiex applikabbli.

*Artikolu 3***Id-dhul fis-seħħ u l-applikabilità.**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-20 ġurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-15 ta' Mejju 2010.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

---

## ANNEX

L-Annessi II, IV u V huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti A tinbidel b'dan li ġej:

## "PARTI A

**Mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali għat-tqeghid fis-suq ta' annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentalni miftuħa u stokkjar mill-ġdid**

## L-UNJONI EWROPEA

## Ċertifikat għall-kummerċ Intra Komunitarju

|  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
|--|--|------------------------------------|--|-----------------------------------|-------------------------|-------|
| Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata   | I.1. Kunsinnatur                                       |                                    | I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza                | I.2.a. Numru lokali ta' riferenza |                         |       |
|  | Isem   |                                    | I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti                      |                                   |                         |       |
|  | Indirizz   |                                    | I.4. Awtorità lokali kompetenti                        |                                   |                         |       |
|  | Kodiċi Postali   |                                    |  |                                   |                         |       |
|  | I.5. Destinatarju                                      |                                    | I.6.   |                                   |                         |       |
|  | Isem   |                                    |  |                                   |                         |       |
|  | Indirizz   |                                    | I.7.   |                                   |                         |       |
|  | Kodiċi Postali   |                                    |  |                                   |                         |       |
|  | I.8. Pajjiż ta' oriġini                                | Kodiċi ISO                         | I.9.   | I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni    | Kodiċi ISO              | I.11. |
|  | I.12. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' hśad               |                                    | I.13. Post ta' destinazzjoni                           |                                   |                         |       |
|  | Fond ta' akuakultura approvat <input type="checkbox"/> |                                    | Fond ta' akuakultura approvat <input type="checkbox"/> |                                   |                         |       |
|  | Oħrajn <input type="checkbox"/>                        |                                    | Oħrajn <input type="checkbox"/>                        |                                   |                         |       |
|  | Isem   | Numru ta' approvazzjoni            |  | Isem                              | Numru ta' approvazzjoni |       |
|  | Indirizz   |                                    |  | Indirizz                          |                         |       |
|  | Kodiċi Postali   |                                    |  | Kodiċi Postali                    |                         |       |
| I.14. Post ta' tghabija  |  | I.15. Data u ħin ta' tluq          |  |                                   |                         |       |
| Kodiċi Postali   |  |                                    |  |                                   |                         |       |
| I.16. Mezz ta' trasport  |  | I.17. Trasportatur                 |  |                                   |                         |       |
| Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/>   |  | Isem                               |  |                                   |                         |       |
| Vejkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>  |  | Numru ta' approvazzjoni            |  |                                   |                         |       |
| Identifikazzjoni   |  | Indirizz                           |  |                                   |                         |       |
|  |  | Kodiċi Postali                     |  |                                   |                         |       |
|  |  | Stat Membru                        |  |                                   |                         |       |
| I.18. Speċi ta' annimal/Prodott  |  |                                    | I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi HS)                  |                                   |                         |       |
|  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
|  |  |                                    | I.20. Numru/Kwantità                                   |                                   |                         |       |
| I.21.  |  |                                    | I.22. Numru ta' pakketti                               |                                   |                         |       |
|  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
| I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur  |  |                                    | I.24. Tip ta' ippakkettar                              |                                   |                         |       |
|  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
| I.25. Annimali ċertifikati/Prodotti ċertifikati għal:  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
| Tgħammir <input type="checkbox"/> Restocking tal-priża <input type="checkbox"/> Tqeghid mill-ġdid <input type="checkbox"/> Pets <input type="checkbox"/> Kwarantina <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> |  |                                    |  |                                   |                         |       |
| I.26. Tranzitu minn pajjiż terz  |  | I.27. Tranzitu minn Pajjiżi Membri |  |                                   |                         |       |
| Pajjiż terz  | Kodiċi ISO   | Stat Membru                        | Kodiċi ISO   |                                   |                         |       |
| Post ta' hruġ  | Kodiċi   | Stat Membru                        | Kodiċi ISO   |                                   |                         |       |
| Post ta' dhul  | Numru tal-BIP unit                                     | Stat Membru                        | Kodiċi ISO   |                                   |                         |       |
| I.28. Esportazzjoni  |  | I.29.                              |  |                                   |                         |       |
| Pajjiż terz  | Kodiċi ISO   |                                    |  |                                   |                         |       |
| Post ta' hruġ  | Kodiċi   |                                    |  |                                   |                         |       |
| I.30.  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
|  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
| I.31. Identifikazzjoni tal-annimali/tal-prodott  |  |                                    |  |                                   |                         |       |
| Speċi  | (isem xjentifiku)                                      |                                    | Kwantità   |                                   |                         |       |

## L-UNJONI EWROPEA

## Tqeghid fis-suq ta' annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentali miftuħa u stokkjar mill-ġdid

| Parti II: Ċertifikazzjoni | II. Ċertifikazzjoni tas-saħħa  | II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat   | II.b. Numru tar- referenza lokali |
|---------------------------|--|--|-----------------------------------|
|                           | <b>II.1 Rekwiżiti ġenerali</b>   |  |                                   |
|                           | Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali tal-akkwakultura msemmija fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat:  |  |                                   |
|                           | II.1.1   | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [ġew spezzjonati fi żmien <sup>(1)(2)</sup> [72] <sup>(2)</sup> [24] siegħa mit-tagħbija, u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;]   |                                   |
|                           |  | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' bajd u molluski, ġejjin minn farm jew żona ta' tkabbir tal-molluski fejn, skont ir-rekords tal-farm jew żona ta' tkabbir tal-molluski, m' hemm l-ebda indikazzjoni ta' problemi ta' mard;]  |                                   |
|                           |  | <i>jew</i> <sup>(1)(3)</sup> [fil-każ ta' annimali akkwatiċi selvaġġi, fl-aħjar għarfien u twemmin tiegħi huma klinikament f' saħħithom;]  |                                   |
|                           | II.1.2   | mhuma soġġetti għall-ebda projbizzjoni minħabba żieda mhux spjegata ta' mortalità;   |                                   |
|                           | II.1.3   | mhumix maħsuba għal qerda jew tbiċċir għall-eradikazzjoni tal-mard;  |                                   |
|                           | II.1.4   | jikkonformaw mar-rekwiżiti għat-tqeghid fis-suq stabbiliti fid-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE;   |                                   |
|                           | II.1.5   | <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' molluski, kienu soġġetti għall-kontroll viżwali individwali ta' kull parti tal- kunsinna, u l-ebda speċi ta' molluski għajr dawk speċifikati fil-Parti I taċ-ċertifikat ma nstabu.]  |                                   |
|                           | <b>II.2 <sup>(1)(4)(5)</sup>[Rekwiżiti għal speċi suxsettibbli għas-Settiċemija emorraġika virali (VHS), Nekrozi ematopojetika infettiva (IHN), Anemija infettiva tas-salamun (ISA), Vajrus tal-erpete tal-koi (KHV), Martellia refringens, Bonamia ostreae, u/ jew il-Marda tat-tikka bajda</b>   |  |                                   |
|                           | Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq:   |  |                                   |
|                           |  | <i>jew</i> <sup>(1)(6)</sup> [joriġinaw minn Stat Membru, zona jew kompartiment iddikjarati hielsa minn <sup>(1)</sup> [VHS] <sup>(1)</sup> [IHN] <sup>(1)</sup> [ISA] <sup>(1)</sup> [KHV] <sup>(1)</sup> [Martellia refringens] <sup>(1)</sup> [Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup> [Il-Marda tat-tikka bajda] skont il-Kapitolu VII tad-Direttiva 2006/88/KE] |                                   |
|                           |  | <i>jew</i> <sup>(1)(5)(6)</sup> [fil-każ ta' annimali akkwatiċi selvaġġi, kienu soġġetti għal kwarantina skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.]  |                                   |
|                           | <b>II.3 <sup>(1)(7)</sup>[Rekwiżiti għal speċi li jgħaddu l-mard għas-Settiċemija emorraġika virali (VHS), in-Nekrozi ematopojetika infettiva (IHN), l-Anemija infettiva tas-salamun (ISA), il- Vajrus tal-erpete tal-koi (KHV), il-Martellia refringens, il-Bonamia ostreae, u/jew il- Marda tat-tikka bajda</b>  |  |                                   |
|                           | Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq li għandhom jitqiesu bħala vectors (speċi li jgħaddu l-mard) probabbli għal <sup>(1)</sup> [VHS] <sup>(1)</sup> [IHN] <sup>(1)</sup> [ISA] <sup>(1)</sup> [KHV] <sup>(1)</sup> [Martellia refringens] <sup>(1)</sup> [Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup> [Il-Marda tat-tikka bajda] billi huma ta' speċi elenkati fil-Kolonna 2 u jissodisfaw il- kundizzjonijiet stipulati fil-Kolonna 3 tat-tabella fl-Anness I tar-Regolament tal- Kummissjoni (KE) Nru 1251/2008: |  |                                   |
|                           |  | <i>jew</i> <sup>(1)(6)</sup> [joriġinaw minn Stat Membru, zona jew kompartiment iddikjarati hielsa minn <sup>(1)</sup> [VHS] <sup>(1)</sup> [IHN] <sup>(1)</sup> [ISA] <sup>(1)</sup> [KHV] <sup>(1)</sup> [Martellia refringens] <sup>(1)</sup> [Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup> [Il-Marda tat-tikka bajda] skont il-Kapitolu VII tad-Direttiva 2006/88/KE] |                                   |
|                           |  | <i>jew</i> <sup>(1)(6)(7)</sup> [ġew soġġetti għal kwarantina skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.]   |                                   |
|                           | <b>II.4 Ġarr u rekwiżiti għall-ittikkettar</b>   |  |                                   |
|                           | Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li:   |  |                                   |
|                           | II.4.1   | l-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq,   |                                   |
|                           |  | (i) jinsabu f' kundizzjonijiet, inkluża l-kwalità ta' ilma, li ma jibdlux l-istatus tas-saħħa tagħhom,   |                                   |
|                           |  | (ii) kif xieraq, jikkonformaw mal-kundizzjonijiet ġenerali għall-ġarr tal-annimali stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1/2005;  |                                   |

## L-UNJONI EWROPEA

## Tqeghid fis-suq ta' annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentali miftuħa u stokkjar mill-ġdid

| II.    | Ċertifikazzjoni tas-saħħa   | II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. Numru tar-referenza lokali |
|--------|---|--|----------------------------------|
| II.4.2 | ir-reċipjent għall-ġarr jew kontejner ssiġillat li ma jidholx ilma fih qabel it-tagħbija huwa nadif u ddiżinfettat jew ma kienu intuża qabel; u   |  |                                  |
| II.4.3 | il-kunsinna tiġi identifikata minn tikketta li tinqara fuq in-naħa ta' barra tal-kontejner, jew meta tingarr minn kontejner ssiġillat li ma jidholx ilma fih, fil-manifest tal-vapur, bit-tagħrif rilevanti msemmi fil-kaxxi minn I.8 sa I.13 tal-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat, u din id-dikjarazzjoni li ġejja:   |  |                                  |
|        | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [ <sup>(1)</sup> Fit] <sup>(1)</sup> [Molluskij] <sup>(1)</sup> [Krustaċij] <sup>(1)</sup> [Selvaġġ(i)] maħsub(a) għat-trobbija fl-Unjoni Ewropea',   |  |                                  |
|        | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [ <sup>(1)</sup> Molluskij] <sup>(1)</sup> [Selvaġġij] maħsuba għal żona ta' żamma fl-Unjoni Ewropea',  |  |                                  |
|        | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [ <sup>(1)</sup> Fit] <sup>(1)</sup> [Molluskij] <sup>(1)</sup> [Krustaċij] <sup>(1)</sup> [Selvaġġ(i)] maħsub(a) għal meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment fl-Unjoni Ewropea',   |  |                                  |
|        | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [ <sup>(1)</sup> Fit ornamentali] <sup>(1)</sup> [Molluskij ornamentali] <sup>(1)</sup> [Krustaċij ornamentali] <sup>(1)</sup> [Selvaġġ(i)] maħsub(a) għal faċilitajiet ornamentali miftuħa fl-Unjoni Ewropea',   |  |                                  |
|        | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [ <sup>(1)</sup> Fit] <sup>(1)</sup> [Molluskij] <sup>(1)</sup> [Krustaċij] maħsuba għal stokkjar mill-ġdid fl-Unjoni Ewropea',   |  |                                  |
|        | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [ <sup>(1)</sup> Fit] <sup>(1)</sup> [Molluskij] <sup>(1)</sup> [Krustaċij] <sup>(1)</sup> [Selvaġġ(i)] maħsub(a) għal kwarantina fl-Unjoni Ewropea',   |  |                                  |
| II.5   | <sup>(1)(8)</sup> <b>Ċertifikat għal kunsinni li joriġinaw minn zona soġġetta għal miżuri ta' kontroll tal-mard kif previst fit-Taqsimiet minn 3 sa 6 tal-Kapitolu V tad-Direttiva 2006/88/KE</b>   |  |                                  |
|        | Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li:  |  |                                  |
| II.5.1 | l-annimali msemmija hawn fuq joriġinaw minn zona soġġetta għal miżuri ta' kontroll tal-mard fir-rigward ta' <sup>(1)</sup> [Is-Sindromu ulċerativ epizotiku (EUS)] <sup>(1)</sup> [Nekrozi ematopojetika epizotika (EHN)] <sup>(1)</sup> [Setticemija emorraġika virali (VHS)] <sup>(1)</sup> [Nekrozi ematopojetika infettiva (IHN)] <sup>(1)</sup> [Anemija infettiva tas-salamun (ISA)] <sup>(1)</sup> [Vajrus tal-erpete tal-koi (KHV)] <sup>(1)</sup> [Bonamia exitiosa] <sup>(1)</sup> [Perkinsus marinus] <sup>(1)</sup> [Mikrocytos mackini] <sup>(1)</sup> [Martellia refringens] <sup>(1)</sup> [Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup> [Is-Sindromu Taura] <sup>(1)</sup> [Il-Marda Yellowhead] <sup>(1)</sup> [Il-Marda tat-tikka bajda] <sup>(1)(9)</sup> [il-mard li qed jiffaċċa li ġej .....]; |  |                                  |
| II.5.2 | l-annimali msemmija hawn fuq jistgħu jitqiegħdu fis-suq skont il-miżuri ta' kontroll stabbiliti; u  |  |                                  |
| II.5.3 | il-kunsinna tiġi identifikata minn tikketta li tinqara fuq in-naħa ta' barra tal-kontejner, jew meta tingarr minn kontejner ssiġillat li ma jidholx ilma fih, fil-manifest tal-vapur, bit-tagħrif rilevanti msemmi fil-kaxxi minn I.8 sa I.13 tal-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat, u din id-dikjarazzjoni li ġejja:   |  |                                  |
|        | " <sup>(1)</sup> [Fit] <sup>(1)</sup> [Molluskij] <sup>(1)</sup> [Krustaċij] <sup>(1)</sup> [Selvaġġ(i)] li joriġina(w) minn zona soġġetta għal miżuri ta' kontroll għall-mard".]   |  |                                  |
| II.6   | <sup>(1)(10)</sup> <b>[Rekwiżiti għal speċi suxxettibbli għal Viremija tar-rebbiegħa tal-karpjuni (SVC), Mard tal-fwied batteriku (BKD), Vajrus tan-Nekrozi Pankreatika Infettiva (IPN) u Infezzjoni bil-Gyrodactylus salaris (GS)]</b>   |  |                                  |
|        | Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq,  |  |                                  |
|        | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> joriġinaw minn Stat Membru jew parti minnu:   |  |                                  |
|        | (a) fejn <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [BKD] <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [GS] huma notifikabbli lill-awtorità kompetenti u r-rapporti ta' suspetti ta' infezzjoni tal-mard rilevanti għandhom ikunu investigati immedjatament mill-awtorità kompetenti,   |  |                                  |
|        | (b) fejn l-annimali tal-akkwakultura ta' speċi suxxettibbli għal-mard rilevanti introdott fi Stat Membru jew parti minnu jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fit-II.6 ta' dan iċ-ċertifikat,   |  |                                  |
|        | (c) fejn speċi suxxettibbli għal-mard(a) rilevanti mhumieq kontra l-mard(a) rilevanti, u  |  |                                  |



## L-UNJONI EWROPEA

## Tqegħid fis-suq ta' annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żoni ta' żamma, meded ta' lima għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamental miftuħa u stokkjar mill-ġdid

| II.  | Ċertifikazzjoni tas-saħħa   | II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. Numru tar- referenza lokali |
|--|---|--|-----------------------------------|
|  | (d) <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [li, fil-każ ta' <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD], jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-ħelsien mill-mard ekwivalenti għal dawk imniżżla fil-Kapitolu VII tad-Direttiva 2006/88/KE.]   |  |                                   |
|  | <i>u/jew</i> <sup>(1)</sup> [li, fil-każ ta' <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [GS], jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-ħelsien mill-mard imniżżla fil-Kapitolu OIE Standard.]  |  |                                   |
|  | <i>u/jew</i> <sup>(1)</sup> [li, fil-każ ta' <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD], jinkludi farm individwali li taħt is-supervizjoni tal-awtorità kompetenti:<br>(i) ikun ġie żvojtat, imnaddaf u ddiżinfettat, u mserraħ għal mill-inqas sitt ġimgħat,<br>(ii) ġie stokkjar mill-ġdid bl-annimali miż-żoni ċertifikati ħielsa mill- mard rilevanti mill-awtorità kompetenti.]] |  |                                   |
| <i>u/jew</i>   | <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' annimali akkwatiċi selvaġġi suxxettibbli għal <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD], ġew suġġetti għall-kwarantina taħt kundizzjonijiet mill-inqas ekwivalenti għal dawk stipulati fid- Deċiżjoni 2008/946/KE.]  |  |                                   |
| <i>u/jew</i>   | <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' kunsinni li għalihom japplikaw ir-rekwiżiti tal-GS, jinżammu, immedjatament qabel ma jitqiegħdu fis-suq, fl-ilma b' salinità ta' mill-inqas 25 parti għal kull 1 000 għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas 14-il jum u l-ebda animal akkwatiku ħaj tal-ispeċi suxxettibbli għall-GS ma jkunu ġew introdotti għal dak il-perjodu.]  |  |                                   |
| <i>u/jew</i>   | <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' bajd tal-ħut li għalihom japplikaw ir-rekwiżiti GS, ikunu ġew iddiżinfettati metodu li jidher li huwa effettiv kontra l-GS.]  |  |                                   |
| <b>Noti</b>  |   |  |                                   |
| <b>Parti I:</b>  |   |  |                                   |
| — Il-Kaxxa I.12: Jekk xieraq, uża n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-farm jew taż-żona ta' tkabbir tal-molluski inkwistjoni. Uża "oħrajn" fil-każ ta' annimali akkwatiċi selvaġġi.  |   |  |                                   |
| — Il-Kaxxa I.13: Jekk xieraq, uża n-numru tal-awtorizzazzjoni tal-farm jew zona ta' tkabbir tal- molluski inkwistjoni. Uża "oħrajn" jekk maħsuba għal stokkjar mill-ġdid.  |   |  |                                   |
| — Il-Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi HS li taqbel: 0301, 0306, 0307, 030110, jew 030270.  |   |  |                                   |
| — Il-Kaxxa I.20 u I. 31: Fir-rigward tal-kwantità, agħti n-numru totali.   |   |  |                                   |
| — Il-Kaxxa I.25: Uża l-għażla "Tnissil" jekk maħsuba għat-trobbija, "Żona ta' żamma" jekk maħsuba għal zona ta' żamma, "Annimali domestiċi" jekk maħsuba għal faċilitajiet ornamental miftuħa, "Stokkjar mill-ġdid tal-priza" jekk maħsuba għal stokkjar mill-ġdid, "Kwarantina" jekk l-annimali tal-akkwakultura huma maħsuba għal faċilità ta' kwarantina, u "Oħrajn" jekk maħsuba għal meded ta' ilma fejn isir is-sajd b' ripopolazzjoni artifiċjali.  |   |  |                                   |
| <b>Parti II:</b>   |   |  |                                   |
| (1) Żomm kif ikun xieraq.  |   |  |                                   |
| (2) L-għażla ta' 24 siegħa tapplika biss għal kunsinni ta' annimali tal-akkwakultura li skont l- Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008 għandhom ikunu akkumpanjati b' ċertifikat u li b' konformità mar-rekwiżiti għat-tqegħid fis-suq tad-Direttiva 2006/88/KE huma permessi mill-awtorità kompetenti li jgħid minn zona soġġetta għal dispożizzjonijiet ta kontroll previsti fit-Taqsimiet minn 3 sa 6 tal-Kapitolu V tad-Direttiva 2006/88/KE jew Stat Membru, zona jew kompartiment bi programm ta' eradikazzjoni approvat skont l- Artikolu 44 (2) ta' dik id-Direttiva. Fil-każijiet l-oħra kollha tapplika l-għażla ta' 72 siegħa. |   |  |                                   |
| (3) Applikabbli biss għal kunsinni ta' annimali tal-akkwakultura maqbuda mis-selvaġġ u ttrasportati immedjatament lejn farm jew zona ta' tkabbir tal-molluski mingħajr ħżin temporanju.  |   |  |                                   |
| (4) Il-Parti II.2 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika għal speċi suxxettibbli għal waħda jew aktar mill- mard imsemmi f' dan it-titolu. L-ispeċi suxxettibbli huma elenkati fil-Parti II tal-Anness IV tad-Direttiva 2006/88/KE.  |   |  |                                   |

## L-UNJONI EWROPEA

**Tqegħid fis-suq ta' annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żoni ta' zamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment, faċilitajiet ornamentalni miftuħa u stokkjar mill-gdid**

| II. Ċertifikazzjoni tas-saħħa  | II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. Numru tar-referenza lokali |
|--|--|----------------------------------|
| <p>(5) Kunsinni ta' annimali akkwatiċi selvaġġi jistgħu jitqiegħdu fis-suq minkejja r-rekwiżiti fil-Parti II.2 ta' dan iċ-ċertifikat jekk ikunu maħsuba għal faċilità ta' kwarantina konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.</p> <p>(6) Biex ikun awtorizzat id-dfih fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarati hielsa mill-VHS, I-IHN, I-ISA, il-KHV, il-Martellia refringens, il-Bonamia ostreae, jew il-Marda tat-tikka bajda jew bi programm ta' sorveljanza jew ta' eradikazzjoni stabbilit skont l-Artikolu 44(1) jew (2) tad-Direttiva 2006/88/KE, għandha tinzamm waħda minn dawn id-dikjarazzjonijiet jekk il-kunsinna tinkludi speċi suxxettibbli jew speċi li jgħaddu l-mard(a) li għalih(a) japplika(aw) ħelsien mill-mard jew programm(i). Id-dejta fuq l-istatus tal-mard ta' kull farm u ż-żona tat-trobbija tal-molluski fl-Unjoni huma aċċessibbli fi <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</a></p> <p>(7) Il-Parti II.3 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika għal speċi li jgħaddu l-mard ta' waħda jew aktar mill-mard imsemmi fit-titolu. Speċi bil-probabbiltà li jgħaddu l-mard u l-kundizzjonijiet, li taħthom kunsinni ta' dawn l-ispeċi għandhom jitqiesu speċi li jgħaddu l-mard, huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008. Kunsinni ta' speċi bil-probabbiltà li jgħaddu l-mard jistgħu jitqiegħdu fis-suq minkejja r-rekwiżiti fil-Parti II.3 jekk il-kundizzjonijiet stipulati fil-Kolonna 4 tat-tabella fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008 ma jiġux sodisfatti jew ikunu maħsuba għal faċilità ta' kwarantina li tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.</p> <p>(8) Il-Parti II.5 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika għal kunsinni ta' annimali tal-akkwakultura li skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008 għandhom jiġu akkumpanjati b'ċertifikat u li b'konformità mar-rekwiżiti għat-tqegħid fis-suq tad-Direttiva 2006/88/KE huma permessi mill-awtorità kompetenti li jitolqu minn żona soġġetta għad-dispożizzjonijiet ta' kontroll previsti fit-Taqsimiet minn 3 sa 6 tal-Kapitolu V tad-Direttiva 2006/88/KE jew Stat Membru, żona jew kompartiment bi programm ta' eradikazzjoni approvat skont l-Artikolu 44(2) ta' dik id-Direttiva.</p> <p>(9) Applikabbli meta jittieħdu miżuri skont l-Artikolu 41 tad-Direttiva 2006/88/KE.</p> <p>(10) Il-Parti II.6 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika biss għal kunsinni maħsuba għal Stat Membru jew parti minnu li huwa meqjus bħala ħieles mill-mard, jew li għalih huwa approvat programm skont id-Deċiżjoni 2010/221/UE fir-rigward tal-SVC, il-BKD, l-IPN jew il-GS, u l-kunsinna tkopri speċi mniżżla fil-Parti C tal-Anness II bħala suxxettibbli għall-mard li għalih japplika l-istatus jew il-programm/i ħieles/ħielsa mill-mard.</p> <p>Il-Part II.6 għandha tapplika għal kunsinni ta' ħut ta' kwalunkwe speċi li ġejjin minn il-mijiet fejn l-ispeċi mniżżla fil-Parti C tal-Anness II bħala speċi suxxettibbli għal infezzjoni bil-Gyrodactylus salaris, huma preżenti, fejn dawk il-kunsinni huma maħsuba għal Stat Membru jew parti minnu mniżżel fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2010/221/UE bħala ħieles mill-Gyrodactylus salaris (GS).</p> <p>Kunsinni ta' annimali akkwatiċi selvaġġi li għalihom ir-rekwiżiti relatati tal-SVC, l-IPN u/jew il-BKD huma applikabbli, jistgħu jitqiegħdu fis-suq minkejja r-rekwiżiti fil-Parti II.6 ta' dan iċ-ċertifikat jekk ikunu maħsuba għal faċilità ta' kwarantina konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.</p> |  |                                  |
| <p>Spettur uffiċjali:</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Unità veterinarja lokali:</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Nru tal-LVU relatat:</p> <p>Firma:"</p>   |  |                                  |

(b) din il-Parti C ghandha tiġi miżjuda:

“PARTI C

**Lista ta' speċi suxxettibbli għall-mard li għalih il-miżuri nazzjonali huma approvati skont id-Deciżjoni 2010/221/UE**

| Marda  | Speċi suxxettibbli   |
|--|--|
| Il-Viremija tar-Rebbiegħa tal-Karpjun (SVC)    | Karpjun ta' rasu kbira ( <i>Aristichthys nobilis</i> ), il-ħuta l-ħamra ( <i>Carassius auratus</i> ), karassju ( <i>Carassius carassius</i> ), karpjun erbivoru ( <i>Ctenopharyngodon idellus</i> ), karpjun komuni u l-karpjun koi ( <i>Cyprinus carpio</i> ), karpjun fiddieni ( <i>Hypophthalmichthys molitrix</i> ), sheatfish ( <i>Silurus glanis</i> ) u tinka ( <i>Tinca tinca</i> ), Orfe ( <i>Leuciscus idus</i> ). |
| Mard batteriku tal-fwied (BKD)                 | Familja: <i>Salmonidae</i>   |
| Vajrus tan-Nekrozi Pankreatika Infettiva (IPN) | Trota tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), trota tax-xmajjar ( <i>Salvelinus fontinalis</i> ), trota kannella ( <i>Salmo trutta</i> ), Salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ), u Salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus spp.</i> ), u whitefish ( <i>Coregonus lavaretus</i> )   |
| Infezzjoni bil-Gyrodactylus salaris            | Salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ), trota tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), trota tal-Artiku ( <i>Salvelinus alpinus</i> ), trota tax-xmajjar tal-Amerika ta' Fuq ( <i>Salvelinus fontinalis</i> ), grayling ( <i>Thymallus thymallus</i> ), trota tal-ġhadajjar tal-Amerika ta' Fuq ( <i>Salvelinus namaycush</i> ) u trota kannella ( <i>Salmo trutta</i> ).”   |

(2) L-Anness IV huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti A tinbidel b'dan li ġej:

"PARTI A

**Mudell ta' ċertifikat tas-sahha tal-annimali għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, zoni ta' zamma, meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment u faċilitajiet ornamentalni miftuħa**

**PAJJIŻ:**

**lċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

|  |                           |  |   |   |                               |                                 |                                |        |
|--|---------------------------|--|---|---|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------|
| <b>Parti I: Dettalji ta-kunsinjia mibgħuta</b>   | I.1. Kunsinnatur<br>Isem  |  | I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza |   | I.2.a.                        |                                 |                                |        |
|  | Indirizz                  |  | I.3. Awtorit  centrali kompetenti       |   |                               |                                 |                                |        |
|  | Tel.                      |  | I.4. Awtorit  lokali kompetenti         |   |                               |                                 |                                |        |
|  | I.5. Destinatarju<br>Isem |  | I.6.                                    |   |                               |                                 |                                |        |
|  | Indirizz                  |  |   |   |                               |                                 |                                |        |
|  | Kodiċi Postali<br>Tel.    |  |   |   |                               |                                 |                                |        |
|  | I.7. Pajjiż ta' oriġini   | Kodiċi ISO                                   | I.8. Reġjun ta' oriġini                 | Kodiċi  | I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni | Kodiċi ISO                      | I.10. Reġjun ta' destinazzjoni | Kodiċi |
|  | I.11. Pajjiż ta' oriġini  |  | Numru ta' approvazzjoni                 |   | I.12.                         |                                 |                                |        |
|  | Isem<br>Indirizz          |  | Numru ta' approvazzjoni                 |   |                               |                                 |                                |        |
|  | Isem<br>Indirizz          |  | Numru ta' approvazzjoni                 |   |                               |                                 |                                |        |
| Isem<br>Indirizz   |                           | Numru ta' approvazzjoni                      |   |   |                               |                                 |                                |        |
| I.13. Post ta' tgħabija<br>Indirizz  |                           | Numru ta' approvazzjoni                      |   | I.14. Data ta' tluq   |                               | Fin ta' tluq                    |                                |        |
| I.15. Mezz ta' trasport<br>Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/><br>Vejjokolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> |                           | Identifikazzjoni:<br>Referenzi Dokumentarji: |   | I.16. BIP tad-dhul fl-UE  |                               | I.17. Numru/i tas-CITES         |                                |        |
| I.18. Deskrizzjoni tal-prodott   |                           |  |   | I.19. Kodiċi tal-Komodit  (Kodiċi HS)                                     |                               |                                 |                                |        |
|  |                           |  |   | I.20. Kwantit   |                               |                                 |                                |        |
| I.21.  |                           |  |   | I.22. Numru ta' pakketti  |                               |                                 |                                |        |
| I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur  |                           |  |   | I.24.   |                               |                                 |                                |        |
| I.25. Prodotti ċertifikati   |                           |  |   |   |                               |                                 |                                |        |
| Tgħammir <input type="checkbox"/>  |                           | Kwarantina <input type="checkbox"/>          |   | Tqegħid mill-ġdid <input type="checkbox"/>                                |                               | Ohrajn <input type="checkbox"/> |                                |        |
| Pets <input type="checkbox"/>  |                           | Ċirku/Esibizzjoni <input type="checkbox"/>   |   |   |                               |                                 |                                |        |
| I.26.  |                           |  |   | I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/> |                               |                                 |                                |        |
| I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti  |                           |  |   |   |                               |                                 |                                |        |
| Speċi (isem xjentifiku)  |                           |  |   | Kwantit   |                               |                                 |                                |        |

## IL-PAJJIŻ

## Animali tal-akkwakultura għat-trobbija, zona ta' żamma, meded ta' ilma fejn isir is-sajd b' ripopolazzjoni artifiċjali u faċilitajiet ornamentalni miftuħa

| Parti II: Ċertifikazzjoni | II. Tagħrif dwar is-saħħa  | II.a. Numru ta' referenza taċ- ċertifikat | II.b. |
|---------------------------|--|---|-------|
|                           | <b>II.1 Rekwiżiti ġenerali</b><br>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li l-animali tal-akkwakultura, imsemmija fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat:   |   |       |
|                           | II.1.1 ġew spezzjonati fi żmien 72 siegħa mit-tagħbija, u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard;  |   |       |
|                           | II.1.2 mhuma soġġetti għall-ebda projbizzjoni minhabba zieda mhux spjegata ta' mortalità;  |   |       |
|                           | II.1.3 mhumiex maħsuba għal qerda jew tbiċċir għall-eradikazzjoni tal-mard; u  |   |       |
|                           | II.1.4 joriġinaw minn farms tal-akkwakultura li huma kollha taħt is-superviżjoni tal-awtorità kompetenti;  |   |       |
|                           | II.1.5 <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' molluski, kienu soġġetti għall-kontroll viżwali individwali ta' kull parti tal- kunsinna, u l-ebda speċi ta' molluski għajr daww speċifikati fil-Parti I taċ-ċertifikat ma nstabu.]   |   |       |
|                           | <b>II.2 <sup>(1)(2)(3)</sup>[Rekwiżiti għal speċi suxxettibbli għas-Sindromu ulċerativ epizotiku (EUS), in- Nekrozi ematopojetika epizotika (EHN), il-Bonamia exitiosa, il-Perkinsus marinus, il- Mikrocycos mackini, is-Sindromu Taura u/jew il-Marda Yellowhead]</b><br>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li l-animali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq:  |   |       |
|                           | <i>jew</i> <sup>(1)(5)</sup> [joriġinaw minn pajjiż/territorju, zona jew kompartiment iddikjarati hielsa minn <sup>(1)</sup> [EUS] <sup>(1)</sup> [EHN] <sup>(1)</sup> [Bonamia exitiosa] <sup>(1)</sup> [Perkinsus marinus] <sup>(1)</sup> [Mikrocycos mackini] <sup>(1)</sup> [Is-Sindromu Taura] <sup>(1)</sup> [Il-Marda Yellowhead] skont il-Kapitolu VII tad- Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE jew l-istandard OIE rilevanti mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż tal-oriġini, u  |   |       |
|                           | (i) fejn il-mard(a) rilevanti jiġi mgħarraf lill-awtorità kompetenti, u r-rapporti dwar suspetti ta' infezzjoni tal-mard(a) rilevanti jiġu mistħarrġa minnufih mill-awtorità kompetenti,   |   |       |
|                           | (ii) l-introduzzjonijiet kollha ta' speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti ġejjin minn zona ddiċjarata hielsa mill-marda, u  |   |       |
|                           | (iii) speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti;  |   |       |
|                           | <i>jew</i> <sup>(1)(3)(5)</sup> [fil-każ ta' animali akkwatiċi selvaġġi, kienu soġġetti għal kwarantina skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.]   |   |       |
|                           | <b>II.3 <sup>(1)(4)</sup>[Rekwiżiti għal speċi li jgħaddu l-mard għas-Sindromu ulċerativ epizotiku (EUS), Nekrozi ematopojetika epizotika (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocycos mackini, is-Sindromu Taura u/jew il-Marda Yellowhead]</b><br>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmit, niddikjara li l-animali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq li għandhom jitqiesu bħala vectors (animali li jgħaddu l-mard) probabbli għal <sup>(1)</sup> [EUS] <sup>(1)</sup> [EHN] <sup>(1)</sup> [Bonamia exitiosa] <sup>(1)</sup> [Perkinsus marinus] <sup>(1)</sup> [Mikrocycos mackini] <sup>(1)</sup> [Is-Sindromu Taura] <sup>(1)</sup> [Il-Marda Yellowhead] billi huma ta' speċi elenkati fil- Kolonna 2 u jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kolonna 3 tat-tabella fl-Anness I tar- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1251/2008: |   |       |
|                           | <i>jew</i> <sup>(1)(5)</sup> [joriġinaw minn pajjiż/territorju, zona jew kompartiment iddikjarati hielsa minn <sup>(1)</sup> [EUS] <sup>(1)</sup> [EHN] <sup>(1)</sup> [Bonamia exitiosa] <sup>(1)</sup> [Perkinsus marinus] <sup>(1)</sup> [Mikrocycos mackini] <sup>(1)</sup> [Is-Sindromu Taura] <sup>(1)</sup> [Il-Marda Yellowhead] skont il-Kapitolu VII tad- Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE jew l-istandard OIE rilevanti mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż tal-oriġini, u  |   |       |
|                           | (i) fejn il-mard(a) rilevanti jiġi mgħarraf lill-awtorità kompetenti, u r-rapporti dwar suspetti ta' infezzjoni tal-mard(a) rilevanti jiġu mistħarrġa minnufih mill-awtorità kompetenti,   |   |       |
|                           | (ii) l-introduzzjonijiet kollha ta' speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti ġejjin minn zona ddiċjarata hielsa mill-mard(a), u  |   |       |
|                           | (iii) speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti;  |   |       |
|                           | <i>jew</i> <sup>(1)(5)</sup> [kienu soġġetti għal kwarantina skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.]  |   |       |

## IL-PAJJIŻ

**Annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żona ta' żamma, meded ta' ilma fejn isir is-sajd b'ripopolazzjoni artifiċjali u faċilitajiet ornamentalni miftuħa**

| II.         | Tagħrif dwar is-saħħa  | I Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|-------------|--|--------------------------------------|-------|
| <b>II.4</b> | <p><sup>(1)(2)(3)</sup>[<b>Rekwiżiti għal speċi suxxettibbli għas-Settiċemija emorraġika virali (VHS), Nekrozi ematopojetika infettiva (IHN), Anemija infettiva tas-salamun (ISA), Vajrus tal-erpete tal-koi (KHV), Martellia refringens, Bonamia ostreae, u/ jew il-Marda tat-tikka bajda</b>]</p>  |                                      |       |
|             | <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq:</p>  |                                      |       |
|             | <p><i>jew</i> <sup>(1)(6)</sup>[joriġinaw minn pajjiż/territorju, żona jew kompartiment iddikjarati ħielsa minn <sup>(1)</sup>[VHS] <sup>(1)</sup>[IHN] <sup>(1)</sup>[ISA] <sup>(1)</sup>[KHV] <sup>(1)</sup>[Martellia refringens] <sup>(1)</sup>[Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup>[il-Marda tat-tikka bajda] skont il-Kapitolu VII tad-Direttiva 2006/88/KE jew l-Istandard OIE rilevanti mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż tal-orijini, u</p>  |                                      |       |
|             | <p>(i) fejn il-mard(a) rilevanti jiġi mgħarraf lill-awtorità kompetenti, u r-rapporti dwar suspetti ta' infezzjoni tal-mard(a) rilevanti jiġu mistħarrġa minnufih mill-awtorità kompetenti,</p>  |                                      |       |
|             | <p>(ii) l-introduzzjonijiet kollha ta' speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti ġejjin minn żona ddiċjarata ħielsa mill-mard(a), u</p>   |                                      |       |
|             | <p>(iii) meta speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti];</p>   |                                      |       |
|             | <p><i>jew</i> <sup>(1)(3)(6)</sup>[fil-każ ta' annimali akkwatiċi selvaġġi, kienu soġġetti għal kwarantina skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.]</p>  |                                      |       |
| <b>II.5</b> | <p><sup>(1)(4)</sup>[<b>Rekwiżiti għal speċi li jgħaddu l-mard għas-Settiċemija emorraġika virali (VHS), Nekrozi ematopojetika infettiva (IHN), Anemija infettiva tas-salamun (ISA), Vajrus tal-erpete tal-koi (KHV), Martellia refringens, Bonamia ostreae, u/ jew il-Marda tat-tikka bajda</b>]</p>  |                                      |       |
|             | <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq li għandhom jitqiesu bħala vectors (speċi li jgħaddu l-mard) probabbli għal <sup>(1)</sup>[VHS] <sup>(1)</sup>[IHN] <sup>(1)</sup>[ISA] <sup>(1)</sup>[KHV] <sup>(1)</sup>[Martellia refringens] <sup>(1)</sup>[Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup>[il-Marda tat-tikka bajda] billi huma ta' speċi elenkati fil-Kolonna 2 u jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fil-Kolonna 3 tat-tabella fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1251/2008:</p> |                                      |       |
|             | <p><i>jew</i> <sup>(1)(6)</sup>[joriġinaw minn pajjiż/territorju, żona jew kompartiment iddikjarati ħielsa minn <sup>(1)</sup>[VHS] <sup>(1)</sup>[IHN] <sup>(1)</sup>[ISA] <sup>(1)</sup>[KHV] <sup>(1)</sup>[Martellia refringens] <sup>(1)</sup>[Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup>[il-Marda tat-tikka bajda] skont il-Kapitolu VII tad-Direttiva 2006/88/KE jew l-Istandard OIE rilevanti mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż tal-orijini, u</p>  |                                      |       |
|             | <p>(i) fejn il-mard(a) rilevanti jiġi mgħarraf lill-awtorità kompetenti, u r-rapporti dwar suspetti ta' infezzjoni tal-mard(a) rilevanti jiġu mistħarrġa minnufih mill-awtorità kompetenti,</p>  |                                      |       |
|             | <p>(ii) l-introduzzjonijiet kollha ta' speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti ġejjin minn żona ddiċjarata ħielsa mill-mard(a), u</p>   |                                      |       |
|             | <p>(iii) speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti];</p>  |                                      |       |
|             | <p><i>jew</i> <sup>(1)(6)</sup>[ġew soġġetti għal kwarantina skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.]</p>  |                                      |       |
| <b>II.6</b> | <b>Ġarr u rekwiżiti għall-Ittikettar</b>   |                                      |       |
|             | <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li:</p>  |                                      |       |
| II.6.1      | <p>I-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq jinsabu taħt kundizzjonijiet, inkluża l-kwalità tal-ilma, li ma jibdlux l-istatus tas-saħħa tagħhom;</p>  |                                      |       |
| II.6.2      | <p>ir-reċipjent għall-ġarr jew li ma jidholx l-ilma fih qabel it-tagħbija kien nadif u ddiżinfettat jew ma kienx intuża qabel; u</p>   |                                      |       |
| II.6.3      | <p>il-kunsinna hi identifikata minn tikketta li tinqara fuq in-naħa ta' barra tal-kontejner, jew meta tinqar minn kontejner ssiġillat li ma jidholx ilma fih, fil-manifest tal-vapur, bit-tagħrif rilevanti msemmi fil-kaxxi minn I.7 sa I.13 tal-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat, u din iddikjarazzjoni:</p>  |                                      |       |
|             | <p><i>jew</i> <sup>(1)</sup>[<sup>(1)</sup>[<b>Hut</b>] <sup>(1)</sup>[<b>Molluski</b>] <sup>(1)</sup>[<b>Krustaċji</b>] <sup>(1)</sup>[<b>Selvaġġ(i)</b>] maħsub(a) għat-trobbija fl-Unjoni Ewropea'</p>  |                                      |       |

## IL-PAJJIŻ

## Annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żona ta' żamma, meded ta' ilma fejn isir is-sajd b' ripopolazzjoni artifiċjali u faċilitajiet ornamental miftuħa

| II.  | Tagħrif dwar is-saħħa  | II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|--|--|--|-------|
|  | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [" <sup>(1)</sup> [Molluski] <sup>(1)</sup> [Selvaġġi] maħsuba għal żona ta' żamma fl-Unjoni Ewropea"],  |  |       |
|  | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [" <sup>(1)</sup> [Ħut] <sup>(1)</sup> [Molluski] <sup>(1)</sup> [Krustaċji] <sup>(1)</sup> [Selvaġġ(i)] maħsub(a) għal meded ta' ilma għas-sajd ripopolati artifiċjalment fl-Unjoni Ewropea"]   |  |       |
|  | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [" <sup>(1)</sup> [Ħut] <sup>(1)</sup> [Molluski] <sup>(1)</sup> [Krustaċji] ornamental maħsuba għal faċilitajiet ornamental miftuħa fl-Unjoni Ewropea"]   |  |       |
|  | <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [" <sup>(3)</sup> [" <sup>(1)</sup> [Ħut] <sup>(1)</sup> [Molluski] <sup>(1)</sup> [Krustaċji] <sup>(1)</sup> [Selvaġġ(i)] maħsub(a) għal kwarantina fl-Unjoni Ewropea"].  |  |       |
| <b>II.7</b>  | <b><sup>(1)</sup>["<sup>(7)</sup>[Rekwiżiti għal speċi suxxettibbli għal Viremija tar-rebbiegħa tal-karpjuni (SVC), Mard tal-fwied batteriku (BKD), Vajrus tan-Nekroži Pankreatika Infettiva (IPN) u Infezzjoni bil-<i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)]]</b>   |  |       |
|  | Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali tal-akkwakultura msemmija hawn fuq,   |  |       |
| <i>jew</i>   | <sup>(1)</sup> [joriġinaw minn pajjiż/territorju jew parti minnu:  |  |       |
|  | (a) fejn <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [BKD] <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [GS] huma notifikabli lill-awtorità kompetenti u r-rapporti ta' suspetti ta' infezzjoni tal-mard rilevanti għandhom ikunu investigati immedjatament mill-awtorità kompetenti,   |  |       |
|  | (b) fejn l-annimali tal-akkwakultura ta' speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti introdott ġewwa dak il-pajjiż/territorju jew parti minnu jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fit-II.7 ta' dan iċ-ċertifikat,  |  |       |
|  | (c) fejn speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti, u   |  |       |
|  | (d) <i>jew</i> <sup>(1)</sup> [li, fil-każ ta' <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD], jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-ħelsien mill-mard ekwivalenti għal dawk imniżżla fil-Kapitolu VII tad- Direttiva 2006/88/KE.]   |  |       |
|  | <i>u/jew</i> <sup>(1)</sup> [li, fil-każ ta' <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [GS], jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-ħelsien mill-mard imniżżla fl-OIE Standard rilevanti.]   |  |       |
|  | <i>u/jew</i> <sup>(1)</sup> [li, fil-każ ta' <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD], jinkludi farm individwali li taħt is-superviżjoni tal-awtorità kompetenti:  |  |       |
|  | (i) ikun ġie żvojtat, innaddaf u ddiżinfettat, u mserraħ għal mill-inqas sitt ġimgħat,   |  |       |
|  | (ii) ġie stokkjat mill-ġdid bl-annimali miż-żoni ċertifikati ħielsa mill- mard rilevanti mill-awtorità kompetenti.]]   |  |       |
| <i>u/jew</i>   | <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' annimali akkwatiċi selvaġġi suxxettibbli għal <sup>(1)</sup> [SVC] <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD], ġew suġġetti għall-kwarantina taħt kundizzjonijiet mill-inqas ekwivalenti għal dawk stipulati fid- Deciżjoni 2008/946/KE.]   |  |       |
| <i>u/jew</i>   | <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' kunsinni li għalihom japplikaw ir-rekwiżiti tal-GS, jinżammu, immedjatament qabel ma jitqiegħdu fis-suq, fl-ilma b' salinità ta' mill-inqas 25 parti għal kull 1 000 għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas 14-il jum u l-ebda animal akkwatiku ħaj tal-ispeċi suxxettibbli għall-GS ma jkun ġie introdott waqt dak il-perjodu.] |  |       |
| <i>u/jew</i>   | <sup>(1)</sup> [fil-każ ta' bajd tal-ħut li għalihom japplikaw ir-rekwiżiti GS, ikunu ġew iddiżinfettati metodu li jidher li huwa effettiv kontra l-GS.]   |  |       |
| <b>Noti</b>  |  |  |       |
| <b>Parti I:</b>  |  |  |       |
| — Il-Kaxxa I. 19: Uża l-kodiċi HS li taqbel: 0301, 0306, 0307, 030110, jew 030270  |  |  |       |
| — Il-Kaxxa I. 20 u I. 28: Fir-rigward tal-kwantità, agħti n-numru totali.  |  |  |       |
| — Il-Kaxxa I.25: Uża l-għażla "Tnissil" jekk maħsuba għat-trobbija, "Żona ta' żamma" jekk maħsuba għal żoni ta' żamma, "Annimali domestiċi" għal annimali akkwatiċi ornamental maħsuba għal ħwienet tal-annimali jew negozji simili għall-bejgħ, "Ċirku/wirja" għal annimali akkwatiċi ornamental maħsuba għal akkwarij tal-wirjiet jew negozji simili mhux għall-bejgħ, "Kwarantina" jekk l-annimali tal-akkwakultura huma maħsuba għal faċilità ta' kwarantina, u "Oħrajn" jekk maħsuba għal meded ta' ilma fejn isir is-sajd b' ripopolazzjoni artifiċjali. |  |  |       |

## IL-PAJJIŻ

## Annimali tal-akkwakultura għat-trobbija, żona ta' żamma, meded ta' ilma fejn isir is-sajd b'ripopolazzjoni artifiċjali u faċilitajiet ornamentalni miftuħa

| II. Tagħrif dwar is-saħħa   | II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|---|--|-------|
| <p><b>Parti II:</b></p> <p>(1) Żomm kif xieraq.</p> <p>(2) Il-Parti II.2 u II.4 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika biss għal speċi suxxettibbli għal waħda jew aktar mill-mard imsemmi f'dan it-titolu. L-ispeċi suxxettibbli huma elenkati fil-Parti II tal-Anness IV tad-Direttiva 2006/88/KE.</p> <p>(3) Kunsinni ta' annimali akkwatiċi selvaġġi jistgħu jiġu impurtati minkejja r-rekwiżiti fil-Parti II.2 u II.4 ta' dan iċ-ċertifikat jekk ikunu maħsuba għal faċilità ta' kwarantina li tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.</p> <p>(4) Il-Parti II.3 u II.5 ta' dan iċ-ċertifikat japplikaw biss għal speċi li jgħorru waħda jew aktar mill-mard imsemmi fit-titolu. Speċi bil-probabbiltà li jgħaddu l-mard u l-kundizzjonijiet, li taħthom kunsinni ta' dawn l-ispeċi għandhom jitqiesu speċi li jgħaddu l-mard, huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008. Kunsinni ta' speċi bil-probabbiltà li jgħaddu l-mard jistgħu jiġu impurtati minkejja r-rekwiżiti fil-Partijiet II.3 u II.5 jekk il-kundizzjonijiet stipulati fil-Kolonna 4 tat-tabella fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1251/2008 ma jkunux sodisfatti jew ikunu maħsuba għal faċilità ta' kwarantina li tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.</p> <p>(5) Biex ikun awtorizzat id-dħul fl-Unjoni, waħda minn dawn id-dikjarazzjonijiet għandha tinżamm jekk il-kunsinni jinkludu speċi suxxettibbli jew speċi li jgħaddu l-mard ta' EUS, EHN, Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocytos mackini, is-Sindromu Taura u/jew il-Marda Yellowhead.</p> <p>(6) Biex ikun awtorizzat id-dħul fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarati ħielsa minn VHS, IHN, ISA, KHV, Marteilia refringens, Bonamia ostreae, jew il-Marda tat-tikka bajda jew bi programm ta' sorveljanza jew eradikazzjoni stabbilit skont l-Artikolu 44 (1) jew (2) tad-Direttiva 2006/88/KE, waħda minn dawn id-dikjarazzjonijiet għandha tinżamm jekk il-kunsinna tinkludi speċi suxxettibbli jew speċi li jgħaddu l-mard(a) li għalih(a) japplika(aw) ħelsien mill-mard jew programm(i). Id-dejta fuq l-istatus tal-mard ta' kull farm u ż-żona tat-trobbija tal-molluski fl-Unjoni huma aċċessibbli fi <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</a></p> <p>(7) Il-Parti II.7 ta' dan iċ-ċertifikat japplika biss għal kunsinni maħsuba għal Stat Membru jew parti minnu li huwa meqjus bħala ħieles mill-mard, jew li għalih huwa approvat programm skont id-Deċiżjoni 2010/221/UE fir-rigward tal-SVC, il-BKD, l-IPN jew il-GS, u l-kunsinna tkopri speċi mnizzla fil-Parti C tal-Anness II bħala suxxettibbli għall-mard li għalih japplika l-istatus jew il-programm/i ħieles/ħielsa mill-mard.</p> <p>Il-Part II.7 għandha tapplika għal kunsinni ta' ħut ta' kwalunkwe speċi li ġejjin minn ilmijiet fejn l-ispeċi mnizzla fil-Parti C tal-Anness II bħala speċi suxxettibbli għal infezzjoni bil-<i>Gyrodactylus salaris</i>, huma preżenti, fejn daww il-kunsinni huma maħsuba għal Stat Membru jew parti minnu mnizzel fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2010/221/UE bħala ħieles mill-<i>Gyrodactylus salaris</i> (GS).</p> <p>Kunsinni ta' annimali akkwatiċi selvaġġi li għalihom ir-rekwiżiti relatati tal-SVC, l-IPN u/jew il-BKD huma applikabbli, jistgħu jitqiegħdu fis-suq minkejja r-rekwiżiti fil-Parti II.7 ta' dan iċ-ċertifikat jekk ikunu maħsuba għal faċilità ta' kwarantina konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/946/KE.</p> |  |       |
| <p>Spettur uffiċjali:</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Firma:"</p>   |  |       |



(b) It-Taqsima B tiġi mibdula b'li ġej:

"PARTI B

**Mudell ta' ċertifikat tas-saħħa tal-animali għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' animali akkwatiċi ornamenti mahsuba għal faċilitajiet ornamenti magħluqa****PAJJIŻ:****Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

|   |  |                                     |   |   |                               |                |                                |        |
|---|--|-------------------------------------|---|---|-------------------------------|----------------|--------------------------------|--------|
| <b>Parti I: Dettalji tal-kunsinjia mibghuta</b> | I.1. Kunsinnatur<br>Isem   |                                     | I.2. Numru ta' ċertifikat ta' riferenza |   | I.2.a.                        |                |                                |        |
|   | Indirizz   |                                     | I.3. Awtorit  centrali kompetenti       |   |                               |                |                                |        |
|   | Tel.   |                                     | I.4. Awtorit  lokali kompetenti         |   |                               |                |                                |        |
|   | I.5. Destinatarju<br>Isem  |                                     | I.6.                                    |   |                               |                |                                |        |
|   | Indirizz   |                                     |   |   |                               |                |                                |        |
|   | Kodiċi Postali<br>Tel.   |                                     |   |   |                               |                |                                |        |
|   | I.7. Pajjiż ta' oriġini  | Kodiċi ISO                          | I.8. Reġjun ta' oriġini                 | Kodiċi  | I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni | Kodiċi ISO     | I.10. Reġjun ta' destinazzjoni | Kodiċi |
|   | I.11. Pajjiż ta' oriġini   |                                     | Numru ta' approvazzjoni                 |   | I.12.                         |                |                                |        |
|   | Isem<br>Indirizz   |                                     |   |   |                               |                |                                |        |
|   | Isem<br>Indirizz   |                                     | Numru ta' approvazzjoni                 |   |                               |                |                                |        |
|   | I.13. Post ta' tgħabija<br>Indirizz  |                                     | Numru ta' approvazzjoni                 |   | I.14. Data ta' tluq           |                | Min ta' tluq                   |        |
|   | I.15. Mezz ta' trasport<br>Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/><br>Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> |                                     | I.16. BIP tad-dħul fl-UE                |   |                               |                |                                |        |
| Identifikazzjoni:<br>Referenzi Dokumentarji:    |  | I.17. Numru/i tas-CITES             |   |   |                               |                |                                |        |
| I.18. Deskrizzjoni tal-prodott                  |  |                                     |   | I.19. Kodiċi tal-Komodit  (Kodiċi HS)                                     |                               | I.20. Kwantit  |                                |        |
| I.21.   |  |                                     |   | I.22. Numru ta' pakketti  |                               | I.24.          |                                |        |
| I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur           |  |                                     |   | I.25. Prodotti c certifikati  |                               |                |                                |        |
| Pets <input type="checkbox"/>                   |  | Kwarantina <input type="checkbox"/> |   |  irku/Esibizzjoni <input type="checkbox"/>                                |                               |                |                                |        |
| I.26.   |  |                                     |   | I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/> |                               |                |                                |        |
| I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti             |  |                                     |   | Kwantit   |                               |                |                                |        |
| Speċi (isem xjentifiku)                         |  |                                     |   |   |                               |                |                                |        |

## IL-PAJJIŻ

## Annimali akkwatiċi ornamentalni maħsuba għal faċilitajiet ornamentalni magħluqa

| Parti II: Ċertifikazzjoni | II. Tagħrif dwar is-saħħa | II.a. Numru ta ' referenza taċ-ċertifikat  | II.b. |
|---------------------------|---------------------------|--|-------|
|                           |                           | <p><b>II.1 Rekwiżiti ġenerali</b></p> <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali akkwatiċi ornamentalni msemmija fil-Parti I ta ' dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1 ġew spezzjonati fi żmien 72 siegħa mit-tagħbija, u ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta ' mard;</p> <p>II.1.2 mhuma soġġetti għall-ebda projbizzjoni minħabba żieda mhux spjegata ta' mortalità; u</p> <p>II.1.3 mhumiex maħsuba għal qerda jew tbiċċir għall-eradikazzjoni tal-mard.</p> <p><b>II.2</b> <sup>(1)(2)(3)(4)</sup>[<b>Rekwiżiti għal speċi suxxettibbli għas-Sindromu ulċerativ epizotiku (EUS), Nekrosi ematopojetika epizotika (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocycos mackini, is-Sindromu Taura u/jew il-Marda Yellowhead</b>]</p> <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali akkwatiċi ornamentalni msemmija hawn fuq:</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)(5)</sup>[joriġinaw minn pajjiż/territorju, zona jew kompartiment iddikjarati fielsa minn <sup>(1)(3)</sup>[EUS] <sup>(1)</sup>[EHN] <sup>(1)</sup>[Bonamia exitiosa] <sup>(1)</sup>[Perkinsus marinus] <sup>(1)</sup>[Mikrocycos mackini] <sup>(1)</sup>[is-Sindromu Taura]<sup>(1)</sup>[il-Marda Yellowhead] skont il-Kapitolu VII tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE jew l-Istandard OIE rilevanti mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż tal-orijini, u</p> <p>(i) fejn il-mard(a) rilevanti jiġi mgħarraf lill-awtorità kompetenti, u r-rapporti dwar suspetti ta ' infezzjoni tal-mard(a) rilevanti jiġu mistħarrġa minnufih mill- awtorità kompetenti,</p> <p>(ii) l-introduzzjonijiet kollha ta' speċi suxxettibbli għall-mard rilevanti ġejjin minn zona ddikjarata fielsa mill-marda; u</p> <p>(iii) speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti;</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)(4)(5)</sup>[kienu soġġetti għal kwarantina skont id-Deċiżjoni 2008/946/KE].</p> <p><b>II.3</b> <sup>(1)(2)(4)</sup>[ <b>Rekwiżiti għal speċi suxxettibbli għas-Settiċemija emorraġika virali (VHS), Nekrozi ematopojetika infettiva (IHN), Anemija infettiva tas-salamun (ISA), Vajrus tal-erpete tal-koj (KHV), Martellia refringens, Bonamia ostreae, u/ jew il-Marda tat-tikka bajda</b>]</p> <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-annimali akkwatiċi ornamentalni msemmija hawn fuq:</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)(6)</sup>[joriġinaw minn pajjiż/territorju, zona jew kompartiment iddikjarati fielsa minn <sup>(1)</sup>[VHS] <sup>(1)</sup>[IHN] <sup>(1)</sup>[ISA] <sup>(1)</sup>[KHV] <sup>(1)</sup>[Martellia refringens] <sup>(1)</sup>[Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup>[il-Marda tat-tikka bajda] skont il-Kapitolu VII tad-Direttiva 2006/88/KE jew l-Istandard OIE rilevanti mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż tal-orijini, u</p> <p>(i) fejn il-mard(a) rilevanti jiġi mgħarraf lill-awtorità kompetenti, u r-rapporti dwar suspetti ta ' infezzjoni tal-mard(a) rilevanti jiġu mistħarrġa minnufih mill- awtorità kompetenti,</p> <p>(ii) l-introduzzjonijiet kollha ta' speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti ġejjin minn zona ddikjarata fielsa mill-mard(a), u</p> <p>(iii) speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti];</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)(4)(6)</sup>[kienu soġġetti għal kwarantina skont id-Deċiżjoni 2008/946/KE].]</p> <p><b>II.4 Ġarr u rekwiżiti għall-ittikkettjar</b></p> <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li:</p> <p>II.4.1 l-annimali akkwatiċi ornamentalni msemmija hawn fuq jinsabu taħt kundizzjonijiet, inkluża l-kwalità tal-ilma, li ma jibdlux l-istat tas-saħħa tagħhom;</p> <p>II.4.2 ir-reċipjent tal-ġarr kien nadif u ddiżinfettat jew qatt ma ntuza; u</p> |       |

## IL-PAJJIŻ

## Animali akkwatiċi ornamenti maħsuba għal faċilitajiet ornamenti magħluqa

| II.       | Tagħrif dwar is-saħħa   | II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat number | II.b. |
|-----------|---|---|-------|
| II.4.3    | <p>il-kunsinna hija identifikata b'tikketta li tinqara fuq in-naħa ta' barra tar-reċipjent bit-tagħrif rilevanti msemmi fil-kaxxi minn I.7 sa I.13 tal-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat, u d-dikjarazzjoni li ġejja:</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)</sup>[<sup>(*)</sup>Hut] <sup>(1)</sup>[Molluskij] <sup>(1)</sup>[Krustaċċij] ornamenti maħsuba għal faċilitajiet ornamenti miftuħa fl-Unjoni Ewropea"]</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)</sup>(3)[<sup>(*)</sup>Hut] <sup>(1)</sup>[Molluskij] <sup>(1)</sup>[Krustaċċij] Ornamenti maħsuba għal kwarantina fl-Unjoni Ewropea"].</p>   |   |       |
| II.5      | <p><sup>(1)</sup>(4)(7)[<b>Rekwiżiti għal speċi suxxettibbli għal Viremiġa tar-rebbiegħa tal-karpjuni (SVC), Mard tal-fwied batteriku (BKD), Vajrus tan-Nekrozi Pankreatika Infettiva (IPN) u Infezzjoni bil-Gyrodactylus salaris (GS)</b></p> <p>Jiena, l-ispettur uffiċjali hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-animali akkwatiċi ornamenti msemmija hawn fuq:</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)</sup>[joriġinaw minn pajjiż/territorju jew parti minnu:</p> <p>(a) fejn <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN] <sup>(1)</sup>[GS] hija (huma) notifikabbli lill-awtorità kompetenti u r-rapporti ta' sospetti ta' infezzjoni tal-mard rilevanti għandhom ikunu investigati immedjatement mill-awtorità kompetenti;</p> <p>(b) fejn l-animali tal-akkwakultura ta' speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti introdott(a) ġewwa pajjiż/territorju jew parti minnu jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fil-Parti II.5 ta' dan iċ-ċertifikat;</p> <p>(c) fejn speċi suxxettibbli għall-mard(a) rilevanti mhumiex imlaqqma kontra l-mard(a) rilevanti; u</p> <p>(d) li, fil-każ ta' <sup>(1)</sup>[SVC]<sup>(1)</sup>[GS](1)[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN], jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-helsien mill-mard fl-istandard OIE rilevanti jew mill-inqas l-ekwivalenti għal dawk imniżżla fil-Kapitolu VII tad-Direttiva 2006/88/KE.]</p> <p><i>jew</i> <sup>(1)</sup>(4)[kienu soġġetti għal kwarantina taħt kundizzjonijiet għall-inqas ekwivalenti għal dawk imniżżla skont id-Deċiżjoni 2008/946/KE.]</p> |   |       |
| Noti      |   |   |       |
| Parti I:  | <p>— Il-Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi HS li taqbel: 0306, 0307 jew 030110.</p> <p>— Il-Kaxxa I.20 u I.28: Fir-rigward tal-kwantità, agħti n-numru totali.</p> <p>— Il-Kaxxa I.25: Uża l-għażla 'Animali domestiċi' għal animali akkwatiċi ornamenti maħsuba għal hwienet tal-animali jew negozji simili għall-bejgħ, 'Ċirklu/wirja' għal animali akkwatiċi ornamenti maħsuba għal akkwarij tal-wirjiet jew negozji simili mhux għall-bejgħ u "Kwarantina" jekk l-animali akkwatiċi ornamenti huma maħsuba għal faċilità ta' kwarantina.</p>  |   |       |
| Parti II: | <p>(1) Żomm kif xieraq.</p> <p>(2) Il-Parti II.2 u II.3 ta' dan iċ-ċertifikat tapplika biss għal speċi suxxettibbli għal waħda jew aktar mill-mard imsemmi f'dan it-titolu. L-ispeċi suxxettibbli huma elenkati fil-Parti II tal-Anness IV tad-Direttiva 2006/88/KE.</p> <p>(3) Ir-rekwiżiti fil-Parti II.2 ta' dan iċ-ċertifikat dwar animali akkwatiċi ornamenti suxxettibbli għas-Sindromu epizotiku ulċerattiv (EUS) fir-rigward ta' dik il-marda stabbilita għandhom japplikaw biss mill-1 ta' Jannar 2011 u sa dik id-data r-referenza għal EUS għandha tiġi tiffassar.</p> <p>(4) Kunsinni ta' animali akkwatiċi ornamenti jistgħu jiġu impurtati minkejja r-rekwiżiti fil-Parti II.2 u II.3 jekk ikunu maħsuba għal faċilità ta' kwarantina li tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni 2008/946/KE.</p> <p>(5) Biex ikun awtorizzat id-dħul fl-Unjoni, waħda minn dawn id-dikjarazzjonijiet għandha tinzamm jekk il-kunsinni jinkludu speċi suxxettibbli għal EUS (ara n-nota 3), EHN, Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocytos mackini, is-Sindromu Taura u/jew il-Marda Yellowhead.</p>   |   |       |

## IL-PAJJIŻ

## Annimali akkwatiċi ornamental maħsuba għal faċilitajiet ornamental magħluqa

| II. Tagħrif dwar is-saħħa  | II.a. Numru ta ' referenza taċ-ċertifikat | II.b. |
|--|---|-------|
| <p>(6) Biex ikun awtorizzat id-dħul fi Stat Membru, zona jew kompartiment iddikjarati ħielsa minn VHS, IHN, ISA, KHV, Martellia refringens, Bonamia ostreae, jew il-Marda tat-tikka bajda jew bi programm ta ' sorveljanza jew eradikazzjoni stabbilit skont l-Artikolu 44(1) jew (2) tad-Direttiva 2006/88/KE, waħda minn dawn id-dikjarazzjonijiet għandha tinżamm jekk il- kunsinna tinkludi speċi suxxettibbli għall-mard(a) li għalih(a) programm(i) ta' ħelsien mill- mard jew ta ' sorveljanza jew eradikazzjoni tal-mard(a) japplika(aw). Dejta dwar l-istatus tal- mard f ' partijiet differenti tal-Unjoni hija aċċessibbli fuq <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm</a></p> <p>(7) Il-Parti II.5 ta ' dan iċ-ċertifikat japplika biss għal kunsinni maħsuba għal Stat Membru jew parti minnu li huwa meqjus bħala ħieles mill-mard, jew li għalih huwa approvat programm skont id-Deciżjoni 2010/221/UE fir-rigward tal-SVC, il-BKD, l-IPN jew il-GS, u l-kunsinna tkopri speċi mniżżla fil-Parti C tal-Anness II bħala suxxettibbli għall-mard li għalih japplika l-istatus jew il-programm/i ħieles/ħielsa mill-mard.</p> <p>Il-Part II.5 għandha tapplika għal kunsinni ta ' ħut ta ' kwalunkwe speċi li ġejjin minn ilmijiet fejn l-ispeċi mniżżla fil-Parti C tal-Anness II bħala speċi suxxettibbli għal infezzjoni bil- <i>Gyrodactylus salaris</i>, huma prezenti, fejn dawk il-kunsinni huma maħsuba għal Stat Membru jew parti minnu mniżżel fil-Anness I għad-Deciżjoni 2010/221/UE bħala ħieles mill-<i>Gyrodactylus salaris</i> (GS).</p> <p>Kunsinni ta' annimali akkwatiċi selvaġġi li għalihom ir-rekwiżiti relatati tal-SVC, l-IPN u/jew il-BKD huma applikabbli, jistgħu jitqiegħdu fis-suq minkejja r-rekwiżiti fil-Parti II.5 ta ' dan iċ-ċertifikat jekk ikunu maħsuba għal faċilità ta ' kwarantana konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deciżjoni 2008/946/KE.</p> |   |       |
| <p>Spettur uffiċjali:</p> <p>Isem (b ' ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Firma:"</p>  |   |       |

(3) L-Anness V jinbidel b'dan li ġej:

“ANNEX V

**Noti ta' spjegazzjoni**

- (a) Iċ-ċertifikati għandhom jifasslu mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż tal-orijini, imsejsa fuq il-mudell xieraq li jidher fl-Anness II u IV ta' dan ir-Regolament u għandhom iqisu l-post tad-destinazzjoni u l-użu tal-kunsinna wara l-wasla fid-destinazzjoni.
- (b) Fil-konsiderazzjoni tal-istatus tal-post tad-destinazzjoni fir-rigward ta' mard mhux ezotiku msemmi fil-Parti II tal-Anness IV tad-Direttiva 2006/88/KE fl-Istat Membru tal-UE jew mard li ghalih il-post tad-destinazzjoni għandu miżuri approvati skont id-Deċiżjoni 2010/221/KE li tapprova miżuri nazzjonali skont l-Artikolu 43 tad-Direttiva 2006/88/KE, ir-rekwiżiti speċifiċi xierqa għandhom jiġu inklużi u mimlija fiċ-ċertifikat.
- (c) Il-Post tal-orijini' għandu jkun il-lok tal-farm jew taż-żona ta' tkabbir tal-molluski fejn l-annimali tal-akkwakultura kienu mrobbija u laħqu d-daqs kummerċjali tagħhom rilevanti għall-kunsinna koperta b'dan iċ-ċertifikat. Għal annimali akkwatiċi selvaġġi "Post tal-orijini" għandu jkun il-post tal-hsad.
- (d) Meta iċ-ċertifikat mudell jiddikjara li ċerti dikjarazzjonijiet għandhom jinżammu kif xieraq, dikjarazzjonijiet li ma jkunux rilevanti, jistgħu jinqatgħu u jitniżżlu l-inizjali u t-timbru mill-uffiċjal taċ-ċertifikazzjoni, jew jithassru kompletament miċ-ċertifikat.
- (e) L-orijinali taċ-ċertifikat tas-sahha għandu jkun magħmul minn folja waħda, jew, fejn aktar test huwa meħtieġ, għandu jkun f'tali forma li l-folji kollha meħtieġa jiffurmaw ċertifikat shih integrat li ma jkunx diviżibbli.
- (f) Għal importazzjoni fil-Komunità minn pajjiżi terzi, l-orijinal taċ-ċertifikat u t-tikketti msemmija fil-mudell taċ-ċertifikat għandhom jimtlew għallinqas f'isien wiehed uffiċjali tal-Istat Membru tal-UE fejn issir l-ispezzjoni fuq il-fruntieri tal-Istat Membru tal-UE tad-destinazzjoni. Madankollu, dawk l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw li iċ-ċertifikat jifassal f'lingwa uffiċjali ta' Stat Membru iehor, akkumpanjat, jekk ikun meħtieġ, minn traduzzjoni uffiċjali.
- (g) Fejn ikun hemm mehmuża paġni addizzjonali maċ-ċertifikat għal skop ta' identifikazzjoni ta' oġġetti li jiffurmaw il-kunsinna, tali paġni addizzjonali għandhom jitqiesu li jagħmlu parti mill-orijinal taċ-ċertifikat, kemm-il darba l-firma u t-timbru tal-ispettur uffiċjali ċertifikanti jidhru fuq kull paġna.
- (h) Meta iċ-ċertifikat, inklużi xi folji addizzjonali kif imsemmi f'(g), ikun fiha iktar minn paġna waħda, kull paġna għandha jkollha numru "-x(numru tal-paġna) ta' y(numru totali ta' paġni)-" fil-qiegħ u għandu jkollha in-numru ta' referenza taċ-ċertifikat allokat mill-awtorità kompetenti fin-naħa ta' fuq.
- (i) L-orijinal taċ-ċertifikat għandu jimtela u jiġi ffirmat minn spettur uffiċjali mhux aktar kmieni minn 72 siegħa qabel it-tagħbija tal-kunsinna, jew mhux aktar minn 24 siegħa f'dawk il-kazijiet fejn l-annimali tal-akkwakultura għandhom jiġu spezzjonati fi żmien 24 siegħa mit-tagħbija. L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż tal-orijini għandhom jiżguraw li prinċipji taċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal dawk stabbiliti fid-Direttiva 96/93/KE jiġu segwiti.
- (j) Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tal-istampar. L-istess regola għandha tapplika għal timbri għajr timbri mqabbżin jew marki tal-ilma.
- (k) Għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea minn pajjiżi terzi, l-orijinal taċ-ċertifikat għandu jakkumpanja l-kunsinna sakemm tasal fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera tal-UE. Għal kunsinni li tpoġġew fis-suk fi hdan l-Unjoni, l-orijinal taċ-ċertifikat għandu jakkumpanja l-kunsinna sakemm tasal fid-destinazzjoni finali tagħha.
- (l) Ċertifikat mahruġ għal annimali tal-akkwakultura hajjin għandu jkun validu għal għaxart ijiem mid-data tal-hruġ. Fil-kaz ta' garr bil-vapur, iż-żmien tal-validità jiġi mtawwal biż-żmien tal-vjaġġ fuq il-baħar. Għal dak il-ghan, l-orijinal ta' dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur, magħmul skont l-addenda mfassla f'konformità mal-mudell stabbilit fil-Parti D tal-Anness IV, għandu jiġi mehmuż maċ-ċertifikat tas-sahha tal-annimali.
- (m) Jekk joghġbok innota li l-kundizzjonijiet ġenerali dwar il-garr ta' annimali stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 dwar il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li jemenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97 jistgħu, fejn ikun applikabbli, jitolbu li jittiehdu miżuri wara d-dhul fl-Unjoni jekk ir-rekwiżiti ta' dak ir-Regolament ma jkunux sodisfatti."

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 347/2010****tal-21 ta' April 2010****li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 245/2009 dwar ir-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bozoz fluwo-rexxenti minghajr ballast integrata, għall-bozoz b'discharge ta' intensità għolja, u għall-ballasts u l-lampi li kapaċi jhaddmu bozoz ta' dan it-tip****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tagħha,

Wara li kkonsultat il-Forum tal-Konsultazzjoni dwar l-Ekodisinn,

Billi:

- (1) Wara l-adozzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 245/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 li jimplimenta d-Direttiva 2005/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bozoz fluwo-rexxenti minghajr ballast integrata, għall-bozoz b'discharge ta' intensità għolja, u għall-ballasts u l-lampi li kapaċi jhaddmu bozoz ta' dan it-tip, u li jhassar id-Direttiva 2000/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, deher li ċerti dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament kellhom jiġu emendati sabiex jiġu evitati impatti mhux maħsuba fuq id-disponibbiltà u l-prestazzjoni tal-prodotti koperti b'dak ir-Regolament.

- (2) Barra minn hekk, huwa mehtieg li tizzied il-koerenza, f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti rigward l-informazzjoni dwar il-prodott, bejn min-naħa l-wahda r-Regolament (KE) Nru 245/2009 u min-naħa l-oħra r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 244/2009 tat-18 ta' Marzu 2009 li jimplimenta d-Direttiva 2005/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal bozoz tad-dar li ma jifgħux id-dawl f'direzzjoni waħda <sup>(3)</sup>.
- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2009/125/KE,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

**Emendi għar-Regolament (KE) Nru 245/2009**

L-Annessi I, II, III u IV għar-Regolament (KE) Nru 245/2009 huma emendati kif stabbilit fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mit-13 ta' April 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10.<sup>(2)</sup> ĠU L 76, 24.3.2009, p. 17.<sup>(3)</sup> ĠU L 76, 24.3.2009, p. 3.

## ANNEX

**Emendi fl-Annessi I, II, III u IV għar-Regolament (KE) Nru 245/2009**

L-Annessi I, II, III u IV għar-Regolament (KE) Nru 245/2009 qegħdin jiġu emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Eżenzjonijiet”;

(b) is-sentenza introduttorja fil-punt 1 hija sostitwita b'dan li ġej:

“Dawn il-bozoz għandhom ikunu eżentati mid-dispożizzjonijiet tal-Anness III, bil-kundizzjoni li l-fajl tad-dokumentazzjoni teknika mhejji għall-finijiet ta' valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE jiddikjara liema mill-parametri tekniċi elenkati hawn taht jipprovdi/u bażi għall-eżenzjoni tagħhom.”;

(c) il-punti 1(c) u 1(d) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(c) bozoz imhallta (blended) b'discharge ta' intensità għolja li għandhom:

— 6 % jew aktar tar-radjazzjoni totali ta' firxa bejn 250 u 780 nm fil-firxa ta' 250 — 400 nm; u

— 11 % jew aktar tar-radjazzjoni totali ta' firxa bejn 250 u 780 nm fil-firxa ta' 630 — 780 nm; u

— 5 % jew aktar tar-radjazzjoni totali ta' firxa bejn 250 u 780 nm fil-firxa ta' 640 — 700 nm;

(d) bozoz imhallta (blended) b'discharge ta' intensità għolja li għandhom:

— il-punt massimu tar-radjazzjoni bejn 315 u 400 nm (UVA) jew 280 u 315 nm (UVB);”;

(d) il-punt 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-prodotti li ġejjin għandhom ikunu eżentati mid-dispożizzjonijiet tal-Anness III, bil-kundizzjoni li f'kull tip ta' informazzjoni dwar il-prodott jitniżżel li mhumiex maħsuba għall-użu bħala illuminazzjoni ġenerali fi hdan it-tifsira ta' dan ir-Regolament, jew li huma maħsuba għall-użu f'applikazzjonijiet elenkati fil-punti (b) sa (e):

(a) prodotti maħsuba għall-użu f'applikazzjonijiet għajr l-illuminazzjoni ġenerali u l-prodotti inkorporati fi prodotti li ma jipprovdux funzjoni ta' illuminazzjoni ġenerali;

(b) bozoz koperti bir-reqwiziti tad-Direttivi 94/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> jew id-Direttiva 1999/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>;

(c) lampi għal dawl ta' emerġenza u lampi għal sinjali ta' emerġenza skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.

(d) ballasts maħsuba għall-użu f'lampi ddefiniti fil-paragrafu (c) u ddisinnjati sabiex ihaddmu l-bozoz f'kundizzjonijiet ta' emerġenza;

(e) lampi koperti bir-reqwiziti tad-Direttiva 94/9/KE, id-Direttiva 1999/92/KE, id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(4)</sup>, id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE <sup>(5)</sup>, id-Direttiva tal-Kunsill 88/378/KEE <sup>(6)</sup> u l-lampi integrati f'tagħmir kopert b'dawn ir-reqwiziti.

L-iskop maħsub għandu jitniżżel għal kull prodott fl-informazzjoni dwar il-prodott, u l-fajl tad-dokumentazzjoni teknika mfassal għall-finijiet ta' valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE għandu jelenka l-parametri tekniċi li lid-disinn tal-prodott jagħmluh speċifiku għall-iskop maħsub imniżżel.

<sup>(1)</sup> ĠU L 100, 19.4.1994, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 23, 28.1.2000, p. 57.

<sup>(3)</sup> ĠU L 374, 27.12.2006, p. 10.

<sup>(4)</sup> ĠU L 157, 9.6.2006, p. 24.

<sup>(5)</sup> ĠU L 169, 12.7.1993, p. 1.

<sup>(6)</sup> ĠU L 187, 16.7.1988, p. 1.”

(2) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) l-ewwel sentenza għandha titfassar;

(b) Għandha tiżdied is-sentenza li ġejja mal-punt 1(c):

“Għall-finijiet tat-Tabella 6 fl-Anness III, l-LSF għandu jitkejjel waqt thaddim bi frekwenza għolja b'ciklu ta' swiċċjar ta' 11h/1h.”

(c) Il-punt li ġej (o) għandu jiżdied mal-punt 3:

“(o) 'Bozza mħallta' tfisser lampa li jkun fiha bozza tal-fwar tal-merkurju u filament tal-bozza inkandexxenti konnessi fserje fl-istess bozza.”

(3) L-Anness III huwa emendat kif ġej:

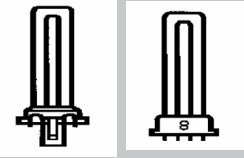
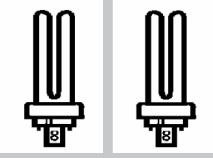
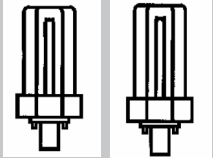
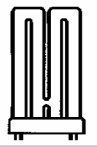
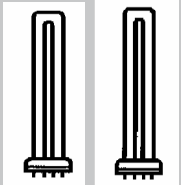
(a) Il-paragrafu li ġej għandu jiżdied qabel it-Tabella 1:

“Bozoz fluworexxenti b'kappa doppja li għandhom forma spirali ta' kull dijametru ekwivalenti għal jew akbar minn 16 mm (T5) għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Tabella 5 għal bozoz ċirkolari T9.”

(b) It-Tabella 2 hija sostitwita b'dan li ġej:

“Tabella 2

**Valuri minimi tal-effikaċja speċifikata għal bozoz fluworexxenti b'kappa waħda li jahdmu fuq ballast elettromanjetika jew elettronika**

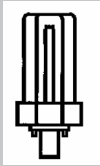
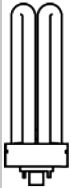
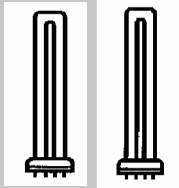
| Tubu wiehed parallel żgħir, kappa tal-bozza G23 (2 pinnijiet) jew 2G7 (4 pinnijiet) |   | Tubi doppji paralleli, kappa tal-bozza G24d (2 pinnijiet) jew G24q (4 pinnijiet)    |   | Tubi tripli paralleli, kappa tal-bozza GX24d (2 pinnijiet) jew GX24q (4 pinnijiet)    |   |
|---|---|---|---|---|---|
|  |   |  |   |  |   |
| Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali | Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali | Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali |
| 5   | 48  | 10  | 60  | 13  | 62  |
| 7   | 57  | 13  | 69  | 18  | 67  |
| 9   | 67  | 18  | 67  | 26  | 66  |
| 11  | 76  | 26  | 66  |   |   |
| 4 saqajn fi pjan wiehed, kappa tal-bozza 2G10 (4 pinnijiet)                         |   | Tubu wiehed parallel twil, kappa tal-bozza 2G11 (4 pinnijiet)                       |   |   |   |
|  |   |  |   |   |   |
| Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali | Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali |   |   |
| 18  | 61  | 18  | 67  |   |   |
| 24  | 71  | 24  | 75  |   |   |
| 36  | 78  | 34  | 82  |   |   |
|   |   | 36  | 81”   |   |   |



(c) It-Tabella 3 hija sostitwita b'dan li ġej:

“Tabella 3

**Valuri minimi tal-effikaċja speċifikata għal bozoz fluworexxenti b'kappa waħda, li jahdmu biss fuq ballast elettronika**

| Tliet tubi paralleli, kappa tal-bozza GX24q (4 pinnijiet)                         |   | Erba' tubi paralleli, kappa tal-bozza GX24q (4 pinnijiet)                         |   | Tubu wiehed parallel twil, kappa tal-bozza 2G11 (4 pinnijiet)                       |   |
|---|---|---|---|---|---|
|  |   |  |   |  |   |
| Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali | Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali | Wattage nominali (W)  | Effikaċja speċifikata ta' luminożità (lm/W), 100 h valur inizjali |
| 32  | 75  | 57  | 75  | 40  | 83  |
| 42  | 74  | 70  | 74  | 55  | 82  |
| 57  | 75  |   |   | 80  | 75  |
| 70  | 74”   |   |   |   |   |

(d) It-Tabella 6 hija sostitwita b'dan li ġej:

“Tabella 6

**Perċentwali ta' tnaqqis għall-valuri minimi tal-effikaċja speċifikata għal bozoz fluworexxenti b'temperatura tal-kulur għolja u/jew apparenza tal-kulur għolja u/jew bit-tieni envelowp tal-bozza u/jew hajja twila**

| Parametri tal-bozza   | Tnaqqis mill-effikaċja ta' luminożità f'25 °C |
|---|---|
| $T_c \geq 5\,000\text{ K}$  | - 10 %  |
| $95 \geq R_a > 90$  | - 20 %  |
| $R_a > 95$  | - 30 %  |
| It-tieni envelowp tal-bozza   | - 10 %  |
| Il-Fattur ta' Sopravivenza tal-Bozza $\geq 0,50$ wara 40 000 siegħa tixgħel | - 5 %”  |

(e) Fl-Anness III.1.1.B, is-sentenza

“Il-korrezzjonijiet iddefiniti għall-ewwel stadju (Tabella 6) għandhom jibqgħu japplikaw.”

hija sostitwita bi

“Il-korrezzjonijiet (Tabella 6) u r-rekwiżiti speċifiċi għal bozoz fluworexxenti b'kappa doppja li għandhom forma spirali definiti għall-ewwel stadju għandhom jibqgħu japplikaw.”;

(f) It-titolu tat-Tabella 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Tabella 7

**Valuri minimi ta' effikaċja speċifikata għal bozoz tas-sodju taħt pressjoni għolja b' $R_a \leq 60$ ”;**

- (g) It-titolu tat-Tabella 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Tabella 8

**Valuri minimi ta' effikaċja speċifikata għal Bozoz tal-Alidi tal-Metall b'Ra ≤ 80 u għal bozoz tas-sodju taht pressjoni għolja b'Ra > 60";**

- (h) It-tieni paragrafu tal-Anness III.1.1.C huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Lampi fluworexxenti mingħajr ballast integrata għandhom ikunu jistgħu jithaddmu ma' ballasts ta' effiċjenza fl-użu tal-enerġija tal-klassi A2 jew ballasts aktar effiċjenti skont il-punt 2.2 tal-Anness III. Barra minn jistgħu jithaddmu wkoll ma' ballasts ta' klassijiet anqas effiċjenti minn A2.";

- (i) It-Tabella 11 hija sostitwita b'dan li ġej:

"Tabella 11

**Fatturi ta' manutenzjoni tal-lumen tal-bozza għal bozoz fluworexxenti b'kappa waħda u b'kappa doppja – Stadju 2**

| Fattur ta' manutenzjoni tal-lumen tal-bozza   | Sighat jixegħlu                  |       |       |        |
|---|----------------------------------|-------|-------|--------|
|   | 2 000                            | 4 000 | 8 000 | 16 000 |
| Tipi ta' bozoz  |                                  |       |       |        |
| Bozoz Fluworexxenti b'kappa doppja li jithaddmu fuq ballasts li mhumiex ta' frekwenza għolja  | 0,95                             | 0,92  | 0,90  | —      |
| Bozoz Fluworexxenti T8 b'kappa doppja fuq ballasts ta' frekwenza għolja b'warmstart   | 0,96                             | 0,92  | 0,91  | 0,90   |
| Bozoz Fluworexxenti ohra b'kappa doppja fuq ballasts ta' frekwenza għolja b'warmstart   | 0,95                             | 0,92  | 0,90  | 0,90   |
| Bozoz fluworexxenti ċirkolari b'kappa waħda li jithaddmu fuq ballasts ta' frekwenza li ma tkunx għolja, bozoz fluworexxenti b'kappa doppja li għandhom il-forma ta' U tat-tip T8 u bozoz fluworexxenti b'kappa doppja li għandhom forma spirali ta' kull dijametru ekwivalenti għal jew akbar minn 16 mm (T5) | 0,80                             | 0,74  | —     | —      |
|   | 0,72 wara 5 000 siegħa jixegħlu  |       |       |        |
| Bozoz Fluworexxenti ċirkolari b'kappa waħda li jithaddmu fuq ballasts ta' frekwenza għolja  | 0,85                             | 0,83  | 0,80  | —      |
|   | 0,75 wara 12 000 siegħa jixegħlu |       |       |        |
| Bozoz Fluworexxenti ohra b'kappa waħda li jithaddmu fuq ballasts li mhumiex ta' frekwenza għolja  | 0,85                             | 0,78  | 0,75  | —      |
| Bozoz Fluworexxenti ohra b'kappa waħda fuq ballasts ta' frekwenza għolja b'warmstart  | 0,90                             | 0,84  | 0,81  | 0,78"  |

- (j) Il-frazi introduttorja li ġejja u t-Tabella 11a għandhom jiżiedu wara t-Tabella 11:

"It-tnaqqis kumulattiv li ġej għandu jiġi applikat lill-valuri fit-Tabella 11:

Tabella 11a

**Perċentwali ta' tnaqqis għar-reqwiziti ta' manutenzjoni tal-lumen tal-bozza**

| Parametri tal-bozza                     | Tnaqqis mir-reqwizit ta' manutenzjoni tal-lumen tal-bozza                        |
|---|--|
| Bozoz b'95 ≥ Ra > 90                    | Wara sighat jixegħlu ≤ 8 000 h: – 5 %<br>Wara sighat jixegħlu > 8 000 h: – 10 %  |
| Bozoz b'Ra > 95                         | Wara sighat jixegħlu ≤ 4 000 h: – 10 %<br>Wara sighat jixegħlu > 4 000 h: – 15 % |
| Bozoz b'temperatura tal-kulur ≥ 5 000 K | – 10 %"  |

(k) It-Tabella 12 hija sostitwita b'dan li ġej:

"Tabella 12

**Fatturi ta' sopravivenza tal-bozza għal bozoz fluworexxenti b'kappa waħda u b'kappa doppja – Stadju 2**

| Fattur ta' sopravivenza tal-bozza   | Sighat jixegħlu                  |       |       |        |
|---|----------------------------------|-------|-------|--------|
|   | 2 000                            | 4 000 | 8 000 | 16 000 |
| Tipi ta' bozoz  |                                  |       |       |        |
| Bozoz Fluworexxenti b'kappa doppja li jithaddmu fuq ballasts li mhumiex ta' frekwenza għolja  | 0,99                             | 0,97  | 0,90  | —      |
| Bozoz Fluworexxenti b'kappa doppja fuq ballasts ta' frekwenza għolja b'warmstart  | 0,99                             | 0,97  | 0,92  | 0,90   |
| Bozoz fluworexxenti ċirkolari b'kappa waħda li jithaddmu fuq ballasts ta' frekwenza li ma tkunx għolja, bozoz fluworexxenti b'kappa doppja li għandhom il-forma ta' U tat-tip T8 u bozoz fluworexxenti b'kappa doppja li għandhom forma spirali ta' kull dijametru ekwivalenti għal jew akbar minn 16 mm (T5) | 0,98                             | 0,77  | —     | —      |
|   | 0,50 wara 5 000 siegħa jixegħlu  |       |       |        |
| Bozoz Fluworexxenti ċirkolari b'kappa waħda li jithaddmu fuq ballasts ta' frekwenza għolja  | 0,99                             | 0,97  | 0,85  | —      |
|   | 0,50 wara 12 000 siegħa jixegħlu |       |       |        |
| Bozoz Fluworexxenti oħra b'kappa waħda li jithaddmu fuq ballasts li mhumiex ta' frekwenza għolja  | 0,98                             | 0,90  | 0,50  | —      |
| Bozoz Fluworexxenti oħra b'kappa waħda fuq ballasts ta' frekwenza għolja b'warmstart  | 0,99                             | 0,98  | 0,88  | —      |

(l) It-Tabella 13 hija sostitwita b'dan li ġej:

"Tabella 13

**Fatturi ta' manutenzjoni tal-lumen tal-bozza u fatturi ta' sopravivenza tal-bozza għal bozoz tas-sodju taħt pressjoni għolja - Stadju 2**

| Kategorija tal-bozoz tas-sodju taħt pressjoni għolja u sghat jixegħlu għall-kejl | Fattur ta' manutenzjoni tal-lumen tal-bozza   | Fattur ta' sopravivenza tal-bozza |
|--|---|-----------------------------------|
| P ≤ 75 W<br>LLMF u LSF li jitkejjel wara 12 000 siegħa jixegħlu                  | Ra ≤ 60   | > 0,80                            |
|  | Ra > 60   | > 0,75                            |
|  | il-bozoz kollha retrofit iddisinjati biex jithaddmu fuq ballast ta' bozza tal-fwar tal-merkurju taħt pressjoni għolja | > 0,75                            |
| P > 75 W<br>LLMF u LSF li jitkejjel wara 16 000 siegħa jixegħlu                  | Ra ≤ 60   | > 0,85                            |
|  | Ra > 60   | > 0,70                            |
|  | il-bozoz kollha retrofit iddisinjati biex jithaddmu fuq ballast ta' bozza tal-fwar tal-merkurju taħt pressjoni għolja | > 0,75                            |

Ir-rekwiziti fit-Tabella 13 għall-bozoz retrofit iddisinjati biex jithaddmu fuq ballast ta' bozza tal-fwar tal-merkurju taħt pressjoni għolja għandhom japplikaw sa 6 snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.”;

(m) l-Anness III.1.3(i) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(i) It-temperatura ambjentali ġol-lampa, li fiha l-bozza ġiet iddisinjata biex tilhaq il-massimu tal-fluss ta' luminosità. Jekk din it-temperatura tkun 0°C jew anqas jew inkella 50°C jew oghla, għandu jitniżżel li l-bozza mhijiex adattata għall-użu fuq ġewwa ftemperaturi ambjentali standard.”;

(n) Il-punt li ġej (j) għandu jiżdied mal-punt 1.3 tal-Anness III:

“(j) Għal bozoz fluworexxenti mingħajr ballast integrata, l-indiċi(jiet) tal-effiċjenza fl-enerġija kif iddefinit fit-Tabella 17 li bih/bihom tista' tithaddem il-bozza.”;

(o) It-Tabella 17 hija sostitwita b'dan li ġej:

"Tabella 17

**Rekwiziti ta' indiċi ta' effiċjenza fl-użu tal-enerġija għal ballasts li ma jistgħux jitbaxxew għal bozoz fluworexxenti**

| DEJTA DWAR IL-BOZOZ |                  |  |                               |      | EFFIĊJENZA TAL-BALLAST (Bozza P / Input P) |        |        |        |        |
|---------------------|------------------|--|-------------------------------|------|--|--------|--------|--------|--------|
|                     |                  |  |                               |      | Li ma jistgħux jitbaxxew                   |        |        |        |        |
| It-tip ta' bozza    | Wattage Nominali | KODIĊI ILCOS   | Wattage speċifikat/<br>tipiku |      | A2 BAT                                     | A2     | A3     | B1     | B2     |
|                     |                  |  | 50 Hz                         | HF   |  |        |        |        |        |
|                     | W                |  | W                             | W    |  |        |        |        |        |
| T8                  | 15               | FD-15-E-G13-26/450                                   | 15                            | 13,5 | 87,8 %                                     | 84,4 % | 75,0 % | 67,9 % | 62,0 % |
| T8                  | 18               | FD-18-E-G13-26/600                                   | 18                            | 16   | 87,7 %                                     | 84,2 % | 76,2 % | 71,3 % | 65,8 % |
| T8                  | 30               | FD-30-E-G13-26/900                                   | 30                            | 24   | 82,1 %                                     | 77,4 % | 72,7 % | 79,2 % | 75,0 % |
| T8                  | 36               | FD-36-E-G13-26/1200                                  | 36                            | 32   | 91,4 %                                     | 88,9 % | 84,2 % | 83,4 % | 79,5 % |
| T8                  | 38               | FD-38-E-G13-26/1050                                  | 38,5                          | 32   | 87,7 %                                     | 84,2 % | 80,0 % | 84,1 % | 80,4 % |
| T8                  | 58               | FD-58-E-G13-26/1500                                  | 58                            | 50   | 93,0 %                                     | 90,9 % | 84,7 % | 86,1 % | 82,2 % |
| T8                  | 70               | FD-70-E-G13-26/1800                                  | 69,5                          | 60   | 90,9 %                                     | 88,2 % | 83,3 % | 86,3 % | 83,1 % |
| TC-L                | 18               | FSD-18-E-2G11  | 18                            | 16   | 87,7 %                                     | 84,2 % | 76,2 % | 71,3 % | 65,8 % |
| TC-L                | 24               | FSD-24-E-2G11  | 24                            | 22   | 90,7 %                                     | 88,0 % | 81,5 % | 76,0 % | 71,3 % |
| TC-L                | 36               | FSD-36-E-2G11  | 36                            | 32   | 91,4 %                                     | 88,9 % | 84,2 % | 83,4 % | 79,5 % |
| TCF                 | 18               | FSS-18-E-2G10  | 18                            | 16   | 87,7 %                                     | 84,2 % | 76,2 % | 71,3 % | 65,8 % |
| TCF                 | 24               | FSS-24-E-2G10  | 24                            | 22   | 90,7 %                                     | 88,0 % | 81,5 % | 76,0 % | 71,3 % |
| TCF                 | 36               | FSS-36-E-2G10  | 36                            | 32   | 91,4 %                                     | 88,9 % | 84,2 % | 83,4 % | 79,5 % |
| TC-D / DE           | 10               | FSQ-10-E-G24q=1<br>FSQ-10-I-G24d=1                   | 10                            | 9,5  | 89,4 %                                     | 86,4 % | 73,1 % | 67,9 % | 59,4 % |
| TC-D / DE           | 13               | FSQ-13-E-G24q=1<br>FSQ-13-I-G24d=1                   | 13                            | 12,5 | 91,7 %                                     | 89,3 % | 78,1 % | 72,6 % | 65,0 % |
| TC-D / DE           | 18               | FSQ-18-E-G24q=2<br>FSQ-18-I-G24d=2                   | 18                            | 16,5 | 89,8 %                                     | 86,8 % | 78,6 % | 71,3 % | 65,8 % |
| TC-D / DE           | 26               | FSQ-26-E-G24q=3<br>FSQ-26-I-G24d=3                   | 26                            | 24   | 91,4 %                                     | 88,9 % | 82,8 % | 77,2 % | 72,6 % |
| TC-T / TE           | 13               | FSM-13-E-GX24q=1<br>FSM-13-I-GX24d=1                 | 13                            | 12,5 | 91,7 %                                     | 89,3 % | 78,1 % | 72,6 % | 65,0 % |
| TC-T / TE           | 18               | FSM-18-E-GX24q=2<br>FSM-18-I-GX24d=2                 | 18                            | 16,5 | 89,8 %                                     | 86,8 % | 78,6 % | 71,3 % | 65,8 % |
| TC-T / TC-TE        | 26               | FSM-26-E-GX24q=3<br>FSM-26-I-GX24d=3                 | 26,5                          | 24   | 91,4 %                                     | 88,9 % | 82,8 % | 77,5 % | 73,0 % |
| TC-DD / DDE         | 10               | FSS-10-E-GR10q<br>FSS-10-L/P/H-GR10q                 | 10,5                          | 9,5  | 86,4 %                                     | 82,6 % | 70,4 % | 68,8 % | 60,5 % |
| TC-DD / DDE         | 16               | FSS-16-E-GR10q<br>FSS-16-I-GR8<br>FSS-16-L/P/H-GR10q | 16                            | 15   | 87,0 %                                     | 83,3 % | 75,0 % | 72,4 % | 66,1 % |
| TC-DD / DDE         | 21               | FSS-21-E-GR10q<br>FSS-21-L/P/H-GR10q                 | 21                            | 19,5 | 89,7 %                                     | 86,7 % | 78,0 % | 73,9 % | 68,8 % |
| TC-DD / DDE         | 28               | FSS-28-E-GR10q<br>FSS-28-I-GR8<br>FSS-28-L/P/H-GR10q | 28                            | 24,5 | 89,1 %                                     | 86,0 % | 80,3 % | 78,2 % | 73,9 % |
| TC-DD / DDE         | 38               | FSS-38-E-GR10q<br>FSS-38-L/P/H-GR10q                 | 38,5                          | 34,5 | 92,0 %                                     | 89,6 % | 85,2 % | 84,1 % | 80,4 % |
| TC                  | 5                | FSD-5-I-G23<br>FSD-5-E-2G7                           | 5,4                           | 5    | 72,7 %                                     | 66,7 % | 58,8 % | 49,3 % | 41,4 % |
| TC                  | 7                | FSD-7-I-G23<br>FSD-7-E-2G7                           | 7,1                           | 6,5  | 77,6 %                                     | 72,2 % | 65,0 % | 55,7 % | 47,8 % |

|       |     |  |      |      |        |        |        |        |        |
|-------|-----|--|------|------|--------|--------|--------|--------|--------|
| TC    | 9   | FSD-9-I-G23<br>FSD-9-E-2G7                     | 8,7  | 8    | 78,0 % | 72,7 % | 66,7 % | 60,3 % | 52,6 % |
| TC    | 11  | FSD-11-I-G23<br>FSD-11-E-2G7                   | 11,8 | 11   | 83,0 % | 78,6 % | 73,3 % | 66,7 % | 59,6 % |
| T5    | 4   | FD-4-E-G5-16/150                               | 4,5  | 3,6  | 64,9 % | 58,1 % | 50,0 % | 45,0 % | 37,2 % |
| T5    | 6   | FD-6-E-G5-16/225                               | 6    | 5,4  | 71,3 % | 65,1 % | 58,1 % | 51,8 % | 43,8 % |
| T5    | 8   | FD-8-E-G5-16/300                               | 7,1  | 7,5  | 69,9 % | 63,6 % | 58,6 % | 48,9 % | 42,7 % |
| T5    | 13  | FD-13-E-G5-16/525                              | 13   | 12,8 | 84,2 % | 80,0 % | 75,3 % | 72,6 % | 65,0 % |
| T9-C  | 22  | FSC-22-E-G10q-29/200                           | 22   | 19   | 89,4 % | 86,4 % | 79,2 % | 74,6 % | 69,7 % |
| T9-C  | 32  | FSC-32-E-G10q-29/300                           | 32   | 30   | 88,9 % | 85,7 % | 81,1 % | 80,0 % | 76,0 % |
| T9-C  | 40  | FSC-40-E-G10q-29/400                           | 40   | 32   | 89,5 % | 86,5 % | 82,1 % | 82,6 % | 79,2 % |
| T2    | 6   | FDH-6-L/P-W4,3x8,5d-7/220                      |      | 5    | 72,7 % | 66,7 % | 58,8 % |        |        |
| T2    | 8   | FDH-8-L/P-W4,3x8,5d-7/320                      |      | 7,8  | 76,5 % | 70,9 % | 65,0 % |        |        |
| T2    | 11  | FDH-11-L/P-W4,3x8,5d-7/420                     |      | 10,8 | 81,8 % | 77,1 % | 72,0 % |        |        |
| T2    | 13  | FDH-13-L/P-W4,3x8,5d-7/520                     |      | 13,3 | 84,7 % | 80,6 % | 76,0 % |        |        |
| T2    | 21  | FDH-21-L/P-W4,3x8,5d-7/                        |      | 21   | 88,9 % | 85,7 % | 79,2 % |        |        |
| T2    | 23  | FDH-23-L/P-W4,3x8,5d-7/                        |      | 23   | 89,8 % | 86,8 % | 80,7 % |        |        |
| T5-E  | 14  | FDH-14-G5-L/P-16/550                           |      | 13,7 | 84,7 % | 80,6 % | 72,1 % |        |        |
| T5-E  | 21  | FDH-21-G5-L/P-16/850                           |      | 20,7 | 89,3 % | 86,3 % | 79,6 % |        |        |
| T5-E  | 24  | FDH-24-G5-L/P-16/550                           |      | 22,5 | 89,6 % | 86,5 % | 80,4 % |        |        |
| T5-E  | 28  | FDH-28-G5-L/P-16/1150                          |      | 27,8 | 89,8 % | 86,9 % | 81,8 % |        |        |
| T5-E  | 35  | FDH-35-G5-L/P-16/1450                          |      | 34,7 | 91,5 % | 89,0 % | 82,6 % |        |        |
| T5-E  | 39  | FDH-39-G5-L/P-16/850                           |      | 38   | 91,0 % | 88,4 % | 82,6 % |        |        |
| T5-E  | 49  | FDH-49-G5-L/P-16/1450                          |      | 49,3 | 91,6 % | 89,2 % | 84,6 % |        |        |
| T5-E  | 54  | FDH-54-G5-L/P-16/1150                          |      | 53,8 | 92,0 % | 89,7 % | 85,4 % |        |        |
| T5-E  | 80  | FDH-80-G5-L/P-16/1150                          |      | 80   | 93,0 % | 90,9 % | 87,0 % |        |        |
| T5-E  | 95  | FDH-95-G5-L/P-16/1150                          |      | 95   | 92,7 % | 90,5 % | 84,1 % |        |        |
| T5-E  | 120 | FDH-120-G5-L/P-16/1450                         |      | 120  | 92,5 % | 90,2 % | 84,5 % |        |        |
| T5-C  | 22  | FSCH-22-L/P-2GX13-16/225                       |      | 22,3 | 88,1 % | 84,8 % | 78,8 % |        |        |
| T5-C  | 40  | FSCH-40-L/P-2GX13-16/300                       |      | 39,9 | 91,4 % | 88,9 % | 83,3 % |        |        |
| T5-C  | 55  | FSCH-55-L/P-2GX13-16/300                       |      | 55   | 92,4 % | 90,2 % | 84,6 % |        |        |
| T5-C  | 60  | FSCH-60-L/P-2GX13-16/375                       |      | 60   | 93,0 % | 90,9 % | 85,7 % |        |        |
| TC-LE | 40  | FSDH-40-L/P-2G11                               |      | 40   | 91,4 % | 88,9 % | 83,3 % |        |        |
| TC-LE | 55  | FSDH-55-L/P-2G11                               |      | 55   | 92,4 % | 90,2 % | 84,6 % |        |        |
| TC-LE | 80  | FSDH-80-L/P-2G11                               |      | 80   | 93,0 % | 90,9 % | 87,0 % |        |        |
| TC-TE | 32  | FSMH-32-L/P-2GX24q=3                           |      | 32   | 91,4 % | 88,9 % | 82,1 % |        |        |
| TC-TE | 42  | FSMH-42-L/P-2GX24q=4                           |      | 43   | 93,5 % | 91,5 % | 86,0 % |        |        |
| TC-TE | 57  | FSM6H-57-L/P-2GX24q=5<br>FSM8H-57-L/P-2GX24q=5 |      | 56   | 91,4 % | 88,9 % | 83,6 % |        |        |
| TC-TE | 70  | FSM6H-70-L/P-2GX24q=6<br>FSM8H-70-L/P-2GX24q=6 |      | 70   | 93,0 % | 90,9 % | 85,4 % |        |        |
| TC-TE | 60  | FSM6H-60-L/P-2G8=1                             |      | 63   | 92,3 % | 90,0 % | 84,0 % |        |        |
| TC-TE | 62  | FSM8H-62-L/P-2G8=2                             |      | 62   | 92,2 % | 89,9 % | 83,8 % |        |        |
| TC-TE | 82  | FSM8H-82-L/P-2G8=2                             |      | 82   | 92,4 % | 90,1 % | 83,7 % |        |        |
| TC-TE | 85  | FSM6H-85-L/P-2G8=1                             |      | 87   | 92,8 % | 90,6 % | 84,5 % |        |        |
| TC-TE | 120 | FSM6H-120-L/P-2G8=1<br>FSM8H-120-L/P-2G8=1     |      | 122  | 92,6 % | 90,4 % | 84,7 % |        |        |
| TC-DD | 55  | FSSH-55-L/P-GRY10q3                            |      | 55   | 92,4 % | 90,2 % | 84,6 % |        |        |

(4) Il-paragrafu li ġej għandu jżdied wara l-ewwel paragrafu tal-Anness IV:

“L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw proċeduri ta’ kejl affidabbli, akkurati u riproduċibbli, li jqisu l-metodi ta’ kejl l-aktar avvanzati rikonoxxuti b’mod ġenerali, inklużi l-metodi stabbiliti f’dokumenti li n-numri ta’ referenza tagħhom ġew ippubblikati għal dak il-ghan f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.”

---

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 348/2010

tat-23 ta' April 2010

dwar l-awtorizzazzjoni ta' L-isoleucine bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistipula l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u għar-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, intbagħtet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni stipulata fl-Anness ta' dan ir-Regolament. L-applikazzjoni kienet akkumpanjata mid-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' L-isoleucine prodott minn *Escherichia coli* (FERM ABP-10641) bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali, biex jiġi kklassifikat fil-kategorija ta' addittivi ta' "addittivi nutrittivi".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tad-9 ta' Diċembru 2009 <sup>(2)</sup>, l-Awtorità Ewropea tas-Sigurtà fl-lkel (l-Awtorità) ikkonkludiet li l-L-isoleucine ma għandux effett hażin fuq saħħet l-annimali, fuq saħħet il-bniedem jew fuq l-ambjent, u li din il-

preparazzjoni tista' titqies bhala sors ta' isoleucine disponibbli għall-ispeċi kollha tal-annimali. L-opinjoni tal-Awtorità tirrakkomanda miżuri xierqa għas-sikurezza tal-utent. L-Awtorità ma tqisx li hemm il-htieġa għal rekwiżiti speċifiċi għas-sorveljanza wara t-tqeghid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv fl-ghalf imressaq mil-Laboratorju Komunitarju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

- (5) Il-valutazzjoni tal-L-isoleucine turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Għalhekk, l-użu ta' dan l-addittiv għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija ta' addittivi 'addittivi nutrittivi' u mill-grupp funzjonali 'amino acidi, l-imluha u l-analogi tagħhom', hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrimint tal-annimali sugġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> *The EFSA Journal* 2010; 8(1):1425.

ANNESS

| Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv   | Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni | Addittiv     | Kompożizzjoni, formula kimika, deskrezzjoni, metodu analitiku.  | Speċi jew kategorija tal-annimali | Età massima | Kontenut minimu                                     | Kontenut massimu | Dispożizzjonijiet oħra  | Tmien il-perjodu tal-awtorizzazzjoni |
|---|--------------------------------------|--------------|---|-----------------------------------|-------------|---|------------------|---|--------------------------------------|
|   |                                      |              |   |                                   |             | mg/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12 % |                  |   |                                      |
| <b>Kategorija ta' addittivi nutrittivi. Grupp funzjonali: aċidi amino, l-impluh u l-analogi tagħhom</b> |                                      |              |   |                                   |             |   |                  |   |                                      |
| 3c3.8.1   | —                                    | L-isoleucine | <p>Kompożizzjoni tal-addittiv:</p> <p>L-isoleucine b'purità ta' mill-inqas 93,4 % (fuq materja xotta) prodott minn <i>Escherichia coli</i> FERM ABP-10641</p> <p>≤ 1 % ta' impuritajiet mhux identifikati (bhala materja niexfa)</p> <p>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva:</p> <p>L-isoleucine (C<sub>6</sub>H<sub>13</sub>NO<sub>2</sub>)</p> <p>Metodu analitiku:</p> <p>Metodu għad-determinazzjoni ta' aċidi amino kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 152/2009 <sup>(1)</sup></p> | L-ispeċi tal-annimali kollha      | —           | —   | —                | <p>1. Il-kontenut ta' umdità għandu jkun indikat.</p> <p>2. Għal raġunijiet ta' sikurezza: għandha tintuża protezzjoni għar-respirazzjoni matul l-immaniġġjar</p> | l-14 ta' Mejju 2020                  |

(1) ĠU L 54, 26.2.2009, p. 1.



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 349/2010

tat-23 ta' April 2010

## dwar l-awtorizzazzjoni tal-kelat tar-ram tal-analogu idrossilat tal-metjonina bhala addittiv għall-ispeċijiet kollha tal-annimali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jipprovdni għall-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrimient tal-annimali u għar-raġunijiet u l-proċeduri biex tingħata din l-awtorizzazzjoni.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, intbagħtet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni stipulata fl-Anness ta' dan ir-Regolament. Flimkien mal-applikazzjoni kien hemm id-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' kelat tar-ram tal-analogu idrossilat tal-metjonina bhala addittiv fl-ghalf għall-ispeċijiet kollha tal-annimali, biex jiġi kklasifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi".
- (4) Mill-opinjoni tal-Awtorità Ewropea tas-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") adottata fit-12 ta' Novembru 2009 <sup>(2)</sup>, flimkien ma' dik tas-16 ta' April 2008 <sup>(3)</sup>, jirriżulta li l-kelat tar-ram tal-analogu idrossilat tal-metjonina ma għandux effett negattiv fuq saħħet l-annimali, fuq saħħet il-bniedem jew fuq l-ambjent. Skont l-opinjoni tas-16 ta' April 2008, l-użu ta' dik il-preparazzjoni jista' jitqies bhala sors ta' ram disponibbli u jissodisfa l-kriterji ta' addittiv nutrittiv għall-ispeċijiet kollha tal-annimali. L-

opinjoni tal-Awtorità tirrakkomanda miżuri xierqa għas-sikurezza tal-utent. Hi ma tikkunsidrax li hemm il-htieġa għal rekwiżiti speċifiċi ta' sorveljanza wara t-tqegħid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv fl-ghalf imressaq mil-Laboratorju Komunitarju ta' Referenza stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

- (5) L-evalwazzjoni ta' din il-preparazzjoni turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' din il-preparazzjoni għandu jiġi awtorizzat, kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (6) Skont ir-Regolament (KE) Nru 1253/2008 tal-15 ta' Diċembru 2008 dwar l-awtorizzazzjoni tal-kelat tar-Ram tal-analogu idrossilat tal-methionine bhala addittiv tal-ghalf <sup>(4)</sup>, dik il-preparazzjoni diġà kienet awtorizzata bhala addittiv tal-ghalf għat-tiġieġ għat-tismin. Dak ir-Regolament għandu għalhekk jiġi revokat.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija ta' addittivi, "addittivi nutrittivi", u mill-grupp funzjonali, "komposti ta' mikroelementi", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali suġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness.

## Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 1253/2008 huwa revokat.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 7(11): 1382.

<sup>(3)</sup> *The EFSA Journal* (2008) 693, 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 337, 16.12.2008, p. 78.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

---

## ANNEX

| Numru ta' identifi-kazzjoni tal-addittiv   | Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni | Addittiv   | Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku.   | Speċi jew kategorija tal-annimali | Età massima | Kontenut minimu  | Kontenut massimu   | Dispożizzjonijiet oħra  | Tmien il-perjodu tal-awtorizzazzjoni |
|--|--------------------------------------|--|--|-----------------------------------|-------------|--|--|---|--------------------------------------|
|  |                                      |  |  |                                   |             | Kontenut tal-element (Cu) f'mg/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12% |  |   |                                      |
| <b>Kategorija ta' addittivi nutrittivi. Grupp funzjonali: komposti ta' mikroelementi</b> |                                      |  |  |                                   |             |  |  |   |                                      |
| 3b4.10   | —                                    | Kelat tar-ram tal-analogu idrossilat tal-metjonina | <p>Karatterizzazzjoni tal-addittiv:</p> <p>Kelat tar-ram tal-analogu idrossilat tal-metjonina li fih minimu ta' 18 % ta' ram u 79,5 % - 81 % ta' (2-hydroxy-4-methylthio) butanoic acid</p> <p>Żejt minerali: ≤ 1 %</p> <p>CAS: 292140-30-8</p> <p>Metodu analitiku <sup>(1)</sup>:<br/>Spettrometrija tal-Assorbiment Atomiku (AAS)</p> | L-ispeċijiet kollha               | —           |  | <p>Bovini</p> <p>— Il-bovini qabel il-bidu tal-ixtarra inkluż sostituti komplementari tal-halib: 15 (totali)</p> <p>— Bovini oħra: 35 (totali).</p> <p>Ovini: 15 (totali)</p> <p>Hnienes sa massimu ta' 12-il ġimgħa: 170 (totali)</p> <p>Krustaċji: 50 (totali)</p> <p>Annimali oħrajn: 25 (totali)</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>L-addittiv għandu jiġi inkorporat fl-għalf f'forma ta' tahlita preliminari.</li> <li>Għas-sikurezza tal-utent: Għandhom jintlibsu protezzjoni għan-nifs, nuċċalijiet tas-sikurezza u ngwanti waqt l-użu.</li> <li>It-tikketta għandha tinkludi dan il-kliem: <ul style="list-style-type: none"> <li>Għall-għalf tan-nghaġ jekk il-livell tar-ram ikun oghla minn 10 mg/kg:<br/>"Il-livell tar-ram f'dan l-għalf jista' jikkawża vvelenar f'ċerti razez ta' nghaġ."</li> <li>Għall-għalf tal-bovini wara l-bidu tal-ixtarra jekk il-livell ta' ram fl-għalf ikun inqas minn 20 mg/kg:<br/>"Il-livell tar-ram f'dan l-għalf jista' jikkawża nuqqas tar-ram fil-bovini li jirgħu f'merghat b'kontenut għoli ta' molibdeno jew kubrit."</li> </ul> </li> </ol> | l-14 ta' Mejju 2020                  |

<sup>(1)</sup> Id-dettalji tal-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz li ġej tal-Laboratorju ta' Referenza Komunitarju: <http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives>

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 350/2010

tat-23 ta' April 2010

## li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-kelat manganiz tal-analogu idrossilat tal-metjonina bhala addittiv għall-ispeċi kollha tal-annimali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistipula l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u għar-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, intbagħtet applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni stipulata fl-Anness ta' dan ir-Regolament. Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata bid-dettalji u d-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) L-applikazzjoni tikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' kelat manganiz tal-analogu idrossilat tal-metjonina bhala addittiv fl-għalf għall-ispeċi kollha tal-annimali, biex jiġi kklassifikat fil-kategorija tal-addittivi "addittivi nutrittivi".
- (4) Mill-opinjoni tal-Awtorità Ewropea tas-Sikurezza fl-Ikel ("l-Awtorità") adottata fid-9 ta' Dicembru 2009 <sup>(2)</sup>, li nqrat flimkien mal-opinjoni tal-15 ta' Settembru 2009 <sup>(3)</sup> u 15 ta' April 2008 <sup>(4)</sup> jirriżulta li l-kelat manganiz tal-analogu idrossilat tal-metjonina ma għandux effett negattiv fuq saħħet l-annimali, saħħet il-bniedem jew l-ambjent. Skont l-opinjoni tal-15 ta' April 2008, l-użu ta' din il-preparazzjoni jista' jitqies bhala sors

ta' manganiz disponibbli u jissodisfa l-kriterji ta' addittiv nutrittiv għall-ispeċi kollha tal-annimali. L-Awtorità tirrakkomanda miżuri xierqa għas-sikurezza tal-utent. Hija ma tikkunsidrax li hemm il-ħtieġa għal rekwiżiti speċifiċi ta' sorveljanza wara t-tqeghid fis-suq. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv fl-għalf imressaq mil-Laboratorju Komunitarju ta' Referenza stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1831/2003.

- (5) L-evalwazzjoni ta' din il-preparazzjoni turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma sodisfatti. Għaldaqstant, l-użu ta' din il-preparazzjoni għandu jiġi awtorizzat, kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (6) Bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 103/2010 tal-5 ta' Frar 2010 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-kelat manganiz tal-analogu idrossilat tal-metjonina bhala addittiv għat-tigieg għat-tismin <sup>(5)</sup> dik il-preparazzjoni kienet diġà awtorizzata bhala addittiv fl-għalf għat-tigieg għat-tismin. Dak ir-Regolament għandu għalhekk ikun imħassar.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Komitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffirma parti mill-kategorija ta' addittivi "addittivi nutrittivi" u mill-grupp funzjonali "taħlitiet ta' elementi ta' traċċi", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dan l-Anness.

## Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 103/2010 huwa mħassar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29.

<sup>(2)</sup> Il-Ġurnal tal-EFSA (2010) 8(1): 1424.

<sup>(3)</sup> Il-Ġurnal tal-EFSA (2009) 7(9): 1316.

<sup>(4)</sup> Il-Ġurnal EFSA (2008) 692, 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 35, 6.2.2010, p. 1.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

\_\_\_\_\_

ANNEX

| Numru ta' identifi-kazzjoni tal-addittiv  | Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni | Addittiv  | Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku.   | Speċi jew kategorija tal-animali | Età massima | Kontenut minimu  | Kontenut massimu                                    | Dispożizzjonijiet oħra   | Tmien il-perjodu tal-awtorizzazzjoni |
|---|--------------------------------------|---|--|----------------------------------|-------------|--|---|--|--------------------------------------|
|   |                                      |   |  |                                  |             | Kontenut tal-element (Mn) f'mg/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' umdità ta' 12% |   |  |                                      |
| <b>Kategorija ta' addittivi nutrittivi. Grupp funzjonali: taħlitiet ta' elementi ta' traċċi</b> |                                      |   |  |                                  |             |  |   |  |                                      |
| 3b5.10  | —                                    | Kelat manganiz tal-analogu idrossilat tal-metjonina | Karatterizzazzjoni tal-addittiv:<br>Kelat manganiz tal-analogu idrossilat tal-metjonina li fih 15.5 % - 17 % manganiz u 77 % - 78 % (2-hydroxy-4-methylthio) acidu butanojku.<br>Żejt minerali: ≤ 1 %<br>Metodu analitiku <sup>(1)</sup> :<br>Spettrometrija ta' emissjoni atomika bi plażma akkopjata induttivament (ICP-AES) skont EN 15510:2007 | L-ispeċi kollha                  | —           | —  | Hut:<br>100 (totali)<br>Speċi oħra:<br>150 (totali) | 1. L-addittiv għandu jġi inkorporat fl-għalf f'forma ta' taħlita minn qabel.<br>2. Għas-sikurezza tal-utent: protezzjoni għan-nifs u nuċċalijiet u ingwanti tas-sikurezza għandhom jintlibsu waqt l-użu. | l-14 ta' Mejju 2020                  |

<sup>(1)</sup> Id-dettalji tal-metodi analitiċi huma disponibbli fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza Komunitarju li ġej: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 351/2010

tat-23 ta' April 2010

**implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 862/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali rigward id-definizzjonijiet tal-kategoriji tal-gruppi ta' pajjiż tat-twelid, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali sussegwenti u gruppi ta' ċittadinanza**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Artikolu 2

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Għall-kategoriji msemmija hawn fuq, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 862/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 311/76 dwar il-kompilazzjoni ta' statistika dwar haddiema barranin <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2)(c) tiegħu,

(a) "pajjiż ta' residenza abitwali preċedenti" tfisser il-pajjiż li fih il-persuna kienet normalment residenti immedjatament qabel l-immigrazzjoni, irrispettivament miċ-ċittadinanza jew il-pajjiż tat-twelid tal-persuna;

Billi:

(b) "pajjiż tar-residenza abitwali sussegwenti" tfisser il-pajjiż li fih il-persuna normalment hi residenti wara l-emigrazzjoni, irrispettivament miċ-ċittadinanza jew il-pajjiż tat-twelid tagħha;

(1) Sabiex ikun żgurat li d-dejta statistiċi differenti u minn sorsi amministrattivi fl-Istati Membri huma komparabbli, kredibbli u li jippermettu li jtfasslu rapporti kredibbli mal-Komunità kollha, il-kategoriji ta' gruppi ta' pajjiż ta' twelid, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali sussegwenti u gruppi ta' ċittadinanza għandhom ikunu definiti bl-istess mod fl-Istati Membri kollha. Ir-Regolament (KE) Nru 862/2007 għalhekk jitlob li l-Kummissjoni tiddefinixxi l-kategoriji msemmija hawn fuq.

(c) "livell ta' żvilupp" tfisser il-grad relattiv ta' żvilupp ta' pajjiż kif definit mill-miżuri għall-istatistika tal-medja tal-ghomor, il-litteriżmu, il-livell ta' edukazzjoni milhuq, u l-Prodott Gross Domestiku (PGD) *per capita*;

(2) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Ewropew tas-Sistema Statistika,

(d) "nattiv" tfisser persuna li twieldet fil-pajjiż tar-residenza attwali abitwali, irrispettivament miċ-ċittadinanza tagħha;

(e) "imwiolda barra" tfisser persuna li twieldet barra mill-pajjiż tar-residenza abitwali attwali, irrispettivament miċ-ċittadinanza tagħha.

Artikolu 3

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Il-gruppi tal-pajjiż ta' twelid, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali sussegwenti u gruppi ta' ċittadinanza li dwarhom l-Istati Membri huma obbligati jittrasmettu dejta lill-Kummissjoni huma elenkati fl-Anness.

Artikolu 1

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kategoriji ta' gruppi ta' pajjiż ta' twelid, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti, gruppi ta' pajjiż tar-residenza abitwali sussegwenti u gruppi ta' ċittadinanza kif mehtieg mir-Regolament (KE) Nru 862/2007.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunità Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, it-23 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 199, 31.7.2007, p. 23.

## ANNEX

Il-gruppi ta' pajjiżi u ċittadinanza huma kif ġej:

- gruppi bażiċi,
- gruppi addizzjonali oħra ta' pajjiżi u ċittadinanza li m'humiex parti mill-Unjoni Ewropea (UE).

## 1. GRUPPI BAŻIĊI TA' PAJJIZI

### 1.1. Gruppi ta' ċittadinanzi

Id-“ċittadinanza” għandha tiġi ddefinita skont l-Artikolu 2(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007.

Persuna li għandha żewġ ċittadinanzi jew aktar għandha tiġi allokata lill-pajjiż wiehed biss ta' ċittadinanza, li għandu jiġi determinat fl-ordni li ġejja ta' preċedenza:

- (1) il-pajjiż li qed jirrapporta jew, jekk il-persuna ma jkollhiex iċ-ċittadinanza tal-pajjiż li qed jirrapporta;
- (2) Stat Membru ieħor tal-UE; jew, jekk il-persuna ma jkollhiex iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru ieħor tal-UE;
- (3) pajjiż ieħor 'il barra mill-Unjoni Ewropea.

Meta persuna jkollha żewġ ċittadinanzi jew aktar ta' Stati Membri tal-UE iżda meta l-ebda wiehed minn dawn m'hu l-pajjiż li qed jirrapporta, l-Istati Membri jiddeterminaw liema għandu jkun il-pajjiż ta' ċittadinanza.

Meta persuna jkollha żewġ ċittadinanzi jew aktar ta' pajjiżi li m'humiex membri tal-UE, l-Istati Membri għandhom jiddeterminaw liema għandu jkun il-pajjiż ta' ċittadinanza.

Id-dejta stabbilita fl-Artikolu 3(1)(a)(i), u (c)(i) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007 għandha tkun imqassma mill-gruppi ta' ċittadinanza li ġejjin:

- ċittadinanza ta' pajjiż li qed jirrapporta (ċittadini nazzjonali);
- ċittadinanza ta' Stat Membru ieħor tal-UE (ċittadini oħra tal-UE);
- ċittadinanza ta' pajjiżi li m'humiex membri tal-UE (ċittadini li m'humiex membri tal-UE), li minnhom:
  - ċittadinanza tal-pajjiżi tal-EFTA;
  - ċittadinanza tal-pajjiżi Kandidati;
  - ċittadinanza ta' pajjiżi oħra li m'humiex tal-UE;
- ċittadinanza mhix magħrufa.

Id-dejta stabbilita fl-Artikolu 3(1)(b)(i) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007 għandha tkun imqassma mill-gruppi ta' ċittadinanza li ġejjin:

- ċittadinanza ta' pajjiż li qed jirrapporta (ċittadini nazzjonali);
- ċittadinanza ta' Stat Membru ieħor tal-UE (ċittadini oħra tal-UE);
- ċittadinanza ta' pajjiżi li m'humiex membri tal-UE (ċittadini li m'humiex membri tal-UE);
- ċittadinanza mhix magħrufa.

### 1.2. Gruppi ta' pajjiż tat-twelid

Id-“pajjiż tat-twelid” għandu jiġi definit skont l-Artikolu 2(1)(e) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007.

Id-dejta stabbilita fl-Artikolu 3(1)(a)(ii) u (c)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007 għandha tkun imqassma mill-gruppi ta' pajjiż tat-twelid li ġejjin:

- pajjiż li jirrapporta (nattiv);
- Stati Membri oħra tal-UE (imwieled/da barra iżda fl-UE);



- barra mill-UE (imwieled/da barra u barra mill-UE), li minnhom
  - pajjiżi tal-EFTA,
  - pajjiżi Kandidati,
  - pajjiżi oħra li m'humiex fl-UE;
- pajjiż tat-twelid mhux magħruf.

### 1.3. Gruppi ta' pajjiżi ta' residenza abitwali preċedenti

Id-dejta stabbilita fl-Artikolu 3(1)(a)(iii) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007 għandha tkun imqassma mill-gruppi ta' pajjiż ta' residenza abitwali preċedenti:

- Stati Membri oħra tal-UE;
- barra mill-UE, li minnhom
  - pajjiżi tal-EFTA,
  - pajjiżi Kandidati,
  - pajjiżi oħra li m'humiex fl-UE;
- pajjiż mhux magħruf ta' residenza abitwali preċedenti.

### 1.4. Gruppi ta' pajjiżi ta' residenza abitwali sussegwenti

Id-dejta stabbilita fl-Artikolu 3(1)(b)(iv) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007 għandha tkun imqassma mill-gruppi ta' pajjiż ta' residenza abitwali sussegwenti:

- Stati Membri oħra tal-UE;
- barra mill-UE;
- pajjiż mhux magħruf ta' residenza abitwali sussegwenti.

## 2. GRUPPI ADDIZZJONALI TA' PAJJIŻI LI M'HUMIEX FL-UE U TA' ĊITTADINANZI SKONT IL-LIVELL TA' ŻVILUPP

Għad-dejta stabbilita fl-Artikolu 3 (1)(a)(i), (ii) u (iii), u (c)(i) u (ii) tar-Regolament (KE) Nru 862/2007, dejta relatata ma' pajjiżi oħra li m'humiex fl-UE u ċittadinanzi oħra li m'humiex tal-UE għandhom ukoll ikunu mqassma skont il-gruppi li ġejjin ta' livell ta' żvilupp:

- pajjiżi żviluppati hafna;
- pajjiżi b'żvilupp medju;
- pajjiżi b'inqas żvilupp.

## 3. LISTA TA' PAJJIŻI U ĊITTADINANZI FI GRUPPI

Pajjiż tat-twelid, pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti u pajjiż ta' residenza abitwali sussegwenti għandhom jirreferu għall-pajjiżi definiti mill-konfini internazzjonali eżistenti fl-1 ta' Jannar tas-sena ta' referenza.

Il-kompożizzjoni tal-UE, EFTA u Pajjiżi Kandidati għandha tkun b'hal dik tal-1 ta' Jannar tas-sena ta' referenza.

Il-Kummissjoni se tipprova lill-Istati Membri listi ta' pajjiżi u ċittadinanzi li għandhom jiġu inklużi f'kull wiehed mill-gruppi bażiċi. Dawn il-listi tal-gruppi bażiċi għandhom jiġu aġġornati kif meħtieġ.

Il-Kummissjoni se tipprova lill-Istati Membri listi ta' pajjiżi u ċittadinanzi li għandhom jiġu inklużi f'kull wiehed mill-gruppi addizzjonali ta' livell ta' żvilupp. Dawn il-listi ta' gruppi addizzjonali għandhom jiġu aġġornati kif meħtieġ.

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 352/2010

tat-23 ta' April 2010

li japprova emendi minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' prodott b'denominazzjoni elenkata fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Pomme de terre de l'île de Ré (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni frazi tal-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba ta' Franza għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Pomme de terre de l'île de Ré", irreġistrata bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2400/96 <sup>(2)</sup>, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1187/2000 <sup>(3)</sup>.
- (2) It-talba għandha l-għan li temenda l-ispeċifikazzjoni billi iżżid il-varjetà Carrera mal-lista tal-varjetajiet ta' patata awtorizzata għall-produzzjoni tad-DPO "Pomme de terre de l'île de Ré" fil-kategorija "varjetajiet għall-konsum". Dawn il-prattiki jiżguraw iż-żamma tal-karatteristiki essenzjali tad-denominazzjoni.

- (3) Il-Kummissjoni eżaminat l-emendi konċernati u kkonkludiet li huma ġustifikati. Billi l-emendi huma minuri skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni tista' tapprovahom minghajr ma tirrikorri għall-proċedura stipulata fl-Artikoli 5, 6 u 7 tal-istess Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-ispeċifikazzjoni tal-prodott tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Pomme de terre de l'île de Ré" hija b'dan emendata skont l-Anness I ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Id-dokument uniku aġġornat jidher fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU L 327, 18.12.1996, p. 11.

<sup>(3)</sup> ĠU L 133, 6.6.2000, p. 19.

## ANNEX I

B'dan huma approvati l-emendi li ġejjin fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Pomme de terre de l'île de Ré"

**Metodu ta' produzzjoni**

It-tieni paragrafu tat-taqsimu dwar il-metodu ta' produzzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott huwa emendat bid-dispożizzjonijiet li jsegwu:

minflok: "Il-patata li hija intitolata għad-denominazzjoni protetta tal-orijini 'Pomme de terre de l'île de Ré' għandha toriġina mill-varjetajiet ta' patata għall-ikel (Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette) u ta' patata għall-ikel ta' laħma soda (Amandine, BF 15, Charlotte, Roseval).",

jinqara: "Il-patata li hija intitolata għad-denominazzjoni protetta tal-orijini 'Pomme de terre de l'île de Ré' għandha toriġina mill-varjetajiet ta' patata għall-ikel (Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette, Carrera) u ta' patata għall-ikel ta' laħma soda (Amandine, BF 15, Charlotte, Roseval).".

Is-seba' paragrafu tat-taqsimu dwar il-metodu ta' produzzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott huwa emendat bid-dispożizzjonijiet li ġejjin:

minflok: "L-irrigazzjoni hija awtorizzata sal-25 ta' Mejju għall-varjetajiet Alcmaria, Goulvena, Pénélope u Starlette, u sal-15 ta' Ġunju għall-varjetajiet Amandine, BF 15, Charlotte u Roseval.",

jinqara: "L-irrigazzjoni hija awtorizzata sal-25 ta' Mejju għall-varjetajiet Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette u Carrera, u sal-15 ta' Ġunju għall-varjetajiet Amandine, BF 15, Charlotte u Roseval.",

L-għaxar paragrafu tat-taqsimu dwar il-metodu ta' produzzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott huwa emendat bid-dispożizzjonijiet li jsegwu:

Minflok: "Il-kontenut ta' materja xotta tal-patata għandha tkun bejn 15 u 19 % għall-varjetajiet Alcmaria, Goulvena, Pénélope u Starlette, u 16 sa 19,5 % għall-varjetajiet Amandine, BF 15, Charlotte u Roseval.",

jinqara: "Il-kontenut ta' materja xotta tal-patata għandha tkun bejn 15 u 19 % għall-varjetajiet Alcmaria, Goulvena, Pénélope Starlette u Carrera, u 16 sa 19,5 % għall-varjetajiet Amandine, BF 15, Charlotte u Roseval."

**Rekwiziti nazzjonali**

Minflok: "Digriet tal-5 ta' Frar 1998",

jinqara: "Digriet dwar id-denominazzjoni protetta tal-orijini 'Pomme de terre de l'île de Ré'".

## ANNEX II

## DOKUMENT UNIKU

Regolament (KE) Nru 510/2006 tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti agrikoli u tal-ikel

## “POMME DE TERRE DE L'ILE DE RÉ”

Nru CE: FR-PDO-0105-0065-14.03.2008

IĠP       DPO

## 1. Isem tad-DPO

“Pomme de terre de l'île de Ré”

## 2. Stat membru jew pajjiż terz

Franza

## 3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

## 3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, ipproċessati jew mhumiex

## 3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li japplika għalih l-isem tal-punt 1

Il-pomme de terre de l'île de Ré hija patata bikrija ta' daqs żgħir (inqas minn 70 mm).

Il-patata li hija intitolata għad-denominazzjoni protetta tal-origini “Pomme de terre de l'île de Ré” għandha toriġina mill-varjetajiet ta' patata għall-ikel (Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette, Carrera) u ta' patata għall-ikel ta' lahma soda (Amandine, BF 15, Charlotte, Roseval).

Hija kkaratterizzata minn konsistenza ta' lahma soda kif ukoll aromi speċifiċi tal-pjanti. Il-kontenut ta' materja xotta tal-patata għandha tkun bejn 15 u 19 % għall-varjetajiet Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette, Carrera, u bejn 16 u 19,5 % għall-varjetajiet Amandine, BF 15, Charlotte u Roseval.

Tingabar qabel il-maturità shiha, il-ġilda tagħha hija fina u tinqala' faċilment sempliċement bi brix ħafif (tuberi jitqaxxru).

Hija produzzjoni tal-istaġun li ma tistax titqiegħed għall-bejgħ qabel il-31 ta' Lulju (inkluż), tas-sena tal-ġabra u li mhix tajba għall-konservazzjoni fit-tul.

Il-pomme de terre de l'île de Ré hija ħaxixa friska li trid titpoġġa fis-suq malajr wara li tinqala' mill-art.

## 3.3. Materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

Mhux rilevanti

## 3.4. Għalf (għall-prodotti li ġejjin mill-animali biss)

Mhux rilevanti

## 3.5. Fażijiet speċifiċi fil-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika identifikata

Il-patata tiġi kkoltivata, magħżula, mqassma u ppakkjata fiż-żona.

## 3.6. Regoli speċifiċi applikabbli għat-tqattigħ, għat-taħkik, l-ippakkjar, eċc.

L-ippakkjar fiż-żona tal-pomme de terre de l'île de Ré hija ġustifikata fid-dawl tal-għanijiet li jsegwu:

Preżervazzjoni tal-awtentiċità tal-prodott:

L-ippakkjar tal-pommes de terre de l'île de Ré fiż-żona isir f'pakketti li ma jistgħux jaqbu il-25 kg. It-tipi ta' pakkett jiżguraw l-identifikazzjoni tal-lottijiet u tal-origini tagħhom, filwaqt li jikkontribwixxu il-garanzija ta' intraċċar tal-patata.

Preżervazzjoni tal-karatteristiki tal-patata:

Il-pomme de terre de l'île de Ré hija prodott li jitpoġġa frisk biss fis-suq: ghalhekk huwa mehtieg li tghaddi ghall-ippakkjar malajr wara li tinqala' mill-art.

Barra minn hekk, il-pomme de terre de l'île de Ré tingabar qabel il-maturità shiha u ghalhekk hija prodott fragli. Ghandhom jiġi evitati skossi li jistgħu jbiddu l-qoxra: daqqiet u tbenġil. Ukoll, il-produtturi jagħtu attenzjoni partikolari fl-istadju tal-ġbir kif ukoll fil-livell ta' tqaxxir u ppakkjar sabiex jinżammu l-karatteristiki tal-patata.

### 3.7. Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar

It-tikkettar tal-patata bid-denominazzjoni protetta tal-orijini "Pomme de terre de l'île de Ré" fiha kemm l-isem tad-denominazzjoni protetta tal-orijini kif ukoll il-kitba "denominazzjoni protetta tal-orijini" jew "DPO" li ghandha tidher eżatt taht l-isem tad-denominazzjoni.

## 4. Delimitazzjoni taż-żona ġeografika

Iż-żona indikata tal-produzzjoni tal-patata li hija intitolata ghad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Pomme de terre de l'île de Ré" tinsab fuq l'ilede Ré u tikkorrispondi ghal ċerti artijiet li jinsabu fit-territorju tal-municipalitajiet li jsegwu: Canton d'Ars-en-Ré: Ars-en-Ré, La Couarde-sur-Mer, Loix, Les Portes-en-Ré, Saint-Clément-des-Baleines; Canton de Saint-Martin de Ré; Le Bois-Plage en Ré, La Flotte, Rivedoux-Plage, Sainte-Marie-de-Ré, Saint-Martin de Ré.

## 5. Rabta maż-żona ġeografika

### 5.1. Speċifità taż-żona ġeografika

L-ile de Ré, li tinsab fuq in-naħa tal-Atlantiku, hija sit privileġġjat fuq il-pjan klimatiku, ikkaratterizzat minn:

- ħafna xemx u dawl,
- xita mhux abbondanti iżda preżenti minn Frar sa Mejju,
- esponiment għal rih shun u qawwi.

Dawn il-fatturi klimatiċi tipiċi ta' klima Mediterranja, huma favorevoli għall-kultivazzjoni ta' patata bikrija billi tippermetti żvilupp bikri (dawl, shana, ilma).

L-effetti tal-precipitazzjoni inferjuri fil-kontinent flimkien mal-evapotraspirazzjoni huma kumpensati mill-eżistenza ta' biżżejjed riżervi idroġeoloġiki li jippermettu l-irrigazzjoni ta' kultivazzjonijiet, b'mod partikolari fil-mument tal-formazzjoni u tat-tkabbir tat-tuberu.

Fuq l'ilede Ré, l-artijiet riżervati għall-kultivazzjoni tal-patata jinsabu fuq artijiet kostali b'ħamrija bil-kalċju u konsistenza mrammla fuq bażi tal-kalċju. Dawn huma artijiet ħfief, nexfin li jiffiltraw u li jwasslu għal tishin rapidu, li jiffavorixxu l-kultivazzjoni bikrija tal-patata. Il-kultivaturi tal-pommes de terre de l'île de Ré għarfu jisiltu partijiet minn dawn il-vantaġġi klimatiċi u pedoloġiki biex il-kultivazzjoni ta' dan it-tuberu ssir sew, skont il-metodi marbutin mad-drawwiet lokali, L-orijinalità tal-metodi kulturali huma kkaratterizzati, partikolarment:

- mill-metodi ta' fertilizzazzjoni: Użu ta' materja organika fil-harifa, partikolarment fil-forma ta' alka (fertilizzant organiku magħmul minn alka tal-baħar miġbura mill-bajjiet ta' l'île). Dan il-fertilizzant organiku, rikkezza ġenwina tal-patrimonju tal-gżira, ilu żmien l-unika riżorsa ta' kompost organiku. L-alka tiddekomponi iktar malajr mid-demel tal-bhejjem tal-ifrat u inqas twassal għall-mard.
- permezz tat-thawwil fringieli kompatti, mhux fondi, taht saff ta' ħamrija ratba. Sabiex tiġi protetta mir-riħ u tiffavorixxi l-ġbir tagħha.

### 5.2. Speċifità tal-prodott

Il-pomme de terre de l'île de Ré hija magħrufa għal kemm hija bikrija meta mqabbla ma' patata bikrija tal-kontinent.

Hija kkaratterizzata minn daqs żgħir, 70 % tal-kwantitajiet miġbura huma bejn 30 u 60 mm.

Hija kkaratterizzata minn laħma ta' konsistenza soda kif ukoll aromi speċifiċi tal-pjanti.

5.3. *Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għal DPO) jew il-kwalità, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi oħra speċifiċi tal-prodott (għal IGP)*

Il-pomme de terre de l'île de Ré hija bikrija minhabba il-klima partikolari tal-île de Ré u għażla ta' artijiet adattati b'mod partikolari.

Il-pomme de terre de l'île de Ré hija aktar bikrija minn dik tal-kontinent mingħajr l-użu ta' kultivazzjoni fis-serer jew għall-kenn, billi l-klima tal-gżira u b'mod notevoli t-temperaturi tajbin tagħha jippermettu kultivazzjoni bikrija li tiegħu vantaġġ mid-dawl tax-xemx u klima helwa biex tikber malajr.

It-tip ta' art magħzula mill-kultivaturi ukoll twassal biex il-patata timmatura kmieni. L-artijiet ħfief u li jiskulaw jishnu malajr u jneħhu l-umdità żejda li hija ħażina għall-iżvilupp tal-għeruwq tal-patata u l-iżvilupp tat-tuberu.

Sabiex tagħmel użu minn dawn il-kundizzjonijiet favorevoli, il-pommes de terre de l'île de Ré ma tiġix mizrugħa fil-fond.

L-artijiet ħfief jikkontribwixxu għall-kwalità tat-tuberi li, billi jingabru qabel tmiem il-maturità tagħhom, huma għalhekk fragli u b'hekk sensitivi għall-inqas skoss anke waqt il-ġbir, mqiegħda fraba' mrammla u mingħajr.

Il-kultivazzjonijiet huma magħmulin minn densitajiet għolja u ringieli kompatti taht qoxra dgħajfa li tilqa' r-rih tal-gżira li xi kultant ikun qawwi.

Dawn il-kundizzjonijiet tal-kultivazzjonijiet, b'mod partikolari d-densità jirriżultaw fid-daqs żgħir li jikkarakterizza il-pomme de terre de l'île de Ré.

Il-karatteristiċi organolettiċi tal-pomme de terre de l'île de Ré jiddependu kemm mill-għażla ta' varjetajiet kif ukoll tal-karatteristika bikrija ta' din il-patata li, flimkien mat-territorju tal-gżira, jirriżultaw f'patata li tibqa' sħiħa u taġhti aroma ta' ħaxix u tar-rebbiegħa.

**Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni**

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/CDC-AOP/CDCPommeDeTerreDeLilleDeRe.pdf>

---

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 353/2010

tat-23 ta' April 2010

li japprova emendi żghar fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni elenkata fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Mirabelles de Lorraine (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u tad-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-prodotti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni sentenza tal-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba mressqa minn Franza għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Mirabelles de Lorraine", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/1996 <sup>(2)</sup>
- (2) It-talba għandha l-ghan li temenda l-ispeċifikazzjonijiet filwaqt li żżid il-mirabelles ffrizati f'temperatura baxxa hafna. Digà saru xi emendi ohra, speċjalment rigward il-prova tal-orijini u t-tikkettar.

- (3) Il-Kummissjoni eżaminat l-emenda kkonċernata u kkonkludiet li hija ġġustifikata. Billi din hija emenda żghira skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni tista' tapprovaha minghajr rikors għall-proċedura stipulata fl-Artikoli 5, 6 u 7 tal-istess Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-ispeċifikazzjonijiet tal-indikazzjoni ġeografika protetta "Mirabelles de Lorraine" huma b'dan emendati skont l-Anness I għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Id-dokument shih li jinkludi l-elementi ewlenin ta' dawn l-ispeċifikazzjonijiet jinsab fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni  
José Manuel BARROSO  
Il-President

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.

## ANNEX I

Fl-ispeċifikazzjonijiet tal-indikazzjoni ġeografika protetta tal-“Mirabelles de Lorraine”, ġew approvati l-emendi li ġejjin:

**Deskrizzjoni**

- (1) Żieda tal-paragrafu: “Il-Mirabelles de Lorraine jistgħu jkunu ppakkjati u pprezentati friski jew iffriżati. Il-mirabelles friski huma mmirati għall-konsum bhala frott individwali jew għall-ipproċessar. Il-mirabelles iffriżati ftemperatura baxxa hafna huma maħsuba għall-ipproċessar jew għall-konsumatur individwali u jistgħu jkunu pprezentati fforom differenti:
  - (a) shaħ bl-ghadma
  - (b) shaħ mingħajr ghadma
  - (c) maqsumin (nofsijiet) mingħajr ghadma”
- (2) Deskrizzjoni preċiża tal-prodott tispeċifika l-użu differenti u l-possibiltajiet għall-prezentazzjoni tal-frott.
- (3) Ghandu jiżdied il-paragrafu li ġej: “Il-karatteristiċi tal-prodott għandhom, għal kull kategorija, jikkonformaw mar-regolamentazzjoni li tinsab fis-seħh.”
- (4) Ghandha tiżdied tabella li tiddekrivi l-karatteristiċi fiżikokimiċi tal-prodott:

|                | Mirabelles de Lorraine   |
|----------------|--|
| Karatteristiċi | <p>Frott ≥ dijametru ta' 22 mm</p> <p>Frott tal-Kategorija I li jittiekel bhala frott individwali</p> <p>Regoli għall-frott immirat għall-ipproċessar</p> <p>Couleur ≥ Kulur 4 (ara l-iskala ta' kuluri AREFE fl-anness 5)</p> <p>Kontenut medju ta' zokkor ≥ 16° Brix għall-frott li jittiekel bhala frott individwali u ≥ 15° Brix għall-frott immirat għall-ipproċessar (metodu tat-thin)</p> |

**Prova tal-orijini**

- (1) Is-sentenza “Għal kull kunsinna, l-impriżi partecipanti għandhom jinkludu freġistru l-isem tar-razzett fejn tkabbar il-frott, il-kwantità mibghuta, it-tip ta' ppakkjar u l-użu aħhari” għandha tiġi sostitwita bil-kliem “Għal kull kunsinna, l-impriżi partecipanti għandhom japplikaw arrangamenti għat-traċċabbiltà axxendenti u dixxendenti li tippermetti l-identifikazzjoni tal-orijini, il-kwantità mibghuta, it-tip ta' ppakkjar u l-użu aħhari.”
- (2) Il-punti li ġejjin huma mhassra:
  - (a) “id-dikjarazzjonijiet tal-istampar u l-użu ta' ‘aerex crates’, il-banners, it-tikketti jew il-biljetti li jagħmlu riferenza għat-tikketta
  - (b) kopja tal-konformità tal-partecipanti rigward it-tikketti, il-banners u l-biljetti ta' identifikazzjoni”
- (3) Għandhom jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:
  - (a) “Wara l-ippakkjar, kull pakkett individwali ta' frott li jittiekel bhala frott individwali u kull pelit tal-frott maħsub għall-ipproċessar industrijali għandu jkun identifikat għall-inqas b'kodiċi li jippermetti li wiehed isib l-informazzjoni tal-istadji preċedenti tal-produzzjoni (dan il-kodiċi jista' jikkorrispondi man-numru tal-fajl tal-ipproċessar jew man-numru tal-fajl tal-pelit).
  - (b) Meta ssir il-kunsinna, il-fajls tal-produzzjoni għandhom jiġu kompluti bid-data tal-kunsinna u b'isem il-klijent.”

**Metodu ta' produzzjoni**

- (1) Dettalji dwar it-tip ta' ħamrija biż-żieda ta' “45 % ta' elementi fini ta' inqas minn 20 microns (tafal u tajn fin)”.
- (2) Għandha titneħħa din il-parti mill-paragrafu 4.4.2: “huwa possibbli li l-klima tinfluwenza l-kwalità tal-prodott; din irabta bejn il-ħamrija, il-klima u l-kwalità hija attwalment is-sugġett ta' studju mwettaq mill-AREFE: f'6 snin ġew studjati 20 maġar u l-konkluzjonijiet ta' din l-esperimentazzjoni se jkunu ppubblikati fi żmien tliet snin”.



- (3) Ir-riferenzi għad-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjonijiet reġjonali għat-thawwil mill-ġdid tal-imsaġar għandhom jitnehhew.
- (4) Ir-riferenza għall-analiżi tal-weraq fil-harifa għandha titneħħa.
- (5) Ir-riferenza għad-densità tat-thawwil minimu ta' 150 sigra għal kull ettaru għandha titneħħa.
- (6) Il-kriterji għall-analiżi tal-grad ta' maturità għandhom ikunu emendati.
- (7) Saret riferenza għall-iskala AREFE iktar milli għall-iskala Hunter A.
- (8) Ir-riferenza għar-relazzjoni zokkor / aċidità superjuri jew ekwivalenti għal 4 għandha tkun sostitwita bil-miżura ta' kontenut ta' zokkor minimu ta' 15 Brix.
- (9) Għandhom jiżdiedu l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin dwar it-total tat-temperaturi: "Total minimu ta' temperaturi fl-istadju F2 ta' 1 750 °C (anness 6: protokoll ta' maturità). Fil-punt meta 50 % tal-fjuri jinfethu, wiehed jibda jakkumula t-temperaturi medji ta' kuljum. Jidher li l-varjeta' tal-Mirabelle 1510 timmatura f'temperatura ta' 1 850 °C. Tipi bikrija speċifiċi jimmaturaw f'temperatura ta' madwar 1 750 °C."
- (10) Għandu jiżdied il-paragrafu li ġejj dwar l-iffriżar f'temperaturi baxxi hafna: "It-teknoloġija tal-iffriżar f'temperaturi baxxi hafna tikkonsisti fil-holqien ta' skambju ta' shana qawwija li jippermetti lit-temperatura massima tinzel malajr hafna għal -18 °C; teknoloġija li tagħmel l-iffriżar f'temperaturi baxxi hafna differenti minn iffriżar sempliċi. Iktar ma jkun mgħaġġel dan l-iskambju, iktar joħorġu ahjar il-karatteristiċi organolettiċi tal-prodott. Dan il-metodu ta' konservazzjoni jipprizerva l-kwalità u l-karatteristiċi organolettiċi tal-mirabelles de Lorraine. L-iffriżar f'temperaturi baxxi hafna għandu vantaġġi bħal:
  - (a) Vantaġġi organolettiċi (id-dehra, il-konsistenza, it-togħma). Mill-proċessi ta' konservazzjoni kollha, il-kesha biss tippermetti li jkunu restitwiti l-kwalitajiet organolettiċi kollha tal-prodotti magħżula fl-istat frisk inizjali tagħhom.
  - (b) Vantaġġi nutrittivi. L-iffriżar f'temperaturi baxxi hafna m'għandu l-ebda effett fuq il-valur nutrittiv. Il-kesha profonda tistabbilizza l-ikel fi stat partikolari.
  - (c) Vantaġġi mikrobijoloġiċi. F'temperatura ta' inqas minn -18 °C, il-mikroorganizmi ma jżviluppawx iktar. In-nuqqas totali tal-ilma (trasformat malajr, u kompletament, f'silġ) huwa wkoll xkiel għall-proliferazzjoni tagħhom".
- (11) Il-kliem "din iż-zona tikkorrispondi għall-istadji tal-produzzjoni, tal-ħzin qabel l-ippakkjar u tal-ippakkjar tal-frott" għandha tiġi sostitwita bil-kliem "għal frott frisk, il-proċess kollu (il-produzzjoni, it-tqassim, l-użin, l-ippakkjar) għandu jsir fiż-zona ġeografika. Għall-frott iffriżat, l-istadji li ġejjin għandhom isiru fiż-zona ġeografika: il-produzzjoni, it-tqassim, l-użin, it-tneħħija tal-għadma u l-iffriżar."

**Tikkettar:**

Tikkettar: miġjub f'konformità mal-iżviluppi regolatorji.

**Oħrajn**

Isem u kompożizzjoni tal-grupp:

AIAL issa sar AMDL

Isem il-president thassar

L-ismijiet tal-imprizi membri ġew irtirati

Żdiedu mat-test l-iskop u l-funzjoni tal-assocjazzjoni

Inghataw iktar dettalji fuq il-bażi tal-istatut tal-assocjazzjoni dwar il-funzjoni u r-rwol tagħha fuq il-promozzjoni tal-kwalità

L-aġġornament tal-klassi skont ir-Regolament (KE) Nru 1898/2006

## ANNEX II

## DOKUMENT UNIKU

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel

## "MIRABELLES DE LORRAINE"

Nru tal-KE: FR-IĠP-0117-0194-10.12.2007

IĠP (X) DPO ( )

## 1. Isem

"Mirabelles de Lorraine"

## 2. Stat Membru jew Pajjiż Terz

Franza

## 3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

## 3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.6: Frott u hxejjex

## 3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li tapplika għaliha d-denominazzjoni msemmija fpunt 1

Frotta tonda, safra jew dehbiema meta timmatura li għandha għadma żghira li tinqala' (dijametru > 22 mm), b'kontenut ta' zokkor medju ta' 16° Brix għall-frotta li tittiekel individwalment u ta' 15° Brix għall-frotta pproċessata li għandha kulur nru 4 fuq l-iskala tal-kuluri AREFE, li hija prodotta mit-tahlit tal-varjetajiet "Mirabelles de Nancy" u "Mirabelles de Metz", u li kienet irregistrata fil-katalgu uffiċjali tal-ispeċijiet fl-1961 taht in-numri 91 291 u 91 290 (il-familja *Rosaceae*, l-ispeċi *Prunus Insistitia*).

Il-"mirabelles de Lorraine" huma pprezentati friski jew iffriżati f'temperaturi baxxi (shaħ bl-għadma, shaħ mingħajr għadma jew maqsumin (nofsijiet) mingħajr għadma).

## 3.3. Materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

—

## 3.4. Għalf (għall-prodotti li ġejjin mill-animalli biss)

—

## 3.5. Fazijiet speċifiċi fil-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika identifikata

Għall-frott frisk, il-proċess tal-produzzjoni kollu, it-tqassim, il-kejl tad-daqs (sizing) u l-ippakkjar għandhom isiru fiż-żona ġeografika identifikata.

Għall-frott iffriżat, l-istadij tal-produzzjoni, it-tqassim, il-kejl tad-daqs, it-tnehhija tal-għadma u l-iffriżar f'temperaturi baxxi hafna għandhom isiru fiż-żona ġeografika identifikata biss.

Regoli speċifiċi applikabbli għat-tqattigh, għat-tahkik, l-ippakkjar, eċċ.

Minhabba l-fragilità tal-frotta u r-riskji li l-frotta titgħaffeg matul it-trasport, l-ippakkjar tal-frott frisk għandu jsir fiż-żona ġeografika identifikata.

B'ippakkjar wiehed jifhem kemm l-imballaġġ individwali, kif ukoll fuq pelits u l-iffriżar f'temperaturi baxxi hafna.

## 3.6. Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar

"Mirabelles de Lorraine"

Isem u indirizz tal-organizzazzjoni li tohrog iċ-ċertifikat

Riferenza IĠP u/jew Logo Komunitarju

## 4. Definizjoni konċiża taż-żona ġeografika

Iż-żona ġeografika tal-"Mirabelle de Lorraine" tkopri l-municipalitajiet kollha tad-*départements* ta' la Meuse, la Meurthe-et-Moselle, la Moselle u ta' les Vosges.

Wiehed ma jistax jistenna mill-indikazzjoni ġeografika protetta tal-"Mirabelles de Lorraine" hliet frott li jkun ġej mill-imsaġar li jinsabu f'din iż-żona ġeografika.

## 5. Rabta maż-żona ġeografika

### 5.1. Speċifità taż-żona ġeografika

Ir-reġjun tal-Lorraine huwa ideali għall-kultivazzjoni tal-mirabelles. Dan ir-reġjun jiddistingwi ruhu mill-ħamrija tat-tafal u tal-franka (manjeżju-potassju). L-imsaġar tal-Lorraine huma mhawlin fħamrija li fiha 45 % ta' elementi fini ta' inqas minn 20 microns (tafal u tajn fin).

### 5.2. Speċifità tal-prodott

Il-Mirabelles de Lorraine huma magħmulin minn żewġ varjetajiet lokali: il-varjetajiet Mirabelles ta' Nancy u l-Mirabelles ta' Metz.

L-ispeċifità tal-Mirabelles de Lorraine hija marbuta mal-mod ta' kultivazzjoni tagħhom. Sabiex il-frott jikber bl-aħjar mod, id-densità tal-imsaġar ma għandhiex tkun iktar minn 400 siġra għal kull ettaru, il-ġbir tal-frott għandu jsir meta l-frott ikun immatura sew, u għandu jsir f'perjodu qasir (fi żmien 6 ġimgħat mill-bidu t'Awwissu sa nofs Settembru). Il-prodott imfittex huwa frotha safra u helwa għall-kuntrarju ta' mirabelles aħdar u aciduż li wiehed jista' jsib freġjuni oħra.

### 5.3. Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għad-DPO) jew il-kwalità, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi oħra speċifiċi tal-prodott (għall-IGP)

Ir-rabta mal-oriġini ġeografika tiddependi mir-reputazzjoni tal-prodott. Din ir-reputazzjoni hija bbażata fuq l-inkluzjoni tal-Mirabelle de Lorraine fil-kċina lokali li tinstab fil-letteratura grazzi għar-riferenzi storiċi li jmorru lura għas-seklu 16.

Barra minn hekk, il-festi tradizzjonali li għadhom isiru sal-lum huma xhieda ta' din ir-reputazzjoni fost il-konsumaturi. Ir-reġjun tal-Lorraine jiżgura fuq kollox bejn 70 % u 80 % tal-produzzjoni Franciża tal-mirabelles friski.

Il-metodi tradizzjonali ta' pproċessar: ġamm, helu u frott tal-bott li huma parti importanti tal-attività tas-settur tal-Mirabelles de Lorraine. In-numru kbir ta' riċetti tar-reġjun tal-Lorraine li jinkludu l-mirabelles huma xhieda tal-użu tradizzjonali minbarra l-konsum tal-frott frisk.

## Referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni:

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/CDC-IGP/CDC-mirabelle-de-Lorraine.pdf>

---

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 354/2010****tat-23 ta' April 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-24 ta' April 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni,**fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

| Kodiċi NM  | Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup> | Valur fiss tal-importazzjoni |
|------------|---------------------------------------|------------------------------|
| 0702 00 00 | JO                                    | 94,2                         |
|            | MA                                    | 85,7                         |
|            | TN                                    | 113,3                        |
|            | TR                                    | 93,1                         |
|            | ZZ                                    | 96,6                         |
| 0707 00 05 | MA                                    | 41,9                         |
|            | TR                                    | 113,1                        |
|            | ZZ                                    | 77,5                         |
| 0709 90 70 | MA                                    | 86,8                         |
|            | TR                                    | 89,7                         |
|            | ZZ                                    | 88,3                         |
| 0805 10 20 | EG                                    | 46,5                         |
|            | IL                                    | 55,6                         |
|            | MA                                    | 51,7                         |
|            | TN                                    | 50,4                         |
|            | TR                                    | 55,8                         |
|            | ZZ                                    | 52,0                         |
| 0805 50 10 | EG                                    | 65,6                         |
|            | IL                                    | 58,2                         |
|            | TR                                    | 61,6                         |
|            | ZA                                    | 64,6                         |
|            | ZZ                                    | 62,5                         |
| 0808 10 80 | AR                                    | 96,8                         |
|            | BR                                    | 82,0                         |
|            | CA                                    | 113,4                        |
|            | CL                                    | 84,3                         |
|            | CN                                    | 77,8                         |
|            | MK                                    | 26,2                         |
|            | NZ                                    | 120,0                        |
|            | US                                    | 132,2                        |
|            | UY                                    | 78,3                         |
|            | ZA                                    | 83,0                         |
|            | ZZ                                    | 89,4                         |
| 0808 20 50 | AR                                    | 94,2                         |
|            | CL                                    | 95,9                         |
|            | CN                                    | 76,1                         |
|            | NZ                                    | 167,4                        |
|            | ZA                                    | 88,0                         |
| ZZ         | 104,3                                 |                              |

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "origini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 355/2010

tat-23 ta' April 2010

dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni ta' ross fil-qafas tal-kwoti tariffarji stabbiliti għas-subperjodu minn April 2010 mir-Regolament (KE) Nru 327/98

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

allokazzjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba għall-kwota/i kkonċernata/i.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli rregolati minn sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 327/98 tal-10 ta' Frar 1998 li jiftaħ u li jipprovi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' ross u ross miksur <sup>(3)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 5, l-ewwel subparagrafu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 327/98 stabbilixxa u ffixxa l-mod ta' ġestjoni ta' ċerti kwoti tariffarji għall-importazzjoni tar-ross u tar-ross miksur, imqasma skont il-pajjiż tal-orijini u f'diversi subperjodi skont l-Anness IX tar-Regolament imsemmi.
- (2) Għall-finijiet tal-kwoti previsti fil-punt (a) tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 327/98, it-tieni subperjodu huwa x-xahar ta' April.
- (3) Min-notifika magħmula skont l-Artikolu 8(a) tar-Regolament (KE) Nru 327/98, jirriżulta li għall-kwota/i bin-numru/i tas-serje 09.4130, it-talbiet imressqa matul l-ewwel għaxart ijiem ta' xogħol tax-xahar ta' April 2010, skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament imsemmi, jaqbzū l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinharġu l-liċenzji għall-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta'

- (4) Barra minn hekk, min-notifika msemmija hawn fuq, jirriżulta li għall-kwota/i bin-numru/i tas-serje 09.4127 – 09.4128 – 09.4129, it-talbiet imressqa matul l-ewwel għaxart ijiem ta' xogħol tax-xahar ta' April 2010, skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament imsemmi, ma jaqbzūx [jew huma daqs] il-kwantitajiet disponibbli.
- (5) Għalhekk jehtieg li jiġu ffixxati, għall-kwoti bin-numri tas-serje 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130, il-kwantitajiet totali disponibbli għas-subperjodu tal-kwoti ta' wara, skont l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 327/98.
- (6) Sabiex tiġi żgurata ġestjoni effikaċi tal-proċedura tal-hruġ taċ-ċertifikati tal-importazzjoni, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh eżatt wara li jiġi ppubblikat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

1. L-applikazzjonijiet għall-liċenzji tal-importazzjoni ta' ross li jaqgħu taht il-kwota/i bin-numru/i tas-serje 09.4130 stipulati bir-Regolament (KE) Nru 327/98, imressqa matul l-ewwel għaxart ijiem ta' xogħol ta' April 2010, jagħtu lok għall-hruġ ta' liċenzji għall-kwantitajiet mitluba, assenjati skont il-koeffiċjent/i ta' allokazzjoni stabbilit/i fl-Anness għal dan ir-Regolament.

2. Il-kwantitajiet totali disponibbli fil-kuntest tal-kwoti li jaqgħu taht in-numri tas-serje 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 stipulati bir-Regolament (KE) Nru 327/98 għas-subperjodu tal-kwoti ta' wara, huma stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.<sup>(3)</sup> ĠU L 37, 11.2.1998, p. 5.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni,*

*fi sem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

ANNEX

**Kwantitajiet li għandhom jiġu assenjati għas-subperjodu tax-xahar ta' April 2010 u l-kwantitajiet disponibbli għas-subperjodu ta' wara, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 327/98**

Kwota ta' ross mithun kollu jew ross nofsu mithun kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 30, provduta bl-Artikolu 1(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 327/98:

| Orġini                        | Numru tas-serje | Koeffiċjent ta' allokkazzjoni għas-subperjodu ta' April 2010 | Kwantitajiet totali disponibbli għas-subperjodu tax-xahar ta' Lulju 2010 (t'kg) |
|-------------------------------|-----------------|--|---|
| L-Istati Uniti tal-Amerika    | 09.4127         | — <sup>(1)</sup>   | 16 870 000  |
| It-Tajlandja                  | 09.4128         | — <sup>(1)</sup>   | 8 520 395   |
| L-Awstralja                   | 09.4129         | — <sup>(1)</sup>   | 876 000   |
| Jorġinaw minn xi pajjiż ieħor | 09.4130         | 1,077721 %   | 0   |

<sup>(1)</sup> L-applikazzjonijiet ikopru kwantitajiet li huma anqas jew daqs il-kwantitajiet disponibbli: għaldaqstant, l-applikazzjonijiet kollha huma aċċettabbli.

## DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2010/27/UE

tat-23 ta' April 2010

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inkluzjoni tat-triflumizole bhala sustanza attiva

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000 <sup>(2)</sup> u (KE) Nru 1490/2002 <sup>(3)</sup> jistipulaw regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tieni u t-tielet stadji tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u jstabbilixxu lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati, bl-għan tal-inkluzjoni possibbli tagħhom fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Din il-lista inkludiet it-triflumizole. Permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/748/KE <sup>(4)</sup> ġie deċiż li t-triflumizole ma jkunx inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE n-notifikant oriġinali ressaq applikazzjoni ġdida li titlob l-applikazzjoni tal-proċedura accelerata prevista fl-Artikoli minn 14 sa 19 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jstipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u accelerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inkluzi fl-Anness I tagħha <sup>(5)</sup>.
- (3) L-applikazzjoni tressqet lill-Pajjiżi Baxxi, li kienu nhatru bhala l-Istat Membru relatur permezz tar-Regolament (KE) Nru 451/2000. Il-perjodu ta' żmien għall-proċedura accelerata ġie rispettata. L-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva u l-utenti sostnuti huma l-istess kif kien is-suġġett

tad-Deċiżjoni 2008/748/KE. L-applikazzjoni tikkonforma wkoll mar-rekwiżiti proċedurali u sostantivi li fadal tal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008.

- (4) Il-Pajjiżi Baxxi vvalutaw l-informazzjoni l-ġdida u d-dejta mressqa min-notifikant u hejjew rapport addizzjonali fis-6 ta' Marzu 2009.
- (5) Ir-rapport addizzjonali ġie rivedut *inter pares* mill-Istati Membri u mill-EFSA u ġie pprezentat lill-Kummissjoni fl-14 ta' Diċembru 2009 fil-format tal-Konkluzjonijiet tal-EFSA għat-triflumizole <sup>(6)</sup>. Dan ir-rapport ġie rivedut mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali u ġie ffinalizzat fit-12 ta' Marzu 2010 fil-format tar-rapport ta' revizjoni tal-Kummissjoni għat-triflumizole.
- (6) Il-valutazzjoni l-ġdida mir-relatur tal-Istati Membri u l-konkluzjoni mill-EFSA kkonċentraw fuq it-thassib li wassal għan-nuqqas ta' inkluzjoni. Dak it-thassib kien il-valutazzjoni tar-riskju inaċċettabbli għall-operaturi u l-haddiema.
- (7) Id-dejta l-ġdida mressqa min-notifikant turi li l-esponiment tal-operaturi u l-haddiema tista' titqies bhala aċċettabbli sakemm jintlibes it-tagħmir protettivi addizzjonali.
- (8) Mill-bosta eżamijiet li saru hareġ li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom it-triflumizole jistgħu jkunu mistennija li jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li ġew eżaminati u rrapportati fid-detall fir-rapport ta' revizjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant, jixraq li t-triflumizole jiġi inkluzi fl-Anness I, biex jiġi assigurat li fl-Istati Membri kollha jkunu jistgħu jingħataw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza skont id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.<sup>(3)</sup> ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.<sup>(4)</sup> ĠU L 252, 20.9.2008, p. 37.<sup>(5)</sup> ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.<sup>(6)</sup> L-Awtorità Ewropea dwar is-Sikurezza tal-Ikel; Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance triflumizole. Il-Ġurnal EFSA 2009; 7(12):1415. [49 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2009.1415. Disponibbli fuq l-internet: www.efsa.europa.eu



- (9) Għalhekk jixraq li tiġi emendata d-Direttiva 91/414/KEE skont dan.
- (10) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*

L-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 2*

L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2010. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet, kif ukoll tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bhal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir din ir-referenza.

*Artikolu 3*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2010.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

ANNEX

Dan li ġej għandu jġi inkluż fi tmiem it-tabella fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE:

| Nru  | Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni               | Isem tal-IUPAC  | Purità <sup>(1)</sup>  | Dhul fis-sehh      | Skadenza tal-inklużjoni | Dispożizzjonijiet speċifiċi   |
|------|---|---|--|--------------------|-------------------------|---|
| "311 | Triflumizole<br>Nru CAS: 99387-89-0<br>Nru CIPAC: 730 | (E)-4-chloro- <i>α,α</i> -trifluoro-N-(1-imidazol-1-yl-2-propoxyethylidene)-o-toluidine | ≥ 980 g/kg<br>Impuritajiet:<br>Toluene: mhux iktar minn 1 g/kg | l-1 ta' Lulju 2010 | it-30 ta' Ġunju 2020    | PARTI A<br>Jistgħu jġu awtorizzati biss l-użi bħala fungicida fis-serer fuq substrati artifiċjali.<br><br>PARTI B<br>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar it-triflumizole u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali fit-12 ta' Marzu 2010.<br><br>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri jridu joqogħdu partikolarment attenti għal dan li ġej:<br><br>— is-sikurezza tal-operaturi u l-haddiema: il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jippreskrivu l-użu ta' tagħmir protettiv personali adegwat.<br><br>— l-impatt potenzjali fuq l-organizmi akkwatiċi u jridu jiżguraw li l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni jinkludu, fejn jixraq, miżuri għat-tnaqqis tar-riskju." |

<sup>(1)</sup> Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' reviżjoni.

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2010/28/UE

tat-23 ta' April 2010

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inklużjoni tal-metalaxyl bhala sustanza attiva

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

(1) Il-metalaxyl hija wahda mis-sustanzi elenkati fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' hidma li jissema fl-Artikolu 8 (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE rigward it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti<sup>(2)</sup>.

(2) B'konswegwenza tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Lulju 2007 fil-Każ C-326/05 P *Industrias Químicas del Vallés v il-Kummissjoni*<sup>(3)</sup>, li annulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/308/KE<sup>(4)</sup> li tikkonċerna n-nuqqas ta' inklużjoni ta' metalaxyl fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, il-Kummissjoni adottat ir-Regolament (KE) Nru 1313/2007 tat-8 ta' Novembru 2007 li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2076/2002 rigward l-estensjoni tal-perjodu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward tal-metalaxyl u (KE) Nru 2024/2006 rigward it-tnehhija tad-deroga dwar il-metalaxyl<sup>(5)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 416/2008 tat-8 ta' Mejju 2008 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3600/92 rigward il-valutazzjoni tas-sustanza attiva metalaxyl fil-qafas tal-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-harsien tal-pjanti<sup>(6)</sup>.

(3) L-Artikolu 266 tat-TFUE jobbliga lill-istituzzjoni li l-att tagħha għie ddikjarat null biex tiehu l-miżuri neċessarji biex tikkonforma mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. Jinhtieg għalhekk li l-metalaxyl tiġi evalwata għal darb'ohra filwaqt li titqies l-informazzjoni addizzjonali mogħtija.

(1) ĠU L 230, 19. 8.1991, p. 1.

(2) ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

(3) [2007] ECR I -6557.

(4) ĠU L 113, 7.5.2003, p. 8.

(5) ĠU L 291, 9.11.2007, p. 11.

(6) ĠU L 125, 9.5.2008, p. 25.

(4) Rapport addizzjonali ta' evalwazzjoni tressaq mill-Istat Membru relatur, il-Portugall, li saritlu reviżjoni *inter pares* mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni u għie ffinalizzat fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahħa tal-Annimali fit-12 ta' Marzu 2010 fl-ghamla ta' rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għall-metalaxyl.

(5) Mir-reviżjoni tal-metalaxyl ma hargux mistoqsijiet li għandhom jiġu indirizzati mill-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà Alimentari li hadet ir-rwol tal-Kumitat Xjentifiku dwar il-Pjanti.

(6) Deher mill-bosta eżamijiet li saru li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-metalaxyl jistgħu jkunu mistennija li jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li ġew eżaminati u rrapportati fid-detall fir-rapport ta' evalwazzjoni tal-Kummissjoni. Huwa għalhekk xieraq li l-metalaxyl jiġi inkluż fl-Anness I, sabiex ikun aċċertat li f'kull Stat Membru l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-metalaxyl jkunu jistgħu jingħataw skont id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

(7) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessanti jingħataw ċans jippreparaw irwiehhom sabiex jissodisfaw ir-rekwiżiti godda li jirrizultaw mill-inklużjoni.

(8) Bla hsara għall-obbligi stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE konsegwenza tal-inklużjoni tas-sustanzi attivi fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-inklużjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet eżistenti ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-metalaxyl sabiex jaċċertaw li jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tagħha u l-kundizzjonijiet rilevanti stipulati fl-Anness I. L-Istati Membri għandhom ivarjaw, jibdlu jew jirtiraw, skont il-każ, l-awtorizzazzjonijiet eżistenti, bi qbil mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE. Permezz ta' deroga mill-iskadenza stabbilita hawn fuq, għandu jingħata perjodu itwal għall-preżentazzjoni u l-evalwazzjoni tal-fajl komplut tal-Anness III ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi stipulati fid-Direttiva 91/414/KEE.

- (9) L-esperjenza miksuba minn inkluzjonijiet preċedenti fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi evalwati fil-qafas tar-Regolament (KEE) Nru 3600/92 uriet li jistgħu jinqalghu xi diffikultajiet fl-interpretazzjoni tad-dmirijiet ta' detenturi ta' awtorizzazzjonijiet eżistenti dwar l-aċċess għad-dejta. Għaldaqstant, sabiex jiġu evitati iżjed diffikultajiet, jidher li jinhtieg li jiġu ċċarati l-obbligi tal-Istati Membri, b'mod speċjali l-obbligu li jiġi vverifikat li min ikollu l-awtorizzazzjoni juri aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ma' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponix obbligi godda fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-direttivi li ġew adottati sal-gurnata preżenti li jemendaw l-Anness I.
- (10) Għaldaqstant hu xieraq li tiġi emendata d-Direttiva 91/414/KEE.
- (11) Il-miżuri pprovduti f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti fuq il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

#### Artikolu 1

L-Anness I mad-Direttiva 91/414/KEE qed jiġi emendat kif stabbilit fl-Anness ma' din id-Direttiva.

#### Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2010, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom jgħaddu minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u tabella tal-korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Jannar 2011.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkompjanjati b'din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif trid issir din ir-referenza.

#### Artikolu 3

1. F'konformità mad-Direttiva 91/414/KEE, l-Istati Membri għandhom, meta jkun meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li

fihom il-metalaxyl bhala sustanza attiva sal-31 ta' Diċembru 2010.

Sa dik id-data, dawn għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li l-kundizzjonijiet fl-Anness I għal dik id-Direttiva dwar il-metalaxyl jiġu ssodisfati, minbarra dawk identifikati fil-Parti B tar-registrazzjoni dwar dik is-sustanza attiva, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni jkollu, jew ikollu aċċess għal, dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II għal dik id-Direttiva skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti li fih il-metalaxyl bhala l-unika sustanza attiva jew inkella bhala wahda minn bosta sustanzi attivi li jiġu kollha elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2010, l-Istati Membri għandhom jergħu jivalutaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi stipulati fl-Anness VI tad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi ta' fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ta' dik id-Direttiva u billi titqies il-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li tikkonċerna l-metalaxyl. Fuq il-bażi ta' dik il-valutazzjoni, għandhom jiddeterminaw jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

Wara li ssir din id-determinazzjoni l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-metalaxyl bhala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2014; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih il-metalaxyl bhala wahda minn diversi sustanzi attivi, fejn hu meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sat-30 ta' Ġunju 2014 jew sad-data ffixxata għat-tali emenda jew irtiraw fid-Direttiva jew Direttivi rispettivi li żiedu s-sustanza jew sustanzi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE, skont liema wahda hi l-aktar riċenti.

#### Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh nhar l-1 ta' Lulju 2010.

#### Artikolu 5

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

## ANNEX

Fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ir-ringiela li ġejja tizdied ma' tmiem it-tabella:

| Nru  | Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni        | Isem tal-IUPAC                                      | Purità <sup>(1)</sup>  | Dhul fis-sehh      | Skadenza tal-inklużjoni | Dispożizzjonijiet speċifiċi   |
|------|--|---|--|--------------------|-------------------------|---|
| "309 | Metalaxyl<br>CAS N° 57837-19-1<br>CIPAC N° 365 | Methyl N-(methoxyacetyl)-N-(2,6-xylyl)-DL-alaninate | 950 g/kg<br><br>L-impurità 2,6-dimethylani-line tqieset ta' relevanza tossoloġika u huwa stabbilit livell massimu ta' 1g/Kg. | L-1 ta' Lulju 2010 | It-30 ta' Ġunju 2020    | PARTI A<br>L-użi bħala fungicida biss jistgħu jiġu awtorizzati.<br><br>PARTI B<br>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi tal-Anness VI, il-konklużjonijiet tar-rapport ta' valutazzjoni dwar il-metalaxyl, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzati mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fit-12 ta' Marzu 2006 għandhom jiġu kkunsidrati.<br><br>L-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-kontaminazzjoni potenzjali tal-ilma ta' taht l-art mis-sustanza attiva jew il-prodotti tad-degradazzjoni tagħha CGA 62826 u CGA 108906 meta s-sustanza attiva tiġi applikata fir-reġġuni b'hamrija u/jew kundizzjonijiet klimatiċi vulnerabbli. Għandhom jiġu applikati miżuri ta' tnaqqis tar-riskju fejn jixraq." |

<sup>(1)</sup> Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' revizzjoni.

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-23 ta' April 2010

**dwar il-finanzjament tal-programm ta' hidma 2010 ghat-taħriġ dwar is-sikurezza fl-ikel u fl-ghalf, is-sahha u l-benessri tal-annimali fil-qafas tal-Programm ghat-Taħriġ Imtejjeb għal Iżjed Sikurezza fl-Ikel**

(2010/230/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Gunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>(1)</sup>, (minn hawn 'il quddiem imsejjah "ir-Regolament Finanzjarju"), u b'mod partikolari l-Artikolu 75 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli ddetalġati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolamenti Finanzjarju li jgħodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej<sup>(2)</sup> (minn hawn 'il quddiem imsejjha r-"Regoli Implimentattivi"), u b'mod partikolari l-Artikolu 90 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-Aġenzija Eżekuttiva li jridu jiġu fdati b'certi kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità<sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(3) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-liġi tal-ghalf u l-ikel, mas-sahha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali<sup>(4)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 66(1)(b) u (c) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 jistipula r-regoli ġenerali ghat-twettiq ta' kontrolli uffiċjali biex tkun ivverifikata l-konformità mar-regoli li jimmiraw, partikolarment, li jwaqqfu, jeliminaw jew inaqqsu għal livelli accettabbli r-riskji għall-bnedmin u għall-annimali, li jiggarrantixxu prassi ġusta fil-kummerċ tal-ghalf u tal-ikel, u li jharsu l-interessi tal-konsumatur. L-Artikolu 51 ta' dan ir-Regolament

jistipula li l-Kummissjoni tista' torganizza l-korsijiet ghat-taħriġ tal-persunal tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri li huma inkarigati biex jiehdu hsieb il-kontrolli msemmijin fir-Regolament, dawn il-korsijiet jistgħu jkunu miftuħin għall-partecipanti minn pajjiżi terzi, b'mod partikolari pajjiżi li qegħdin fi stat ta' żvilupp. Dawn il-korsijiet jistgħu jinkludu b'mod partikolari t-taħriġ rigward il-liġi tal-Unjoni dwar l-ghalf u l-ikel u rigward ir-regoli dwar is-sahha u l-benessri tal-annimali.

- (2) Il-"Programm ghat-Taħriġ Imtejjeb għal Iżjed Sikurezza fl-Ikel" ġie mwaqqaf mill-Kummissjoni biex jintlahqu l-miri stipulati fir-Regolament (KE) Nru 882/2004. Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2006) 519 finali<sup>(5)</sup> tistudja l-possibiltajiet għall-organizzazzjoni tat-taħriġ fil-gejjieni.
- (3) Il-programm ta' hidma 2010 għall-implimentazzjoni ta' "Programm ghat-Taħriġ Imtejjeb għal Iżjed Sikurezza fl-Ikel" għaldaqstant għandu jiġi adottat.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/858/KE tal-15 ta' Diċembru 2004 li twaqqaf aġenzija eżekuttiva bl-isem Aġenzija Eżekuttiva għall-Programm dwar is-Sahha Pubblika ghat-tmexxija tal-azzjoni Komunitarja fil-qasam tas-sahha pubblika b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 58/2003<sup>(6)</sup> tal-Kunsill, waqqfet l-Aġenzija Eżekuttiva għas-Sahha u l-Konsumaturi ("l-Aġenzija").
- (5) Barra minn hekk, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni K(2008) 4943 tad-9 ta' Settembru 2008 ddelegat certi hidmiet ta' tregħija u implimentazzjoni tal-programmi lill-Aġenzija, li għandhom x'jaqsmu ma' mizuri ta' taħriġ għas-sikurezza fl-ikel imwettqa skont ir-Regolament (KE) Nru 882/2004. Għaldaqstant għandu jingħata sussidju għall-hidma lill-Aġenzija għas-sena 2010 biex jiffinanzja l-attivitajiet marbutin mal-Programm ghat-Taħriġ Imtejjeb għal Iżjed Sikurezza fl-Ikel.
- (6) Billi l-programm ta' hidma tal-2010 huwa qafas iddetaljat biżżejjed, id-deciżjoni attwali tikkostitwixxi deciżjoni ta' finanzjament fit-tifsira tal-Artikolu 90 tar-regoli implimentattivi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(5)</sup> SEC(2006) 1163 u SEC(2006) 1164, 20.9.2006.

<sup>(6)</sup> ĠU L 369, 16.12.2004, p. 73.

- (7) Għall-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni, jixraq li jiffisser it-terminu "bidla sostanzjali", fit-tifsira tal-Artikolu 90(4) tar-regoli implimentattivi.
- (8) Skont l-Artikolu 83 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, il-validazzjoni, l-awtorizzazzjoni u l-hlas tan-nefqa għandhom isiru fil-limiti ta' żmien stabbiliti fir-regoli implimentattivi. Dawn ir-regoli għandhom jispjefikaw ukoll ic-cirkostanzi li fihom, daww il-kredituri li jithallsu b'lura jkunu intitolati li jirċievu l-imghaxx fil-każ ta' nuqqas ta' pagament impost fuq il-linja li minnha thallset is-somma ewlenija.
- (9) Għalhekk, din id-Deciżjoni għandha ttiprovdi r-regoli dwar il-pagament tal-imghaxx fuq pagamenti tardivi li jkunu marbutin ma' azzjonijiet li huma inkluzi fil-programm ta' hidma tal-2010,

ADDOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

Il-programm ta' hidma għall-implimentazzjoni fl-2010 tal-Programm għat-Tahriġ Imtejjeb għal Iżjed Sikurezza fl-lkel kif stipulat fl-Anness huwa b'dan adottat. Dan jikkostitwixxi deciżjoni ta' finanzjament fit-tifsira tal-Artikolu 75 tar-Regolament Finanzjarju.

#### Artikolu 2

1. L-ammont totali tal-kontribuzzjoni finanzjarja mingħand il-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma għandu jkun ta' EUR 15 370 000, li għandu jiġi ffinanzjat mill-linji baġitarji tal-Baġit Ġenerali tal-Unjoni Ewropea għall-2010:

(a) linja baġitarja nru 17 04 07 01: EUR 14 000 000

(b) linja baġitarja nru 17 01 04 05: EUR 260 000

(c) linja baġitarja nru 17 01 04 31: EUR 1 110 000

2. L-ammont stipulat fil-paragrafu 1(c) għandu jithallas lill-Aġenzija Eżekuttiva għas-Saħħa u l-Konsumaturi u għandu jikkostitwixxi sussidju għall-hidma.

3. L-imghaxx li jkun irid jithallas fuq il-hlas tardiv ukoll jista' jithallas mill-istess linji baġitarji, skont l-Artikolu 83 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002.

#### Artikolu 3

Bidliet kumulattivi tal-allokkazzjonijiet għall-azzjonijiet speċifiċi koperti mill-programm ta' hidma li ma jaqbzux l-20 % tal-kontribuzzjoni finanzjarja massima prevista mill-Artikolu 2(1) ma għandhomx jitqiesu bħala sostanzjali fit-tifsira tal-Artikolu 90(4) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002, sakemm dawn ma jaffettwawx b'mod sinifikanti n-natura u l-ghan tal-programm ta' hidma.

L-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni jista' jadotta dawn il-bidliet skont il-prinċipji tal-manigment finanzjarju sod u tal-proporzjonalità.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

## ANNEX

**dwar il-finanzjament tal-programm ta' hidma 2010 għat-taħriġ dwar is-sikurezza fl-ikel u fl-għalf, is-saħħa u l-benesseri tal-annimali fil-qafas tal-Programm għat-Taħriġ Imtejjeb għal Iżjed Sikurezza fl-ikel****1.1. Introduzzjoni**

Dan il-programm ta' hidma fih tliet miżuri implimentattivi għall-2010. Abbażi tal-miri stipulati fir-Regolament (KE) Nru 882/2004, id-distribuzzjoni tal-baġit u l-azzjonijiet ewlenin huma kif ġej:

**1.2. Għal akkwisti (implimentati f'maniġment iċċentralizzat dirett):**

|   |                |
|---|----------------|
| 1.2.1. Taħriġ: kuntratti esterni għat-twettiq ta' programm ta' taħriġ   | EUR 14 000 000 |
| 1.2.2. Taħriġ: rapport annwali, taġġmir u strumenti tal-IT, materjal promozzjonali, appoġġ tat-tagħrif u tal-komunikazzjoni | EUR 260 000    |
| 1.3. Azzjonijiet oħra: Sussidju operattiv għall-Aġenzija Eżekuttiva għall-Programm dwar is-Saħħa Pubblika u l-Konsumaturi   | EUR 1 110 000  |
| TOTAL   | EUR 15 370 000 |

**1.2. Akkwisti**

L-ammont baġitarju globali riżervat għall-kuntratti tal-akkwisti fl-2010 jammonta għal EUR 14 000 000.

**1.2.1. Taħriġ: Kuntratti esterni għat-twettiq tal-programm ta' taħriġ**

BAŽI LEGALI

Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004, l-Artikolu 51 u l-Artikolu 66(1)(b)

IL-LINJA BAĠITARJA

Linja baġitarja: 17 04 07 01

NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Għal kull waħda mill-kwistjonijiet tekniċi msemmija hawn taħt se jiġi ffirmat kuntratt wiehed, jew aktar, ta' servizz speċifiku. Huwa smat li se jiġu ffirmati madwar 17-il kuntratt ta' servizz. Il-kuntratturi esterni jkunu involuti primarjament fl-aspetti organizzattivi u loġistiċi tal-attivitajiet ta' taħriġ.

IS-SUĖĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

Għall-2010, l-azzjoni ta' taħriġ se tkun dwar is-suġġetti li ġejja:

- L-ispezzjonijiet ta' kontroll veterinarju u tas-sikurezza tal-ikel u l-għalf f'Postijiet ta' Spezzjoni fil-Fruntiera (ajruporti, portijiet u toroq/ferroviji),
- Iż-zoonozi u kriterji mikrobijoloġiċi fi prodotti tal-ikel,
- Il-Benesseri tal-Annimali,
- Il-Prodotti għall-Harsien tal-Pjanti,
- Il-leġiżlazzjoni dwar l-għalf: fokus fuq ir-regoli tal-iġjene tal-għalf,
- Il-harsien minn, il-kontroll u l-qerda tal-Enċefalopatija Spongiformi li Tinxtered,
- Il-kontrolli fuq prodotti ta' oriġini mhux mill-annimali fil-hin tal-importazzjoni,
- L-iskemi ta' kwalità tal-UE (agrikoltura organika u indikazzjonijiet ġeografici),
- Il-verifiki interni tas-sistemi uffiċjali tal-kontroll,
- L-appoġġ għall-kontrolli tal-Unjoni fl-Istati Membri u f'pajjiżi terzi,
- RASFF/TRACES f'pajjiżi terzi,
- L-analizi tal-OĠM,
- Ir-regoli tal-UE dwar l-ikel u r-rekwiżiti tal-UE għall-importazzjoni tal-ikel,



- Id-dijanjoži u l-kontroll tal-Influenza tat-Tjur bi Patogeniċità Qawwija,
- Kwistjonijiet oħra dwar il-benessri u saħħa tal-annimali, kwistjonijiet dwar is-sikurezza tal-ghalf u tal-ikel; il-kooperazzjoni ma' Organizzazzjonijiet Internazzjonali oħra għat-taħriġ u l-istudji l-konferenzi u l-valutazzjonijiet tas-sikurezza fl-ikel.

## L-IMPLIMENTAZZJONI

It-EUR 13 320 000 (il-finanzjament ta' miżuri għas-sikurezza fl-ikel skont ir-Regolament (KE) Nru 882/2004) se jkunu amministrati u użati mill-Aġenzija Eżekuttiva għas-Saħħa u l-Konsumaturi (id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/544/KE <sup>(1)</sup>). Is-EUR 680 000 li jibqa' se jintużaw mill-Kummissjoni biex ikopru l-programm dwar l-OĠM u fuq studji, konferenzi u stimi.

## IL-PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROCĊEDURA TAL-AKKWISTI

Bejn wieħed u ieħor minn April sa Ġunju biex il-kuntratti jkunu ffirmati fl-2010.

## AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 14 000 000.

1.2.2. *Taħriġ: rapport annwali, taġġmir u strumenti tal-IT, materjal promozzjonali, appoġġ tat-tagħrif u tal-komunikazzjoni*

## BAŽI LEGALI

Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004, l-Artikolu 66(1)(ċ)

## IL-LINJA BAĠITARJA

Linja baġitarja: 17 01 04 05

## NUMRU INDIKATTIV U TIPI TA' KUNTRATTI PREVISTI

Huwa stmat li se jiġu ffirmati madwar tliet kuntratti ta' servizz.

## IS-SUĠĠETT TAL-KUNTRATTI PREVISTI (JEKK IKUN POSSIBBLI)

L-azzjonijiet li se jkunu ffinanzjati taht dan il-baġit jimmiraw li jiffaciltaw l-implimentazzjoni tal-programmi ta' taħriġ, tat-tagħmir u l-ghodod tal-IT u tat-tagħlim elettroniku, kif ukoll l-appoġġ għall-materjali promozzjonali, għat-tagħrif u għall-komunikazzjoni.

## L-IMPLIMENTAZZJONI

Din l-azzjoni se tkun implimentata direttament mid-DĠ SANCO.

## IL-PERJODU TA' ŻMIEN INDIKATTIV GHAT-TNEDIJA TAL-PROCĊEDURA TAL-AKKWISTI

Bejn wieħed u ieħor minn April sa Settembru.

## AMMONT INDIKATTIV TAS-SEJHA GHALL-OFFERTI

EUR 260 000.

1.3. **Azzjonijiet oħra: Sussidju operattiv għall-Aġenzija Eżekuttiva dwar is-Saħħa Pubblika u l-Konsumaturi**

## IL-BAŽI LEGALI

Ir-Regolament (KE) Nru 58/2003, b'mod partikolari l-Artikolu 12(3) tiegħu

## IL-LINJA BAĠITARJA

Linja baġitarja: 17 01 04 31

## L-AMMONT

EUR 1 110 000

## ID-DESKRIZZJONI U L-GHAN TAL-MIŻURA IMPLIMENTATTIVA

Dan il-baġit jiffinanzja s-sussidju operattiv tal-Aġenzija għas-sena 2010 marbut mal-programmi skont l-"FP Intestatura 2". Il-linja ta' Baġit 17.01.04.31 tiffinanzja s-sussidju operattiv tal-Aġenzija għall-2010 għall-parti marbuta mal-programm Taħriġ Aħjar għal Aktar Sikurezza fl-Ikel. Skont l-Artikolu 12(3) tar-Regolament (KE) Nru 58/2003, is-sussidju operattiv għandu jittiehed mill-allokazzjoni finanzjarja għall-programmi tal-Unjoni mmanigġjati mill-Aġenzija. Żewġ linji ta' baġit separati nholqu bil-baġit 2010 għas-sussidju li jrid jithallas lill-Aġenzija, wieħed għall-programmi skont l-Intestatura 2 u ieħor għal programmi skont l-Intestatura 3b tal-Perspettivi Finanzjarji.

<sup>(1)</sup> ĠU L 173, 3.7.2008, p. 27.





## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

|  |  |                    |
|--|--|--------------------|
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss   | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 1 100 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali   | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 1 200 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss   | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 770 EUR fis-sena   |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)                                      | 22 lingwa uffiċjali tal-UE                 | 400 EUR fis-sena   |
| Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa | multilingwi:<br>23 lingwa uffiċjali tal-UE | 300 EUR fis-sena   |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet  | Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni        | 50 EUR fis-sena    |

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

